

# SV-ER PRO

Made in Tunisia

5155111A - 04/2021



**IT** Manuale

**GB** Instructions

**FR** Manuel

**DE** Handbuch

**E** Manual

**P** Manual

**PL** Instrukcja

**asa**  
TAILORMADE IN ITALY



## VERSIONE ORIGINALE

Il presente manuale si applica a tutte le versioni di SV-ER PRO le cui versioni sono disponibili nel catalogo vigente.

### INDICE

<b>1. Introduzione</b>	<b>1</b>	<b>6. Messa in servizio</b>	<b>6</b>
<b>2. Avvertenze - informazioni importanti</b>	<b>2</b>	6.1. Programmazione del sensore	6
2.1. Informazioni generiche	2	6.2. Controllo	7
2.2. Istruzioni di sicurezza specifiche	2	<b>7. Utilizzo e funzionamento</b>	<b>9</b>
<b>3. Contenuto del kit e attrezzi necessari</b>	<b>2</b>	7.1. Funzione vento	9
3.1. Contenuto del kit	2	7.2. Funzione vento e sole	10
3.2. Attrezzi necessari	2	<b>8. Consigli e raccomandazioni</b>	<b>12</b>
<b>4. SV-ER PRO in dettaglio</b>	<b>3</b>	8.1. Un problema con il sensore	12
<b>5. Installazione</b>	<b>3</b>	8.2. Eliminazione del sensore dalla memoria del motore	13
5.1. Suggerimenti	3	<b>9. Comportamento del prodotto motorizzato a seconda delle condizioni climatiche</b>	<b>14</b>
5.2. Fissaggio	3	9.1. Funzioni vento, sole e pioggia	14
5.3. Cablaggio del sensore	4	9.2. Vento e sole (senza sensore pioggia)	15
5.4. Collegamento di un sensore pioggia al sensore SV-ER PRO RAIN	5	9.3. Vento e sole (con sensore pioggia)	15
5.5. Montaggio della copertura di protezione	6	<b>10. Caratteristiche tecniche</b>	<b>16</b>

### GENERICO

#### Istruzioni di sicurezza



##### **Pericolo**

Segnala un pericolo che causa immediatamente il decesso o gravi lesioni corporali.



##### **Avvertenza**

Segnala un pericolo che può causare il decesso o gravi lesioni corporali.



##### **Precauzione**

Segnala un pericolo che può causare lesioni corporali lievi o mediamente gravi.



##### **Attenzione**

Segnala un pericolo che può danneggiare o distruggere il prodotto.

### 1. INTRODUZIONE

Il sensore SV-ER PRO è un sensore eolico e solare. Questi sensori sono compatibili con i dispositivi equipaggiati con la Tecnologia Radio WAY (RTW).

Il sensore SV-ER PRO comanda la messa in sicurezza dell'applicazione quando il vento supera il limite preimpostato e comanda l'applicazione in funzione dell'intensità luminosa (sole).

**Attenzione!** Questi sensori non proteggono le tende in caso di forti raffiche di vento. In caso di pericoli meteorologici di questo tipo, verificare che la tenda rimanga chiusa.

## 2. AVVERTENZE - INFORMAZIONI IMPORTANTI

### 2.1 INFORMAZIONI GENERICHE

Prima di installare e di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il seguente manuale.

Questo prodotto deve essere installato da un tecnico specializzato nella motorizzazione e nell'automazione di apparecchiature residenziali, al quale questa guida è destinata. Prima di procedere all'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto con le apparecchiature e gli accessori installati. Questa guida descrive l'installazione, la messa in opera e la modalità di utilizzo del prodotto. L'installatore è tenuto a rispettare le normative e la legislazione in vigore nel paese nel quale viene effettuata l'installazione e deve informare i suoi clienti sulle condizioni di utilizzo e di manutenzione del prodotto. Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza. Nel caso di mancato rispetto di queste istruzioni, la responsabilità e la garanzia del produttore decadono. Il produttore non è responsabile per qualsiasi mutamento alle norme ed agli standard introdotti dopo la pubblicazione di questo manuale. Nessuna garanzia è riconosciuta sul prodotto, qualora si presentino malfunzionamenti o inconvenienti, dovuti alla non osservanza delle norme di installazione, o da interventi effettuati sul prodotto da personale non autorizzato o riconosciuto dal produttore. Si declina qualsiasi responsabilità in caso di danni materiali verificatisi a causa di eventi climatici non rilevati dal sensore.

### 2.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE

#### Attenzione

Per evitare danni al sensore:

- Evitare gli urti!
- Evitare che cada!
- Non immergere mai in un liquido.
- Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi per la pulizia del prodotto.
- Non effettuare la pulizia utilizzando dispositivi a getto d'acqua o ad alta pressione.

Accertarsi che il sensore sia sempre pulito e verificarne regolarmente il corretto funzionamento.

Questo sensore non protegge i prodotti motorizzati in caso di forti raffiche di vento. In caso di rischi meteorologici di questo tipo, verificare che i prodotti restino chiusi.



I prodotti elettrici ed elettronici danneggiati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Depositarli in un punto di raccolta o in un centro autorizzato per garantirne il riciclaggio.

## 3. CONTENUTO DEL KIT E ATTREZZI NECESSARI

### 3.1 CONTENUTO DEL KIT

Prima di cominciare l'installazione e la messa in servizio del sensore, controllare la presenza e la quantità di tutti i pezzi elencati nella tabella seguente:

	DETTAGLI COMPONENTI	Quantità
1	Sensore SV-ER PRO	1
2	Viti	2
3	Tasselli	2

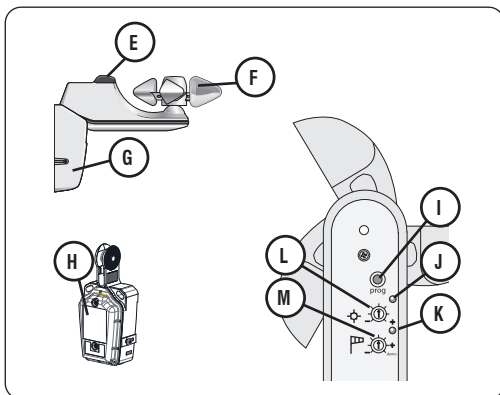
### 3.2 ATTREZZI NECESSARI

- Trapano e punta
- Cacciavite piatto
- Cacciavite con punta a croce
- Matita
- Alcuni accessori necessari all'installazione non sono forniti con il kit:
  - Cavo di alimentazione, con una sezione compresa tra 0,75 e 1,5 mm<sup>2</sup> e conforme alle norme vigenti nel paese di installazione



## 4. SV-ER PRO IN DETTAGLIO

	DENOMINAZIONE
E	Sensore solare
F	Anemometro
G	Copertura di protezione
H	Supporto di fissaggio
I	Pulsante «PROG»
J	LED Sole
K	LED Vento
L	Potenziometro Sole
M	Potenziometro Vento



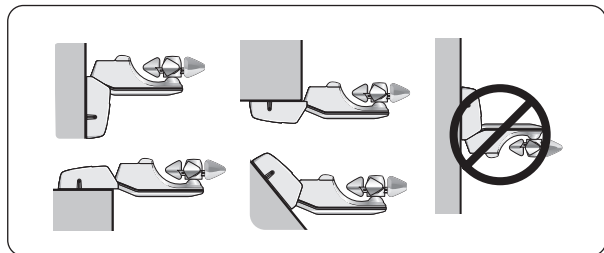
## 5. INSTALLAZIONE

### 5.1 SUGGERIMENTI

- Posizionare il sensore in un punto in cui il vento possa essere rilevato al massimo senza l'impedimento di ostacoli: installare il sensore in una zona non riparata dal vento.
- Scegliere un luogo soleggiato dove il rilevamento della luminosità solare sia compatibile con il rilevamento del vento.
- Installare il sensore in prossimità del prodotto che deve essere comandato.
- Non installare mai il sensore al di sotto della tenda, né al di sotto di una luce artificiale.
- Montare sempre il sensore con l'anemometro (F) sulla parte superiore

**Attenzione:** La forma articolata del sensore permette di fissarlo sui muri o su tetti con un'inclinazione massima di 15°.

Vedi figura.

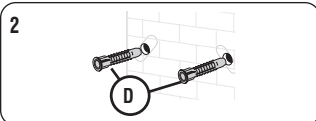


### 5.2 FISSAGGIO

1. Realizzare due fori allineati orizzontalmente e separati da 38 mm.

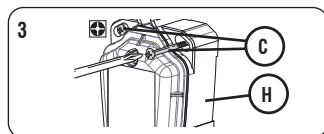


2. Inserire i tasselli (D) forniti.



1

3. Smontare la copertura di protezione (G), dopodiché assicurare il supporto di fissaggio del sensore (H) al muro mediante le viti (C) fornite.

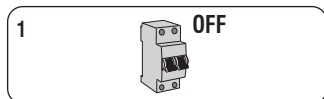


## 5.3 CABLAGGIO DEL SENSORE

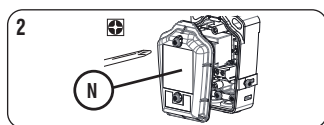


**Attenzione:** Effettuare le operazioni di smontaggio e cablaggio al riparo da polvere, umidità o lontano da corpi estranei per preservarne la tenuta.

1. Togliere l'alimentazione.

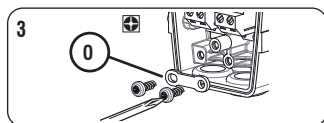


2. Svitare la parte anteriore (N) del supporto di fissaggio per accedere alla morsetteria.

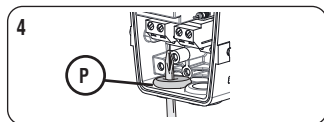


**Attenzione:** Non smontare mai la copertura situata sotto l'anemometro.

3. Svitare la linguetta metallica **sinistra** (O).



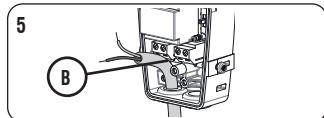
4. Forare la piastrina di tenuta **sinistra** (P).



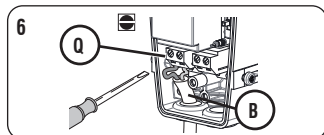
**Attenzione:**

- Non smontare mai la piastrina impermeabile.
- Al fine di preservarne la tenuta, il foro della piastrina non deve essere superiore al diametro del cavo.

5. Passare il cavo (B) attraverso la piastrina di tenuta

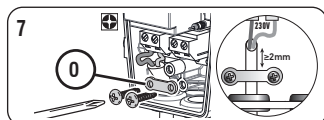


6. Collegare il cavo di alimentazione (B) al sensore tramite la **morsetteria sinistra identificata come "230V" (Q).**



**Attenzione:** La spelatura del cavo deve essere pari a 6 mm.

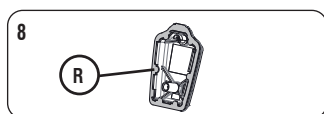
7. Avvitare la linguetta metallica (O): il cavo deve passare sotto la linguetta.



**Attenzione:** La guaina del cavo deve superare la linguetta di almeno 2 mm.

❗ Per aggiungere il cablaggio di un sensore pioggia (ad esempio RAIN-ER), fare riferimento al capitolo **5.4**

8. Prima di rimontare la copertura, verificare la presenza, il buono stato e la posizione della guarnizione (R).

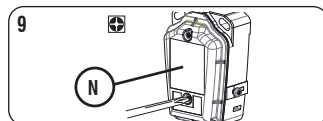


9. Avvitare la parte anteriore (N) del supporto di fissaggio.



**Attenzione:** Serrare le viti fino in fondo al fine di garantire la tenuta del supporto di fissaggio.

Per terminare l'installazione, passare al capitolo 5.5.



## 5.4 COLLEGAMENTO DI UN SENSORE PIOGGIA (AD ESEMPIO RAIN-ER) AL SENSORE SV-ER PRO RAIN



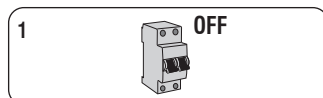
### Attenzione:

- Oltre alle istruzioni del presente manuale, occorre rispettare anche le istruzioni dettagliate riportate nel manuale del sensore pioggia.
- Effettuare le operazioni di smontaggio e cablaggio al riparo da polvere, umidità o lontano da corpi estranei per preservarne la tenuta.

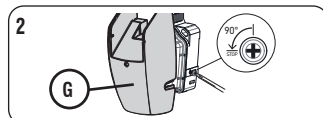
❗ Per collegare un sensore pioggia dopo aver seguito la procedura riportata nel capitolo 5.3, passare direttamente alla fase 4.

Per aggiungere successivamente il cablaggio di un sensore pioggia, seguire la procedura seguente una volta completata l'installazione del sensore SV-ER PRO RAIN

1. Togliere l'alimentazione.



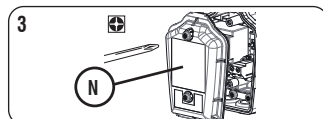
2. Togliere la copertura di protezione (G).



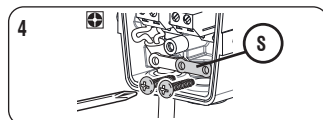
3. Svitare la parte anteriore (N) del supporto di fissaggio per accedere alla morsetteria.



**Attenzione:** Non smontare mai la copertura situata sotto l'anemometro.



4. Svitare la linguetta metallica **destra** (S).

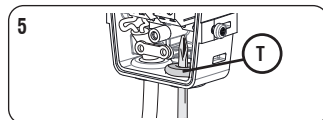


5. Forare la piastrina di tenuta **destra** (T).

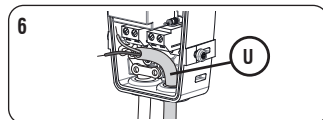


### Attenzione:

- Non smontare mai la piastrina impermeabile.
- Al fine di preservarne la tenuta, il foro della piastrina non deve essere superiore al diametro del cavo.

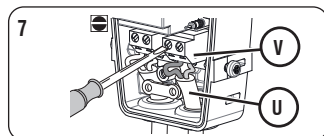


6. Far passare il cavo d'uscita del sensore pioggia (U) attraverso la piastrina di tenuta destra

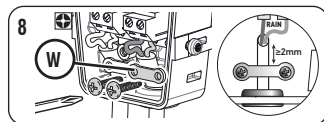


1

7. Collegare il cavo di uscita del sensore pioggia (U) al sensore SV-ER PRO RAIN attraverso la **morsettiere destra identificata come "RAIN" (V)**.



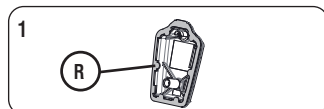
8. Avvitare la linguetta metallica (W): il cavo deve passare sotto la linguetta.



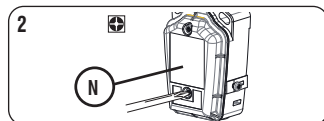
**Attenzione:** La guaina del cavo deve superare la linguetta di almeno 2 mm.

## MONTAGGIO DEL SISTEMA DI FISSAGGIO

1. Prima di rimontare la copertura, verificare la presenza, il buono stato e la posizione della guarnizione (R).



2. Avvitare la parte anteriore (N) del supporto di fissaggio.

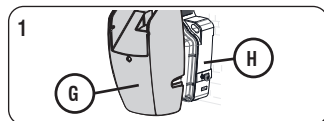


**Attenzione:** Serrare le viti fino in fondo al fine di garantire la tenuta del supporto di fissaggio.

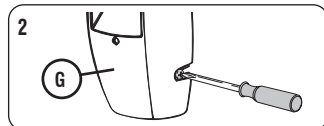
Per terminare l'installazione, passare al capitolo 5.5.

## 5.5 MONTAGGIO DELLA COPERTURA DI PROTEZIONE

1. Inserire la copertura di protezione (G) sul supporto di fissaggio (H) fino a quando scatta in posizione.



2. Fissare la copertura di protezione (G) al supporto di fissaggio mediante le viti.

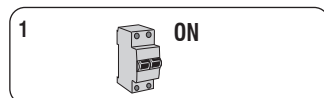


3. Connettere il cavo (B) all'alimentazione.

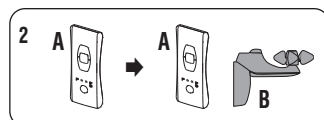
## 6. MESSA IN SERVIZIO

### 6.1 PROGRAMMAZIONE DEL SENSORE

1. Mettere sotto tensione.



2. Prendere un trasmettitore RTW (A) già abbinato al motore.

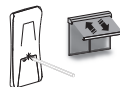


3. Premere il pulsante PROG del trasmettitore RTW (A) fino a quando il motore si muove brevemente in salita/discesa:

- La funzione PROG è attivata per 2 minuti.

3

PROG  
A



4. Premere brevemente il pulsante PROG (I) del sensore (B):

- Il motore effettua nuovamente un breve movimento di feedback (salita/discesa).

- Il sensore è abbinato al motore.

4

PROG  
B



5. Ruotare il potenziometro Vento (M) in una posizione qualsiasi, diversa dalla posizione «Demo» e passare al paragrafo «Regolazione del limite di sensibilità».

**Attenzione!** Il LED Vento resta spento per la modalità Dimostrazione («Demo»).

**Attenzione!** Se la tenda non sale, consultare il capitolo «Consigli e raccomandazioni».

**Attenzione!** Non lasciare mai il potenziometro Vento impostato su «Demo».

## 6.2 CONTROLLO

### 6.2.1 CONTROLLO DELLA FUNZIONE VENTO

1. Posizionare il prodotto motorizzato in posizione di finecorsa basso.

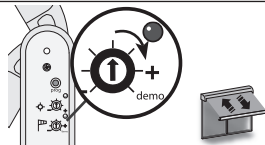
1



2. Ruotare il potenziometro Vento (M) fino alla posizione «Demo»:

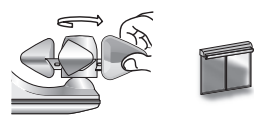
- Il motore effettua un breve movimento di feedback (salita/discesa).

2



3. Far ruotare l'anemometro (F) con la mano per simulare il soffio del vento. Il prodotto motorizzato reagisce immediatamente (~ 2 secondi) andando in posizione di sicurezza. Il sensore è abbinato a questo motore.

3



**Attenzione:** Non lasciare mai il potenziometro Vento impostato su Demo.

### 6.2.2 REGOLAZIONE DEL LIMITE DI SENSIBILITÀ AL VENTO

#### Tabella delle soglie

① Oltre al valore in km/h indicante il livello regolato, il valore corrispondente sulla scala di Beaufort viene fornita a titolo informativo.

SOGLIE	1	2	3	4	5	6
km/h	28	38	49	61	74	88
Corrispondenza Beaufort	Bf 5	Bf 6	Bf 7	Bf 8	Bf 9	Bf 10

#### Regolazione iniziale

Posizionare il potenziometro Vento (M) sul limite scelto in base al tipo di prodotto motorizzato, in base alla tabella delle soglie.

Ruotare il potenziometro verso destra o sinistra finché il LED vento (K) si accende rosso fisso.

- Il limite di sensibilità del sensore eolico è impostato sul livello di vento attuale.

## Regolazione della soglia

La regolazione del limite di sensibilità può essere modificata in base alle esigenze e alle condizioni climatiche reali.

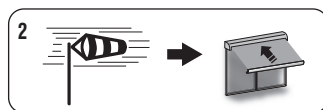
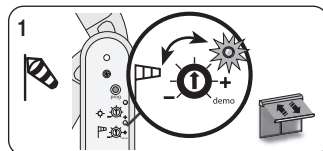
**1.** Ruotare il potenziometro verso destra o sinistra finché il LED vento (K) si accende rosso fisso: il limite di sensibilità del sensore Vento è impostato sul livello di vento attuale.

**NB:**

- LED Vento spento: il limite di sensibilità impostato non è stato raggiunto, il vento soffia sotto il limite impostato: il prodotto motorizzato resta in posizione.

- LED Vento acceso rosso fisso: il limite di sensibilità impostato è stato raggiunto, il vento soffia oltre il limite impostato: il prodotto motorizzato si mette in posizione di sicurezza.

**2.** Controllare che il prodotto motorizzato reagisca automaticamente quando il vento soffia oltre la soglia regolata e che, in tali condizioni, il prodotto motorizzato non si danneggi.



Se il prodotto motorizzato non reagisce come desiderato, modificare la soglia di sensibilità:

- Ruotare il potenziometro verso il più (+) per aumentare la soglia di sensibilità: Un vento più forte provoca l'invio in posizione di sicurezza del prodotto motorizzato.

- Ruotare il potenziometro verso il meno (-) per diminuire la soglia di sensibilità: un vento più debole provoca l'invio in posizione di sicurezza del prodotto motorizzato.

**Attenzione!** Non lasciare mai il potenziometro Vento impostato su «Demo».

### 6.2.3 CONTROLLO DELLA FUNZIONE SOLE

La regolazione del limite di sensibilità può essere modificata in base alle esigenze e alle condizioni climatiche reali. Ruotare il potenziometro Sole (L) finché il LED Sole (J) si accende verde fisso:

- Il limite di sensibilità del sensore Sole è regolato in base al livello di luce solare attuale.

**NB:**

- LED Sole spento: il limite di sensibilità impostato non è stato raggiunto, la luce del sole è al di sotto del limite impostato: il prodotto motorizzato resta in posizione.

- LED Sole acceso verde fisso: il limite di sensibilità impostato è stato raggiunto, la luce del sole è oltre il limite impostato: il prodotto motorizzato scende automaticamente dopo qualche minuto.

#### Tabella delle soglie

**1** Tutti i valori hanno un'accuratezza di  $\pm 3,5$  kilolux. Il rilevamento è influenzato dalla zona nella quale è posizionato il sensore.

SOGLIE	1	2	3	4	5	6	7
klx	$\approx 1$	$\approx 8,3$	$\approx 16,7$	$\approx 25$	$\approx 33,3$	$\approx 41,7$	$\approx 50$

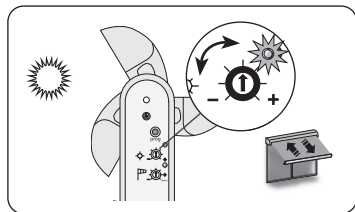
Per regolare il limite di sensibilità:

- Ruotare il potenziometro verso il più (+) per aumentare la soglia di sensibilità: il Sole deve splendere più intensamente per provocare l'abbassamento del prodotto motorizzato.

- Ruotare il potenziometro verso il meno (-) per diminuire la soglia di sensibilità: il Sole deve splendere meno intensamente per provocare l'abbassamento del prodotto motorizzato.

## 6.2.4 REGOLAZIONE DEL LIMITE DI SENSIBILITÀ AL SOLE

Vedi figura.



## 7. UTILIZZO E FUNZIONAMENTO

### 7.1 FUNZIONE VENTO

Utilizzare il sensore con la funzione Sole disattivata.

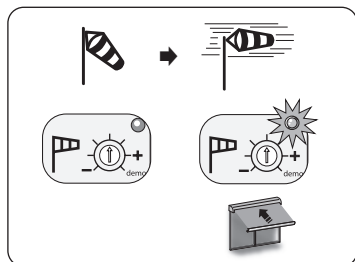
#### 7.1.1 IN PRESENZA DI VENTO

Se il vento si mette a soffiare e la sua velocità corrisponde al limite di sensibilità impostato:

- Il LED Vento si accende rosso fisso,
- Il sensore eolico fa risalire automaticamente la tenda per proteggerla.

**Attenzione:** È impossibile impedire la risalita della tenda e abbassare la tenda mentre il vento soffia oltre il limite impostato.

Vedi figura.



#### 7.1.2 QUANDO IL VENTO SCOMPARE

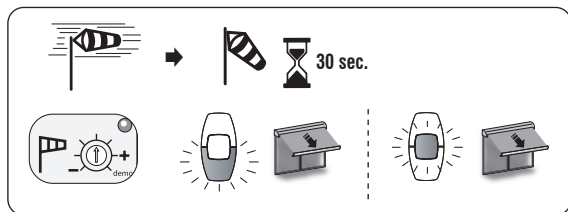
Quando il sensore non rileva più vento per 30 secondi:

- Il LED Vento si spegne.

È quindi possibile abbassare la tenda premendo:

- il pulsante Discesa per raggiungere il finecorsa inferiore o
- il pulsante «STOP» per raggiungere la posizione intermedia (pulsante centrale), se memorizzata o presente nel dispositivo.

Vedi figura.



Attivare la funzione Sole con un telecomando dotato della funzione sole (per maggiori informazioni fare riferimento alle istruzioni del telecomando).

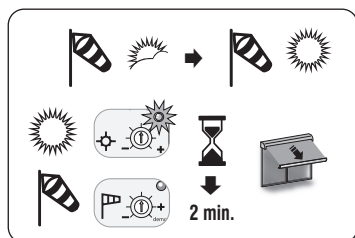
**a) Non c'è vento ed appare il sole**

Se il sole brilla oltre il limite di sensibilità al sole impostato e il limite di sensibilità al vento non è stato raggiunto:

- Il LED Vento è spento,
- Il LED Sole si accende verde fisso,
- Il sensore farà aprire automaticamente la tenda dopo 2 minuti.
- La tenda potrà comunque essere comandata manualmente con il telecomando.

**Vedi figura.**

**b) Non c'è vento e il sole scompare**

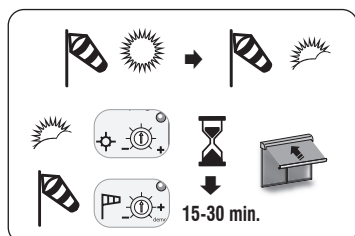


- Quando il livello di luminosità solare scende al di sotto del limite di sensibilità al sole impostato e il limite di sensibilità al vento non è stato raggiunto:
- Il LED Vento è spento,
- Il LED Sole si spegne,
- Il sensore farà salire automaticamente la tenda dopo un intervallo di tempo variabile tra i 15 e i 30 minuti.
- La tenda potrà comunque essere comandata manualmente con il telecomando.

Questo intervallo di attesa evita i movimenti intempestivi della tenda ogni volta che una nuvola oscura il sole, ad esempio.

**Vedi figura.**

### 7.2.3 SE IL VENTO SI METTE A SOFFIARE



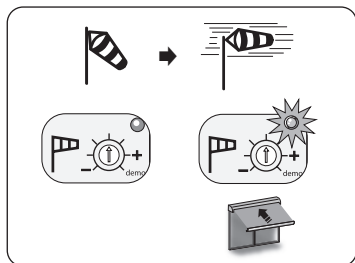
Se il vento si mette a soffiare e la sua velocità corrisponde al limite di sensibilità impostato, qualunque sia il livello di luminosità solare:

- Il LED Vento si accende rosso fisso,
- Il sensore fa risalire automaticamente la tenda per proteggerla.

**Attenzione:** È impossibile impedire la risalita della tenda e abbassare la tenda mentre il vento soffia oltre il limite impostato.



Vedi figura.



#### 7.2.4 SE IL VENTO SMETTE DI SOFFIARE

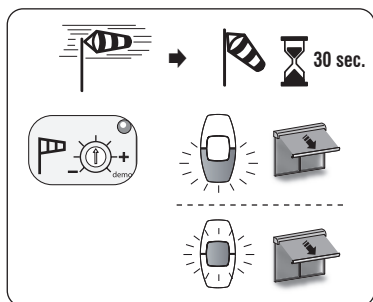
Quando il sensore non rileva più vento per 30 secondi:

- Il LED Vento si spegne.

È quindi possibile abbassare la tenda premendo:

- il pulsante Discesa per raggiungere il finecorsa inferiore o
- il pulsante «STOP» per raggiungere la posizione intermedia (tasto centrale).

Vedi figura.

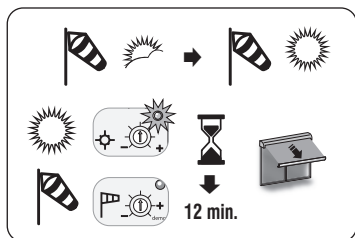


#### a) Non c'è più vento e compare il sole

Quando il sensore non rileva più vento per 30 secondi e il sole brilla oltre il limite di sensibilità al sole impostato per almeno 12 minuti:

- Il LED Sole si accende verde fisso,
- Il LED Vento resta spento,
- Il sensore farà scendere automaticamente la tenda dopo 12 minuti.
- La tenda potrà comunque essere comandata manualmente dal telecomando.

Vedi figura.



## b) Non c'è vento e il sole scompare

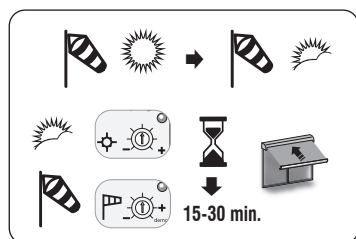
Quando il sensore non rileva più vento per 30 secondi e il livello di luminosità solare scende al di sotto del limite di sensibilità al sole impostato:

- Il LED Vento resta spento,
- Il LED Sole si spegne,
- Il sensore farà salire automaticamente la tenda dopo un intervallo di attesa da 15 a 30 minuti.
- La tenda potrà comunque essere comandata manualmente con il telecomando.

Questo intervallo di attesa evita i movimenti intempestivi della tenda ogni volta che una nuvola oscura il sole, ad esempio.

**Attenzione!** Se il vento soffia oltre il limite massimo di sensibilità al vento impostato sul sensore, la tenda non reagisce più alle variazioni di luminosità solare.

Vedi figura.



## 8. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI

### 8.1 UN PROBLEMA CON IL SENSORE

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
È impossibile abbinare il sensore al motore.	Il motore è già associato ad un altro sensore RTW.	Eliminare il sensore per poter associare il nuovo sensore RTW.
	Il sensore è fissato su una parte metallica.	Spostare il sensore per allontanarlo dalla parte metallica.
Il prodotto motorizzato risale ogni ora.	Il sensore è guasto.	Controllare il funzionamento del motore con un trasmettitore RTW. Controllare il funzionamento del sensore sul motore con la modalità Demo. Controllare il cablaggio del sensore. Cancellare il sensore se difettoso.
Il prodotto motorizzato non risale automaticamente quando si alza il vento.	Il sensore non funziona perché il cablaggio è errato.	Controllare il cablaggio del sensore (vedi paragrafo 5.3)
	Il sensore non è abbinato al motore.	Abbinare il sensore al motore (vedi paragrafo 6.1)
	Il limite di sensibilità al vento è stato regolato in modo non corretto.	Modificare il valore di soglia (vedi paragrafo 6.2.2)
	Il ricevimento radio è alterato da apparecchiature radio esterne (ad esempio una cuffia hi-fi).	Spegnere gli altri dispositivi presenti nelle vicinanze che utilizzano frequenze radio.

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
Il prodotto motorizzato non parte quando il sole compare / scompare.	La funzione sole non è attivata a livello del telecomando.	Sul telecomando attivare la funzione Sole - fare riferimento alle istruzioni del telecomando.
	Il limite di sensibilità al sole è impostato in modo errato.	Modificare il limite di sensibilità al sole.
	Il sensore non è associato a questo dispositivo.	Associare il sensore al dispositivo.
	Il sensore di luminosità solare è sporco o ostruito da polvere, foglie, neve.	Pulire il sensore di luminosità solare con un panno asciutto... o rimuovere foglie, neve, ecc.
	Il ricevimento radio è alterato da apparecchiature radio esterne (ad esempio una cuffia hi-fi).	Spegnere gli altri dispositivi presenti nelle vicinanze che utilizzano frequenze radio.
	Il sensore rileva il vento e inibisce la funzione Sole.	Attendere che il sensore non rilevi più il vento e sblocchi la tenda.
	Il sensore non riceve la luce del sole diretta.	Spostare il sensore in una posizione ideale alla ricezione diretta della luce solare.

## 8.2 ELIMINAZIONE DEL SENSORE DALLA MEMORIA DEL MOTORE

- Prendere un trasmettitore RTW (A) già abbinato al motore.

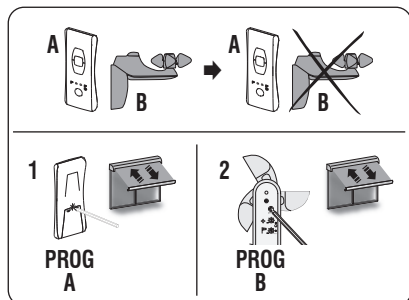
1. Premere il pulsante PROG del trasmettitore RTW (A) fino a quando il motore si muove in salita/discesa:

- La funzione PROG è attivata per 2 minuti.

2. Premere brevemente il pulsante PROG del sensore (B):



- Il motore effettua un breve movimento di salita e discesa per indicare che il sensore (B) è stato eliminato dal motore.



**Vedi figura.**




## 9. COMPORTAMENTO DEL PRODOTTO MOTORIZZATO A SECONDA DELLE CONDIZIONI CLIMATICHE

### 9.1 FUNZIONI VENTO, SOLE E PIOGGIA

FUNZIONE VENTO			
		LED	Comportamento del prodotto motorizzato
①		Soglia Vento superata: il LED Vento si accende rosso fisso.	Si sposta automaticamente nella posizione di sicurezza, e rimane bloccato fintantoché la soglia viene superata.
②		Il livello del vento scende al di sotto della soglia: il LED Vento si spegne.	Comando possibile in modalità manuale dopo 30 secondi. Gli automatismi restano bloccati ancora per 11 minuti e 30 secondi.









FUNZIONE SOLE			
		LED	Comportamento del prodotto motorizzato
③		Limite di sensibilità al Sole superato: il LED Sole si accende verde fisso.	Si sposta nella posizione di protezione dal Sole dopo 5 min. Diventa possibile comandare il prodotto motorizzato in modalità manuale.
④		Il livello del Sole scende al di sotto della soglia: il LED Sole si spegne.	Si sposta automaticamente nella posizione di sicurezza dopo un tempo di attesa compreso tra 20 e 35 min*. Diventa possibile comandare il prodotto motorizzato in modalità manuale.

\*Questo intervallo di attesa evita movimenti intempestivi del prodotto motorizzato, ad esempio, ogni volta che una nuvola oscura il Sole.

FUNZIONE PIOGGIA			
		Comportamento del prodotto motorizzato	
⑤		Si sposta automaticamente nella posizione di sicurezza, e rimane bloccato fintantoché il sensore rileva pioggia.	
⑥		Comando possibile in modalità manuale dopo 30 secondi. Gli automatismi restano bloccati ancora per 11 minuti e 30 secondi.	

## 9.2 VENTO E SOLE (SENZA SENSORE PIOGGIA)

① Controllare che sul telecomando sia attivata la funzione Sole (per maggiori informazioni, fare riferimento alle istruzioni del telecomando). Quando la funzione Sole non è attiva: vedere le condizioni senza Sole.

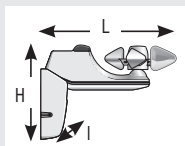
Condizioni climatiche	Priorità delle funzioni
 	Funzione Vento, vedere 9.1. ①
 	Funzione Vento, vedere 9.1. ①
 	Funzione Vento e quindi Funzione Sole, vedere 9.1. ② e ③
 	Funzione Vento e quindi Funzione Sole, vedere 9.1. ② e ④

## 9.3 VENTO E SOLE (CON SENSORE PIOGGIA)

Condizioni climatiche	Priorità delle funzioni
  	Funzione Vento, vedere 9.1. ①
  	Funzione Vento, vedere 9.1. ①
  	Funzioni Vento e Pioggia, vedere 9.1. ① e ⑤
  	Funzioni Vento e Pioggia, vedere 9.1. ① e ⑤
  	Funzione Sole, vedere 9.1. ③
  	Funzione Pioggia, vedere 9.1. ⑤
  	Funzioni Vento e Pioggia e quindi Funzione Sole, vedere 9.1. ②, ⑥ e ④
  	Funzione Pioggia, vedere 9.1. ⑤

## 10. CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione di rete	230 V ~ / 50 Hz-60Hz
Bande di frequenza e la massima potenza utilizzati	433.050 MHz 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Frequenza radio	433,42 MHz
Isolamento elettrico	Classe II
Grado di protezione	IP 34 - installazione esterna
Temperatura d'utilizzo	da - 20 °C a + 50 °C da - 4 °F a + 122 °F
Dimensioni in mm (L x A x I)	235 x 160 x 60 mm



Il prodotto non può essere smaltito come rifiuto solido urbano, ma deve essere conferito negli appositi centri di raccolta, per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. E' necessario informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il simbolo del bidoncino barrato è riportato sull'etichetta dei prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Se è previsto l'uso di batterie, è necessario informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie, e non gettarle nei normali rifiuti domestici.



Dichiarazione di conformità disponibile sul sito internet  
[www.asamotor.com](http://www.asamotor.com)

**Documentazione tecnica a disposizione delle autorità presso Window Automation industrY S.r.l**  
Via C. Bassi, 7/A - 40015 Galliera (BO) - Italy - Tel. +39.051.6672711 - [info@way-srl.com](mailto:info@way-srl.com)

## TRANSLATED VERSION

These instructions apply to all versions of SV-ER PRO, the different models of which are available in the current catalogue.

### CONTENTS

<b>1. Introduction</b>	<b>17</b>	<b>6. Commissioning</b>	<b>22</b>
<b>2. Warnings - Important information</b>	<b>18</b>	6.1. Programming the sensor	22
2.1. General information	18	6.2. Check	23
2.2. Specific safety advice	18	<b>7. Use and Operation</b>	<b>25</b>
<b>3. Kit content and required tools</b>	<b>18</b>	7.1. Wind Function	25
3.1. Kit content	18	7.2. Wind and sun function	26
3.2. Tools required	18	<b>8. Tips and Recommendations</b>	<b>28</b>
<b>4. SV-ER PRO in detail</b>	<b>19</b>	8.1. Troubleshooting	28
<b>5. Installation</b>	<b>19</b>	8.2. Remove the sensor from the motor memory	29
5.1. Tips	19	<b>9. Behavior of the motor driven based on the weather condition</b>	<b>30</b>
5.2. Fixing	19	9.1. Wind, sun, and rain functions	30
5.3. Sensor Wiring	20	9.2. Wind and sun (without rain sensor)	31
5.4. Connection of a rain sensor to the SV-ER PRO rain sensor	21	9.3. Wind and sun (with rain sensor)	31
5.5. Fitting the protective housing	22	<b>10. Technical specifications</b>	<b>32</b>

### GENERAL INFORMATION

#### Safety instructions



##### **Danger**

Indicates a danger which may result in immediate death or serious injury.



##### **Warning**

Indicates a danger which may result in death or serious injury.



##### **Precaution**

Indicates a danger which may result in minor or moderate injury.



##### **Attention**

Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product.

### 1. INTRODUCTION

SV-ER PRO is a sun and wind sensor. These sensors are compatible with the devices equipped with WAY Radio Technology (RTW).

The SV-ER PRO sensor controls the safety of the application when the wind exceeds the preset limit and the application according to light intensity (sun).

**Warning!** These sensors do not protect the awnings in case of strong wind gusts. In the event of such weather hazards, make sure that the awning remains closed.

## 2. WARNINGS - IMPORTANT INFORMATION

### 2.1 GENERAL INFORMATION

Before installing and using the produce, carefully read the following manual. This product must be installed by a technician specialized in the motorization and automation of home appliances, for whom this guide is intended. Before proceeding with the installation, check if this product is compatible with the appliances and accessories installed. This guide describes how to install, commission and use the product. The installer is required to comply with the regulations and legislation in force in the country where the product is installed and must inform his customers about the conditions of use and maintenance of the product. Before installation, read these safety instructions carefully. In case of failure to comply with these instructions, the manufacturer's responsibility and warranty shall be voided. The manufacturer is not responsible for any change to norms and standards introduced after the publication of this manual. No product warranty is acknowledged if it displays malfunctionings or problems due to non-compliance with the rules of installation or to work done on the product by unauthorised personnel not recognised by the manufacturer. No responsibility is held for material damages due to weather events that are not detected by the sensor.

### 2.2 SPECIFIC SAFETY ADVICE

#### **Attention**

To prevent damage to the sensor:

- Avoid impacts!
- Do not drop it!
- Do not submerge it.
- Do not use abrasive products or solvents to clean the product.
- Do not clean it using a water spray or high pressure cleaning methods.

Ensure that the sensor is kept clean and regularly check it is operating correctly..

This sensor does not protect the motorised products in the event of strong gusts of wind. If there is a risk of this kind of weather, ensure that the motorised products remain closed.



The electrical and electronic products must not be disposed of with household waste. They must be disposed of in a waste drop-off points or in an authorized center in order to be recycled.

## 3. KIT CONTENT AND REQUIRED TOOLS

### 3.1 KIT CONTENT

Before installing and commissioning the sensor, check the presence and quantity of all items listed in the following table:

	COMPONENTS IN DETAIL	Quantity
1	SV-ER PRO sensor	1
2	Screws	2
3	Plugs	2

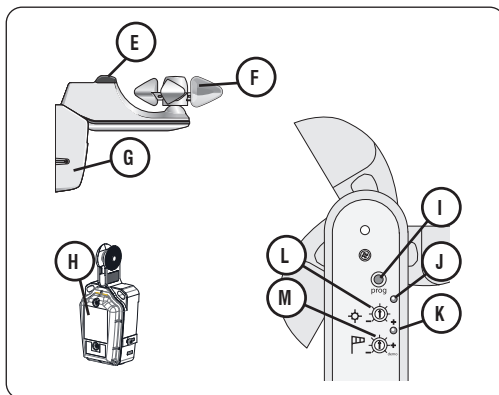
### 3.2 TOOLS REQUIRED

- Drill and drill bit
- Flat-blade screwdriver
- Cross head screwdriver
- Pencil
- Some accessories required for the installation are not supplied with the kit:
  - Power cable whose section is between 0.75 and 1.5 mm<sup>2</sup> and meeting the standards in force in the country of installation.



## 4. SV-ER PRO IN DETAIL

	DESCRIPTION
E	Sun sensor
F	Anemometer
G	Protective housing
H	Mounting bracket
I	PROG button
J	Sun LED
K	Wind LED
L	Sun potentiometer
M	Wind potentiometer



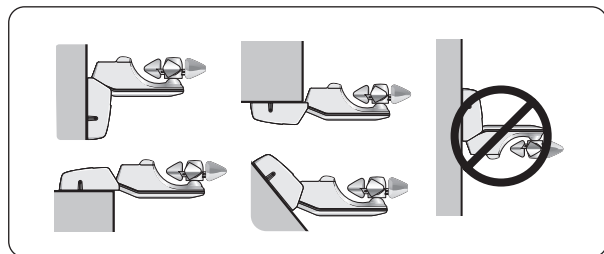
## 5. INSTALLATION

### 5.1 TIPS

- Place the sensor in a point that permits to detect the wind without obstacles: install the sensor in an area that is not sheltered from the wind.
- Choose a sunny location where solar brightness detection is compatible with wind detection.
- Install the sensor near the product which it controls.
- Never install the sensor under the awning, nor under artificial light.
- Always fit the sensor with the anemometer (F) on top.

**Warning:** The articulated shape of the sensor allows it to be fixed on walls or roofs with a maximum inclination of 15 °.

**See Picture.**

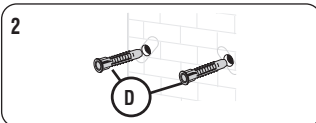


### 5.2 FIXING

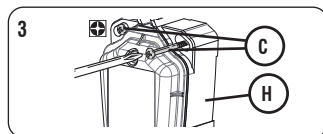
1. Drill two holes horizontally and allow a distance of 38 mm between them.



2. Insert the screw anchors (D) supplied.



3. Remove the protective housing (G) and then fix the sensor mounting bracket (H) to the wall using the screws (C) supplied.

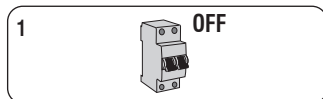


### 5.3 SENSOR WIRING

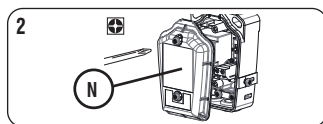


**Attention:** Perform disassembly and wiring operations away from any dust, moisture or foreign bodies to maintain tightness.

1. Switch off the mains power supply

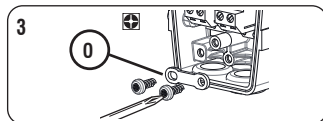


2. Unscrew the front panel (N) of the mounting bracket to access the terminal block.

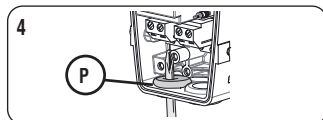


**Attention:** Never remove the cover located under the anemometer.

3. Unscrew the **left-hand** metal tab (O).



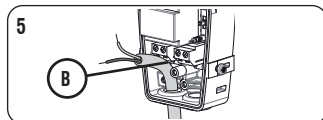
4. Drill a hole in the **left-hand** sealant pad (P).



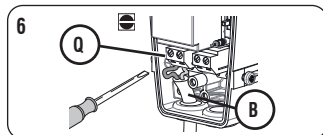
**Attention:**

- Never remove the sealant pad.
- The hole drilled in the pad must not exceed the diameter of the cable in order to maintain tightness.

5. Feed the cable (B) through the sealant pad

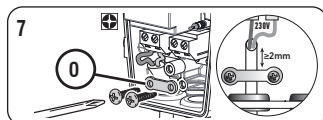


6. Connect the power supply cable (B) to the sensor using the **lefthand terminal block marked "230V" (Q).**



**Attention:** The cable must be stripped to 6 mm.

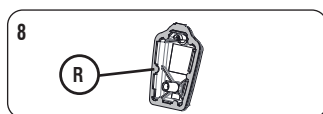
7. Screw in the metal tab (O): the cable must be fed under the tab.



**Attention:** The cable sheath must exceed the tab by at least 2 mm.

**i** To add the wiring for a rain sensor (e.g. RAIN-ER), go to section 5.4

8. Check the presence, good condition and the position of the seal (R) before fitting the cover.

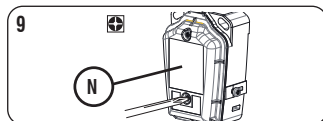


9. Screw the front part (N) of the fastening support.



**Attention:** Tighten the screws completely to maintain the tightness of the mounting bracket.

To complete the installation, go to section 5.5.



## 5.4 CONNECTING A RAIN SENSOR (E.G. RAIN-ER) TO THE SV-ER PRO RAIN SENSOR



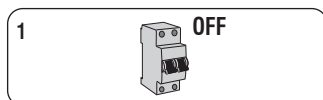
### Attention:

- In addition to the instructions provided in this manual, you must also comply with the detailed instructions in the rain sensor manual.
- Perform disassembly and wiring operations away from any dust, moisture or foreign bodies to maintain tightness.

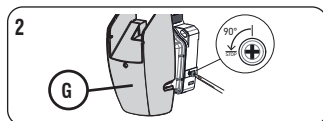
① To connect a rain sensor after completing the procedure in section 5.3, go directly to step 4.

To add the wiring for a rain sensor later on, after the SV-ER PRO RAIN sensor has been installed, follow the procedure below

1. Switch off the mains power supply.



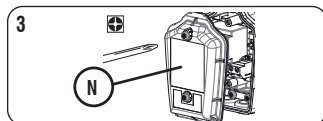
2. Remove the protective housing (G).



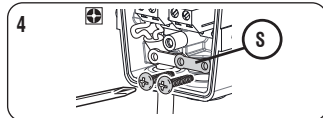
3. Unscrew the front panel (N) of the mounting bracket to access the terminal block.



**Attention:** Never remove the cover located under the anemometer.



4. Unscrew the **right-hand** metal tab (S)..

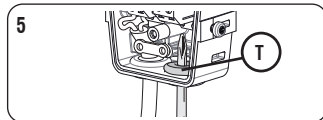


5. Drill a hole in the **right-hand** sealant pad (T).

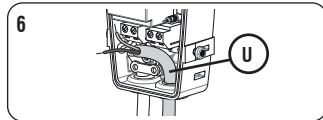


### Attention:

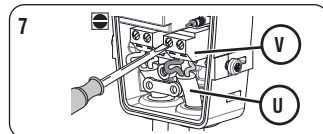
- Never remove the sealant pad.
- The hole drilled in the pad must not exceed the diameter of the cable in order to maintain tightness.



6. Feed the rain sensor output cable (U) through the right-hand sealant pad.



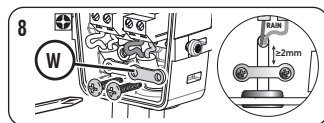
7. Connect the rain sensor output cable (U) to the SV-ER PRO RAIN sensor using the **right-hand terminal block marked "RAIN" (V).**



8. Screw in the metal tab (W): the cable must be fed under the tab.

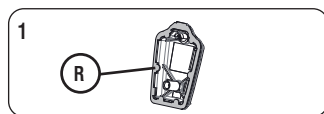


**Attention:** The cable sheath must exceed the tab by at least 2 mm.



## FITTING THE MOUNTING BRACKET

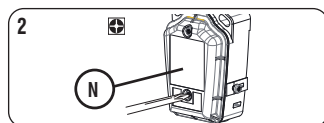
1. Check the presence, good condition and the position of the seal (R) before fitting the cover.



2. Screw the front part (N) of the fastening support.



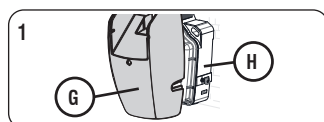
**Attention:** Tighten the screws completely to maintain the tightness of the mounting bracket.



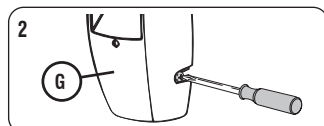
To complete the installation, go to section 5.5.

## 5.5 FITTING THE PROTECTIVE HOUSING

1. Insert the protective housing (G) on the mounting bracket (H) until it clicks into position.



2. Fix the protective housing (G) onto the mounting bracket using the screws.

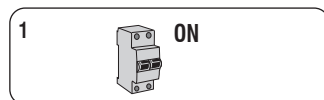


3. Connect the cable (B) to the power supply.

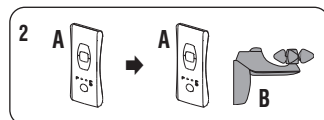
## 6. COMMISSIONING

### 6.1 PROGRAMMING THE SENSOR

1. Switch on the power supply.



2. Take an RTW transmitter (A) already coupled with the motor.



3. Press the PROG button of the RTW transmitter (A) until the motor moves up and down for a short time:  
- The PROG function is active for 2 minutes.



4. Press the PROG button (I) of sensor (B) for a short time:  
- The motor performs a short feedback movement again (up/down movement).  
- The sensor is coupled with the motor.



5. Turn the Wind potentiometer (M) in any position other than the “Demo” position and go to the paragraph “Adjusting the sensitivity level”.

**Warning!** The Wind LED remains OFF for the Demo mode («Demo»).

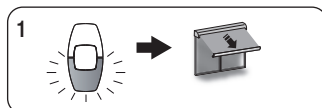
**Warning!** If the awning does not move, please refer to «Tips and recommendations».

**Warning!** Never leave the Wind potentiometer set to «Demo».

## 6.2 CHECKING

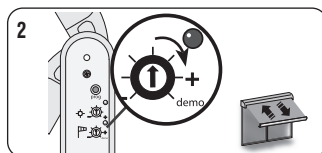
### 6.2.1 CHECKING THE WIND FUNCTION

1. Position the motorised product at the lower end limit.

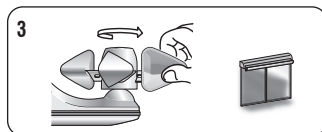


2. Turn the Wind potentiometer (M) to the Demo position:

- The motor performs a short feedback movement (up/down movement).



3. Rotate the anemometer (F) to simulate the wind blowing. The motor-driven product reacts immediately (~ 2 seconds) and moves to the safety position. The sensor is coupled with this motor.



**Attention:** Never leave the Wind potentiometer set to Demo.

### 6.2.2 SETTING THE WIND SENSITIVITY THRESHOLD

#### Table of thresholds

① In addition to the value in km / h indicating the adjusted level, the corresponding value on the Beaufort scale is shown for reference only.

THRESHOLDS	1	2	3	4	5	6
km/h	28	38	49	61	74	88
Beaufort equivalent	Bf 5	Bf 6	Bf 7	Bf 8	Bf 9	Bf 10

#### Initial setting

Set the Wind potentiometer (M) to the threshold adapted to the type of motorised product according to the table of thresholds.

Rotate the potentiometer to the left or to the right until the wind LED light (K) is steady red.

- The sensitivity limit of the wind sensor is set to the current wind level.

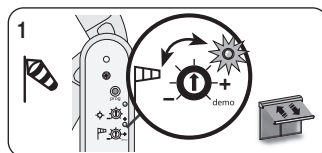
#### Adjusting the threshold

The sensitivity threshold setting can be changed according to the actual weather conditions and requirements.

1. Turn the potentiometer to the right or left until the Wind LED (K) is permanently lit red: the wind sensor's sensitivity threshold is set according to the current wind value.

① **NB:**

- Wind LED off: the sensitivity threshold set has not been reached, the wind is blowing below the set threshold: the motorised product does not move.



- Wind LED permanently lit red: the sensitivity threshold set has been reached, the wind is blowing above the set threshold: the motorised product moves to the safety position.

2. Check that the motorised product reacts automatically when the wind blows stronger than the threshold set and that, in these conditions, the motorised product is not damaged.



If the motorised product does not react as desired, adjust the sensitivity threshold :

- Turn the potentiometer towards the (+) sign to increase the sensitivity threshold: a stronger wind causes the motorised product to be moved to the safety position.
- Turn the potentiometer towards the (-) sign to decrease the sensitivity threshold: a weaker wind causes the motorised product to be moved to the safety position.

**Warning!** Never leave the Wind potentiometer set to «Demo».

### 6.2.3 CHECKING THE SUN FUNCTION

The sensitivity threshold setting can be changed according to the actual weather conditions and requirements. Turn the Sun potentiometer (L) until the Sun LED (J) is permanently lit green:

- The sun sensor's sensitivity threshold is set according to the current level of sunshine

#### ⓘ NB:

- Sun LED OFF: The set sensitivity lever has not been reached; the sunlight is under the set limit: the motor driven product remains in position.
- Sun LED ON, steady green light: the set sensitivity level has been reached, the sunlight is over the set limit: the motor driven product moves downward automatically after a few minutes.

#### Table of thresholds

ⓘ Values are accurate to within  $\pm 3.5$  kilolux. The position of the sensor on the location influences the detection.

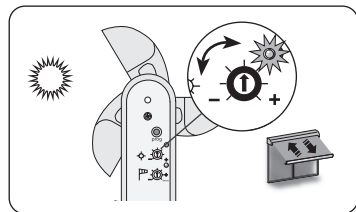
THRESHOLDS	1	2	3	4	5	6	7
klx	$\approx 1$	$\approx 8,3$	$\approx 16,7$	$\approx 25$	$\approx 33,3$	$\approx 41,7$	$\approx 50$

To adjust the sensitivity threshold:

- Turn the potentiometer towards the (+) sign to increase the sensitivity threshold: the sun must shine more brightly to cause the motorized product to lower.
- Turn the potentiometer towards the (-) sign to decrease the sensitivity threshold: the sun must shine less brightly to cause the motorized product to lower.

### 6.2.4 SETTING THE SUN SENSITIVITY THRESHOLD

See Picture.



## 7. USE AND OPERATION

### 7.1 WIND FUNCTION

Use the sensor with the Sun function disabled.

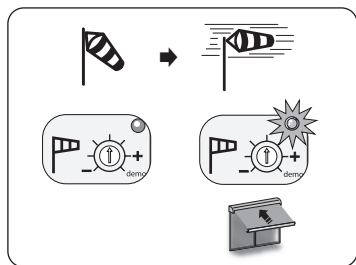
#### 7.1.1 IF THE WIND BEGINS TO BLOW

If the wind begins to blow and the speed corresponds to the sensitivity threshold set:

- The Wind LED is permanently lit red,
- The wind sensor automatically raises the awning to protect it.

**Attention:** It is impossible to prevent the awning from being raised and lowered when the wind is blowing at speeds above the threshold set.

**See Picture.**



#### 7.1.2 IF THE WIND STOPS BLOWING

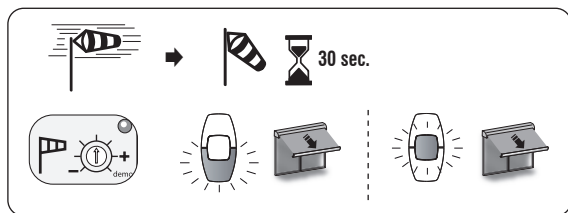
When the sensor has not detected any wind for 30 seconds:

- The Wind LED goes off.

The awning can then be lowered by pressing:

- the Down button to reach the lower end limit or
- «STOP» pushbutton to reach the mid position (pushbutton at the center) if saved or available in the device.

**See Picture.**



### 7.2 WIND AND SUN FUNCTIONS

#### 7.2.1 ACTIVATING THE SUN FUNCTION

Activate the Sun function using a remote control equipped with the Sun function (refer to the remote control guide for more information).

#### 7.2.2 IF THERE IS NO WIND

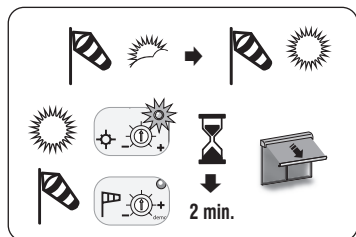
##### a) If there is no wind and the sun appears

If the sun is shining above the sun sensitivity threshold set and the wind sensitivity threshold is not reached:

- The Wind LED is off,
- The Sun LED is permanently lit green,

- The sensor will automatically lower the awning after 2 minutes.
- The awning can be controlled manually using the remote control.

**See Picture.**

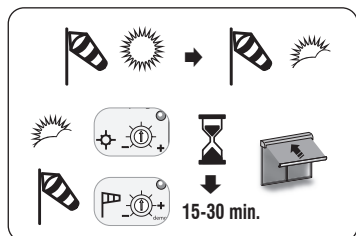


#### **b) If there is no wind and the sun disappears**

- When the sun level is below the sun sensitivity threshold set and the wind sensitivity threshold is not reached:
- The Wind LED is off,
- The Sun LED goes off,
- The sensor will automatically raise the awning after a delay of 15 to 30 minutes.
- The awning can be controlled manually using the remote control.

This delay prevents the awning from making unnecessary movements every time a cloud crosses the sun, for example.

**See Picture.**



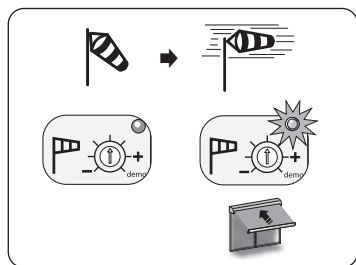
#### **7.2.3 IF THE WIND BEGINS TO BLOW**

If the wind begins to blow and the wind speeds meets the sensitivity threshold set, whatever the level of sun:

- The Wind LED is permanently lit red,
- The sensor automatically raises the awning to protect it.

**Attention:** It is impossible to prevent the awning from being raised and lowered when the wind is blowing at speeds above the threshold set.

**See Picture.**





## 7.2.4 IF THE WIND STOPS BLOWING

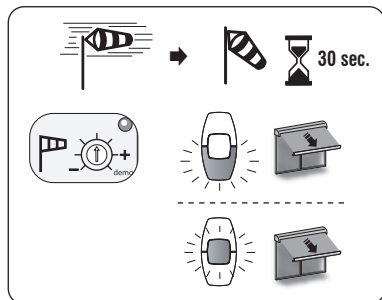
When the sensor has not detected any wind for 30 seconds:

- The Wind LED goes off

The awning can then be lowered by pressing:

- the Down button to reach the lower end limit or
- «STOP» pushbutton to reach the mid position (pushbutton at the center).

**See Picture.**

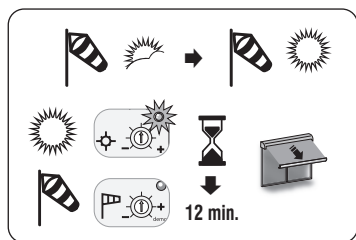


### a) If the wind dies down and the sun appears

When the sensor has not detected any wind for 30 seconds and the sun is shining above the sun sensitivity threshold set for at least 12 minutes:

- The Sun LED is permanently lit green,
- The Wind LED remains off,
- The sensor will automatically lower the awning after these 12 minutes.
- The awning can be controlled manually using the remote control.

**See Picture.**



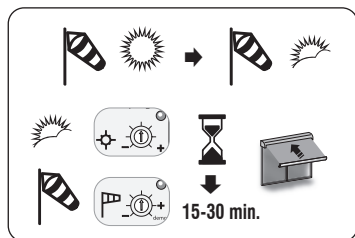
### b) If there is no wind and the sun disappears

When the sensor has not detected any wind for 30 seconds and the level of sun is below the sun sensitivity threshold set:

- The Wind LED remains off,
- The Sun LED goes off,
- The sensor will automatically raise the awning after a delay of 15 to 30 minutes.
- The awning can be controlled manually using the remote control.

This delay prevents the awning from making unnecessary movements every time a cloud crosses the sun, for example.

**Attention!** If the wind is blowing above the maximum wind sensitivity threshold set on the sensor, the awning will no longer react to variations in sunlight.



## 8.1 TROUBLESHOOTING

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
The sensor cannot be programmed in the motor.	The motor is already coupled with another RTW sensor	Delete the sensor to connect a new RTW sensor.
	The sensor is mounted to a metal part.	Move the sensor to distance it from the metal part.
The motorised product rises once an hour.	The sensor is not operating.	Check the operation of the motor using an RTW control point. Check the operation of the sensor on the motor using the Demo mode. Check the sensor wiring. Uninstall the sensor if the sensor is faulty.
The motorised product does not automatically retract when the wind is detected.	The sensor does not work because the wiring is faulty.	Check the sensor wiring. (see paragraph 5.3)
	The sensor is not programmed in the motor.	Modify the sensor. (see paragraph 6.1)
	The wind sensitivity threshold is incorrectly set.	Modify the threshold. (see paragraph 6.2.2)
	External radio equipment is interfering with the radio reception (e.g. Hi-Fi radio headphones).	Turn off all radio equipment nearby.
The motorised product does not react when the sun appears/ disappears.	The Sun function cannot be activated using the remote control.	On the remote control, activate the Sun function - refer to the remote control guide.
	The sun sensitivity threshold is incorrectly set.	Alter the sun sensitivity threshold.
	The sensor is not coupled with this device.	Couple the sensor with the device.

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
The motorised product does not react when the sun appears/disappears.	The sun sensor is dirty or blocked with dust, leaves or snow.	Clean the sun sensor with a dry cloth.
	External radio equipment is interfering with the radio reception (e.g. Hi-Fi radio headphones).	Turn off all radio equipment nearby.
	The sensor is detecting wind and inhibiting the Sun function.	Wait until the sensor has not detected any wind and unlock the awning
	The sensor does not receive direct sunlight.	Move the sensor to a suitable position to receive direct sunlight.

## 8.2 REMOVE THE SENSOR FROM THE MOTOR MEMORY

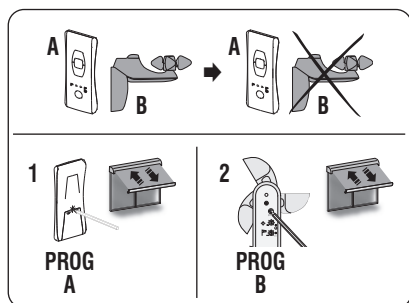
- Find an RTW control point (A) programmed in the motor.

1. Press the PROG button on the RTW control point (A) until the motor makes an up and down movement:  
 - The programming function is activated for 2 minutes.

2. Briefly press the PROG button on the sensor (B):



- The motor makes another brief up and down movement to indicate that the sensor (B) is deleted from the motor.



**See Picture.**





## 9. BEHAVIOR OF THE MOTOR DRIVEN BASED ON THE WEATHER CONDITION

### 9.1 WIND, SUN AND RAIN FUNCTIONS

WIND FUNCTION			
		LED	Behaviour of the motorised product
①		Wind threshold exceeded: the Wind LED is permanently lit red.	Moves to the safety position automatically and remains blocked as long as the threshold is exceeded.
②		Wind level below the threshold: the Wind LED goes off.	It is then possible to control the motorised product in manual mode after 30 s. All the automatic functions remain locked for another 11 min 30 s.





SUN FUNCTION			
		LED	Behaviour of the motorised product
③		Sun sensitivity threshold exceeded: the Sun LED is permanently lit green.	Moves to the sun protection position after 5 min. It is then possible to control the motorised product in manual mode.
④		Sunshine level below the threshold: the Sun LED goes off.	Moves to the safety position automatically after a waiting time of 20 to 35 min*. It is then possible to control the motorised product in manual mode.

\*This delay prevents the motorised product from making unnecessary movements every time a cloud crosses the sun, for example.









RAIN FUNCTION			
		Behaviour of the motorised product	
⑤		Moves to the safety position automatically and remains blocked as long as the sensor detects rain.	
⑥		It is then possible to control the motorised product in manual mode after 30 s. All the automatic functions remain locked for another 11 min 30 s..	

## 9.2 WIND AND SUN (WITHOUT RAIN SENSOR)

- ① Check that the Sun function is activated on the remote control (refer to the remote control guide for more information). When the Sun function is not activated: see conditions without sun.

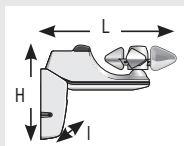
Climatic conditions	Priority of functions
	Wind function, see 9.1. ①
	Wind function, see 9.1. ①
	Wind function then Sun function, see 9.1. ② and ③
	Wind function then Sun function, see 9.1. ② and ④

## 9.3 WIND AND SUN (WITH RAIN SENSOR)

Climatic conditions	Priority of functions
	Wind function, see 9.1. ①
	Wind function, see 9.1. ①
	Wind and Rain functions, see 9.1. ① and ⑤
	Wind and Rain functions, see 9.1. ① and ⑤
	Sun function, see 9.1. ③
	Rain function, see 9.1. ⑤
	Wind and Rain functions then Sun function , see 9.1. ②, ⑥ and ④
	Rain function, see 9.1. ⑤

## 10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	230 V ~ / 50 Hz-60Hz
Frequency bands and maximum power used	433.050 MHz 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Radio frequency	433,42 MHz
Electrical insulation	Class II
Degree of protection	IP 34 - outdoor installation
Operating temperature	da - 20 °C a + 50 °C da - 4 °F a + 122 °F
Dimensions in mm (L x H x I)	235 x 160 x 60 mm



This product cannot be disposed of as solid urban waste but must be brought to the appropriate collection centers, which optimize the recovery and recycling of materials, and also to prevent potential damage to health and the environment. It is necessary both to inquire about the separate collection system in force in your country for electrical and electronic products. Follow the local waste disposal regulations and do not throw old products into normal household waste. The crossed out bin symbol is shown on the product label as a reminder of the separate collection obligations. If batteries are provided, be sure you are informed about the local regulations for the separate collection of batteries and do not throw them out together with normal household waste.



The Declaration of conformity is available on the website  
[www.asamotor.com](http://www.asamotor.com)

**Technical documentation available to authorities at Window Automation industry S.r.l.**  
Via C. Bassi, 7/A - 40015 Galliera (BO) - Italy - Tel. +39.051.6672711 - [info@way-srl.com](mailto:info@way-srl.com)

## VERSION ORIGINALE

Cette notice s'applique à toutes les versions de SV-ER PRO dont les déclinaisons sont disponibles au catalogue en vigueur.

### SOMMAIRE

<b>1. Introduction</b>	<b>33</b>	<b>6. Mise en service</b>	<b>38</b>
<b>2. Avertissements - informations importantes</b>	<b>34</b>	6.1. Programmation du capteur	38
2.1. Informations génériques	34	6.2. Contrôle	39
2.2. Consignes spécifiques de sécurité	34	<b>7. Utilisation et fonctionnement</b>	<b>41</b>
<b>3. Contenu du kit et outils nécessaires</b>	<b>34</b>	7.1. Fonction vent	41
3.1. Contenu du kit	34	7.2. Fonction vent et soleil	41
3.2. Outils nécessaires	34	<b>8. Suggestions et recommandations</b>	<b>44</b>
<b>4. SV-ER PRO en détail</b>	<b>35</b>	8.1. Un problème avec le capteur	44
<b>5. Installation</b>	<b>35</b>	8.2. Eliminazione del sensore dalla memoria del motore	45
5.1. Suggestions	35	<b>9. Comportement du produit motorisé suivant les conditions climatiques</b>	<b>46</b>
5.2. Fixation	35	9.1. Fonctions vent, soleil et pluie	46
5.3. Câblage du capteur	36	9.2. Vent et soleil (sans capteur de pluie)	47
5.4. Connexion d'un capteur de pluie au capteur SV-ER PRO	37	9.3. Vent et soleil (avec capteur de pluie)	47
5.5. Mise en place du capot de protection	38	<b>10. Caractéristiques techniques</b>	<b>48</b>

### GÉNÉRALITÉS

#### Consignes de sécurité



##### **Danger**

Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves.



##### **Avertissement**

Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.



##### **Précaution**

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.



##### **Attention**

Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit.

### 1. INTRODUCTION

Le capteur SV-ER PRO est un capteur éolien et solaire. Ces capteurs sont compatibles avec les dispositifs équipés avec la Technologie Radio WAY (RTW).

Le capteur SV-ER PRO commande la mise en sécurité de l'application lorsque le vent dépasse la limite préétablie et commande l'application en fonction de l'intensité lumineuse (soleil).

**Attention !** Ces capteurs ne protègent pas les rideaux en cas de fortes rafales de vent. In cas de dangers météorologiques de ce type, s'assurer que le rideau reste bien fermé.

## 2. AVERTISSEMENTS - INFORMATIONS IMPORTANTES

### 2.1 INFORMATIONS GÉNÉRIQUES

Avant d'installer et d'utiliser le produit, lire attentivement le manuel suivant.

Ce produit doit être installé par un technicien spécialisé dans la motorisation et dans l'automatisation d'appareillages résidentiels, auquel ce guide est destiné. Avant d'effectuer l'installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les appareillages et les accessoires montés. Ce guide décrit l'installation, la mise en oeuvre et le mode d'utilisation du produit. Le monteur est tenu de respecter les normes et la législation en vigueur dans le pays, où l'installation est effectuée et doit informer ses clients sur les conditions d'utilisation et d'entretien du produit. Avant l'installation lire attentivement les instructions de sécurité contenues dans l'emballage. En cas de non-respect de ces instructions, la responsabilité et la garantie du producteur déchoient. Le producteur n'est pas tenu pour responsable en ce qui concerne les modifications aux normes et aux standards introduits après la publication de ce manuel. Aucune garantie n'est reconnue sur le produit, au cas où l'on constaterait des défaillances ou inconvénients, dus au non-respect des normes de mise en place ou produits par des interventions effectuées sur le produit de la part d'un personnel non autorisé ou agréé par le fabricant. Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages matériels, s'étant vérifiés à cause d'événements climatiques non détectés par le capteur.

### 2.2 CONSIGNES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

#### Attention

Pour ne pas endommager le capteur :

- Éviter les chocs !
- Éviter les chutes !
- Ne jamais l'immerger.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants pour nettoyer le produit.
- Ne pas le nettoyer au jet d'eau, ni sous haute pression.

S'assurer que le capteur est toujours propre et vérifier son bon fonctionnement régulièrement.

Ce capteur ne protège pas les produits motorisés en cas de brusque rafale de vent. En cas de risques météorologiques de ce type, s'assurer que les produits motorisés restent fermés.



Les produits électriques et électroniques endommagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Les déposer dans un point de collecte ou auprès d'un centre agréé pour en assurer le recyclage.

## 3. CONTENU DU KIT ET OUTILS NÉCESSAIRES

### 3.1 CONTENU DU KIT

Avant de commencer l'installation et la mise en service du capteur, contrôler la présence et la quantité de toutes les pièces énumérées au tableau ci-après :

	DETAILS DES COMPOSANTS	Quantité
1	Capteur SV-ER PRO	1
2	Vis	2
3	Cheilles	2

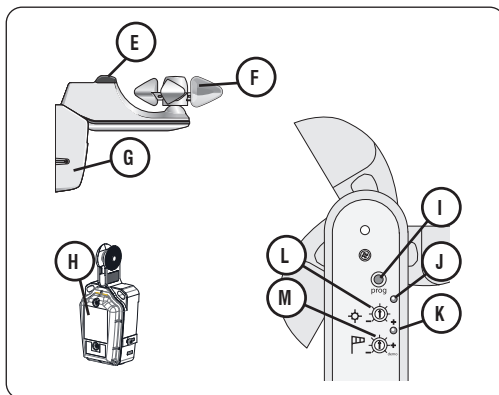
### 3.2 OUTILS NÉCESSAIRES

- Perceuse et foret
- Tournevis plat
- Tournevis cruciforme
- Crayon
- Certains accessoires nécessaires à l'installation ne sont pas compris dans le kit :
  - Câble d'alimentation de section comprise entre 0,75 et 1,5 mm<sup>2</sup> et répondant aux normes en vigueur dans le pays d'installation.



## 4. SV-ER PRO EN DÉTAILS

	DÉSIGNATION
E	Capteur de Soleil
F	Anémomètre
G	Capot de protection
H	Pied de fixation
I	Bouton PROG
J	LED Soleil
K	LED Vent
L	Potentiomètre Soleil
M	Potentiomètre Vent



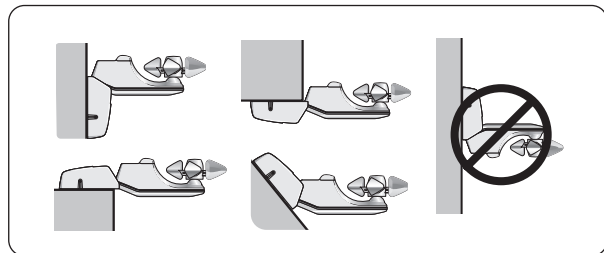
## 5. INSTALLATION

### 5.1 SUGGESTIONS

- Positionner le capteur dans un endroit, où le vent peut être détecté au maximum, sans l'empêchement d'obstacles : installer le capteur dans un lieu non abrité du vent.
- Choisir un lieu ensoleillé, où la détection de la luminosité solaire est bien compatible avec la détection du vent.
- Installer le capteur à proximité du produit qu'il pilote.
- - Ne jamais installer le capteur au-dessous du rideau, ni au-dessous d'une lumière artificielle.
- Toujours monter le capteur avec l'anémomètre (F) sur le dessus !

**Attention** : la forme articulée du capteur permet de le fixer sur les murs ou sur les toits avec une inclinaison maximum de 15°.

Voir Figure.

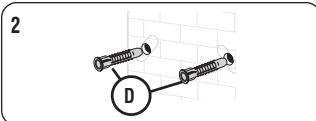


### 5.2 FIXATION

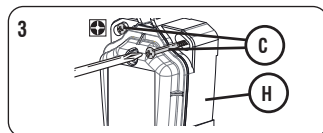
1. Réaliser deux trous alignés à l'horizontale et écartés de 38 mm.



2. Insérer les chevilles (D) fournies.



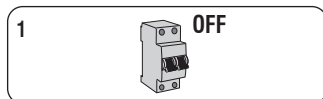
3. Retirer le capot de protection (G) et fixer le pied de fixation du capteur (H) au mur à l'aide des vis (C) fournies.



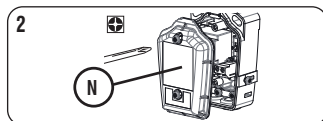
### 5.3 CÂBLAGE DU CAPTEUR

⚠ **Attention:** Effectuer les opérations de démontage, câblage à l'abri de toute poussière, humidité ou présence de corps étranger pour préserver l'étanchéité.

1. Couper l'alimentation secteur.

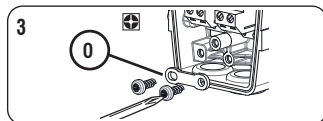


2. Dévisser la face avant (N) du pied de fixation pour accéder au bornier.

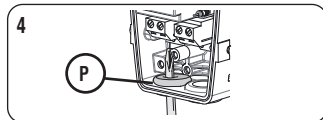


⚠ **Attention:** Ne jamais démonter le capot situé sous l'anémomètre.

3. Dévisser la languette métallique de **gauche** (O).

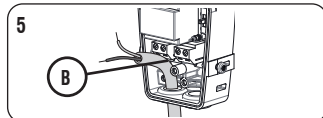


4. Percer la pastille d'étanchéité **gauche** (P).

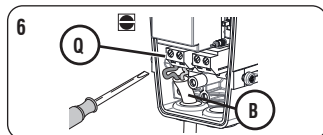


⚠ **Attention:**  
- Ne jamais démonter la pastille d'étanchéité.  
- Le perçage de la pastille ne doit pas être supérieur au diamètre du câble, afin de conserver l'étanchéité.

5. Passer le câble (B) à travers la pastille d'étanchéité.

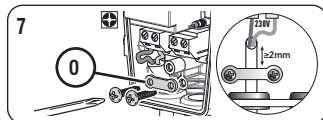


6. Connecter le câble d'alimentation (B) au capteur à l'aide du **bornier gauche identifié "230V"** (Q).



⚠ **Attention:** Le câble doit être dénudé sur 6 mm.

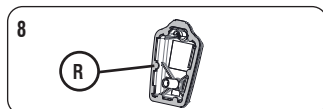
7. Visser la languette métallique (O) : le câble doit passer au dessous de la languette.



⚠ **Attention:** La gaine du câble doit dépasser de la languette d'au moins 2 mm.

① Pour ajouter le câblage d'un capteur de pluie (ex. RAIN-ER), passer au chapitre **5.4**

8. Vérifier la présence, le bon état et la position du joint (R) avant de remonter le capot.

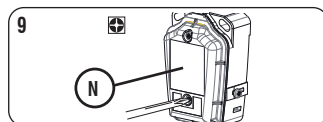


9. Visser la partie avant (N) du support de fixation.



**Attention:** Serrer les vis jusqu'à leur butée afin de garantir l'étanchéité du pied de fixation.

Pour terminer l'installation, passer au chapitre 5.5.



## 5.4 CÂBLAGE D'UN CAPTEUR DE PLUIE (EX. RAIN-ER) AU CAPTEUR SV-ER PRO RAIN



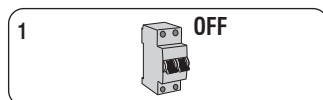
**Attention:**

- Outre les instructions de cette notice, respecter également les consignes détaillées dans la notice du capteur de pluie.
- Effectuer les opérations de démontage, câblage à l'abri de toute poussière, humidité ou présence de corps étranger pour préserver l'étanchéité.

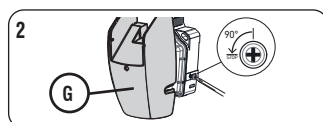
① Pour câbler un capteur de pluie à la suite de la procédure du chapitre 5.3, passer directement à l'étape 4.

Pour ajouter le câblage d'un capteur de pluie ultérieurement, une fois le capteur SV-ER PRO RAIN déjà installé, suivre la procédure suivante :

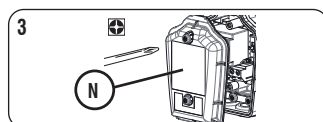
1. Couper l'alimentation secteur.



2. Retirer le capot de protection (G).

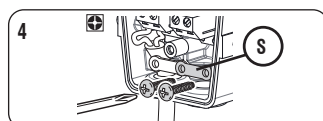


3. Dévisser la face avant (N) du pied de fixation pour accéder au bornier.

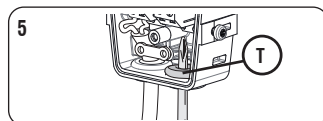


**Attention:** Ne jamais démonter le capot situé sous l'anémomètre.

4. Dévisser la languette métallique de droite (S)..



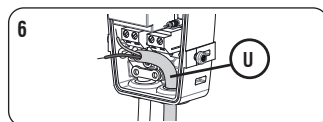
5. Percer la pastille d'étanchéité de droite (T).



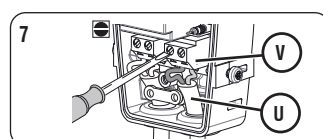
**Attention:**

- Ne jamais démonter la pastille d'étanchéité.
- Le perçage de la pastille ne doit pas être supérieur au diamètre du câble, afin de conserver l'étanchéité.

6. Passer le câble de sortie du capteur de pluie (U) à travers la pastille d'étanchéité de droite.



7. Connecter le câble de sortie du capteur de pluie (U) au capteur SV-ER PRO RAIN à l'aide du **bornier droit identifié "RAIN" (V)**.

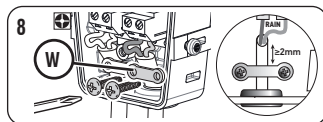


(F)

8. Visser la languette métallique (W) : le câble doit passer au dessous de la languette.

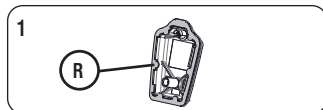


**Attention:** La gaine du câble doit dépasser de la languette d'au moins 2 mm.



## MONTAGE DU PIED DE FIXATION

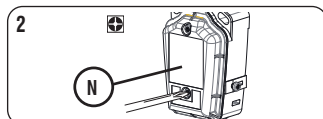
1. Vérifier la présence, le bon état et la position du joint (R) avant de remonter le capot.



2. Visser la partie avant (N) du support de fixation.



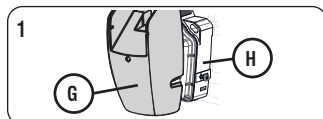
**Attention:** Serrer les vis jusqu'à la butée afin de garantir l'étanchéité du pied de fixation.



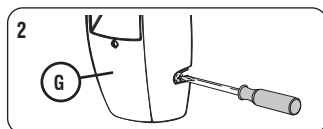
Pour terminer l'installation, passer au chapitre 5.5.

## 5.5 MISE EN PLACE DU CAPOT DE PROTECTION

1. Insérer le capot de protection (G) sur le pied de fixation (H) jusqu'au « clac ».



2. Fixer le capot de protection (G) au pied de fixation à l'aide des vis.

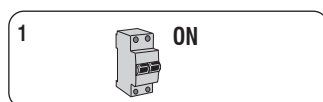


3. Connecter le câble (B) à l'alimentation secteur.

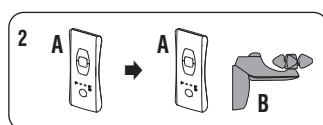
## 6. MISE EN SERVICE

### 6.1 PROGRAMMATION DU CAPTEUR

1. Mettre sous tension.



2. Prendre un émetteur RTW (A) déjà assemblé au moteur.



3. Appuyer sur la touche PROG de l'émetteur RTW (A) jusqu'à ce que le moteur se déplace brièvement en montée/descente :  
- La fonction PROG est activée pendant 2 minutes.



4. Presser brièvement la touche PROG (I) du capteur (B) :  
- Le moteur effectue à nouveau un bref mouvement de rétroaction (montée/descente).  
- Le capteur est associé au moteur.



5. Tourner le potentiomètre Vent (M) dans n'importe quelle position, différente de la position «Demo» et passer au paragraphe «Réglage de la limite de sensibilité».

**Attention !** La LED Vent reste éteinte dans le mode Démonstration («Demo»).

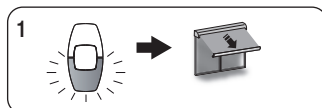
**Attention !** Si le rideau ne monte pas, consulter le chapitre «Suggestions et recommandations».

**Attention !** Ne jamais laisser le potentiomètre Vent configuré sur «Demo».

## 6.2 CONTRÔLE

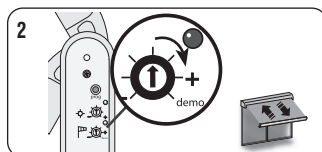
### 6.2.1 CONTRÔLE DE LA FONCTION VENT

1. Positionner le produit motorisé en fin de course basse.

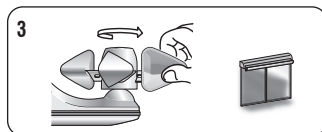


2. Tourner le potentiomètre Vent (M) jusqu'en position Demo:

- Le moteur effectue un bref mouvement de rétroaction (montée/descente).



3. Faire tourner l'anémomètre (F) avec la main, pour simuler le souffle du vent. Le produit motorisé réagit immédiatement (~ 2 secondes), en se mettant en position de sécurité. Le capteur est associé à ce moteur.



**Attention:** Ne jamais laisser le potentiomètre Vent réglé sur « Demo »..

### 6.2.2 RÉGLAGE DU SEUIL DE SENSIBILITÉ AU VENT

#### Tableau des seuils

① En plus de la valeur en km/h indiquant le niveau réglé, la valeur correspondante sur l'échelle de Beaufort est fournie à titre d'information.

SEUILS	1	2	3	4	5	6
km/h	28	38	49	61	74	88
Correspondance en Beaufort	Bf 5	Bf 6	Bf 7	Bf 8	Bf 9	Bf 10

#### Réglage initial

Positionner le potentiomètre Vent (M) sur le seuil adapté au type de produit motorisé, en fonction du tableau des seuils.

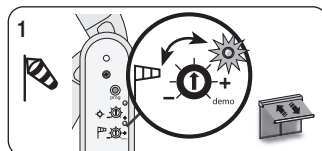
Tourner le potentiomètre à droite ou à gauche, jusqu'à ce que la LED vent (K) ne s'allume rouge permanent.

- La limite de sensibilité du capteur éolien est configurée sur le niveau de vent actuel.

#### Ajustement du seuil

Le réglage du seuil de sensibilité peut être modifié en fonction des besoins et des conditions climatiques réelles.

1. Tourner le potentiomètre vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que la LED Vent (K) s'allume en rouge fixe : le seuil de sensibilité du capteur de vent est réglé sur la valeur de vent courante.



#### ① REMARQUE:

- LED Vent éteinte : le seuil de sensibilité réglé n'est pas atteint, le vent souffle en dessous du seuil réglé : le produit motorisé reste en place.

- LED Vent allumée en rouge fixe : le seuil de sensibilité réglé est atteint, le vent souffle au-delà du seuil réglé : le produit motorisé se met en position de sécurité.

**2.** Contrôler que le produit motorisé réagit automatiquement lorsque le vent souffle au delà du seuil réglé et que, dans ces conditions, le produit motorisé ne s'endommage pas.



Si le produit motorisé ne réagit pas comme souhaité, modifier le seuil de sensibilité :

- Tourner le potentiomètre vers le plus (+) pour augmenter le seuil de sensibilité : un vent plus fort provoque l'envoi en position de sécurité du produit motorisé.
- Tourner le potentiomètre vers le moins (-) pour diminuer le seuil de sensibilité : un vent plus faible provoque l'envoi en position de sécurité du produit motorisé.

**Attention !** Ne jamais laisser le potentiomètre Vent réglé sur « Demo ».

## 6.2.3 CONTRÔLE DE LA FONCTION SOLEIL

Le réglage du seuil de sensibilité peut être modifié en fonction des besoins et des conditions climatiques réelles. Tourner le potentiomètre Soleil (L) jusqu'à ce que la LED Soleil (J) s'allume en vert fixe :

- Le seuil de sensibilité du capteur de soleil est réglé sur le niveau de soleil actuel.

### ❗ REMARQUE:

- LED Soleil éteinte : la limite de sensibilité configurée n'a pas été atteinte, la lumière du soleil est au-dessous de la limite configurée : le produit motorisé reste en position.
- LED Soleil allumée vert permanent : la limite de sensibilité configurée a été atteinte, la lumière du soleil dépasse la limite configurée : le produit motorisé descend automatiquement après quelques minutes.

### Tableau des seuils

❗ Les valeurs sont précises à  $\pm 3,5$  kilolux. La position du capteur sur le site influe sur la détection.

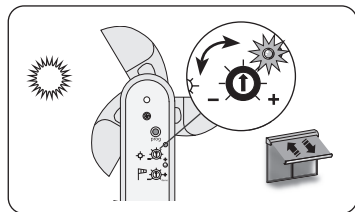
SEUILS	1	2	3	4	5	6	7
klx	$\approx 1$	$\approx 8,3$	$\approx 16,7$	$\approx 25$	$\approx 33,3$	$\approx 41,7$	$\approx 50$

Pour modifier le seuil de sensibilité :

- Tourner le potentiomètre vers le plus (+) pour augmenter le seuil de sensibilité : il faut que le soleil brille plus pour provoquer la descente du produit motorisé.
- Tourner le potentiomètre vers le moins (-) pour diminuer le seuil de sensibilité : il faut que le soleil brille moins pour provoquer la descente du produit motorisé.

## 6.2.4 RÉGLAGE DU SEUIL DE SENSIBILITÉ AU SOLEIL

Voir Figure.



## 7. UTILIZZO E FUNZIONAMENTO

### 7.1 FONCTION VENT

Utiliser le capteur avec la fonction Soleil désactivée.

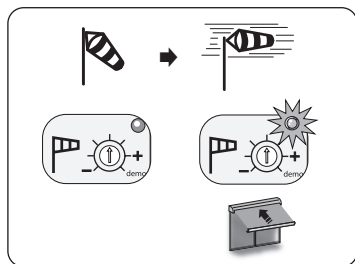
#### 7.1.1 SI LE VENT SE MET À SOUFFLER

Si le vent se met à souffler et que sa vitesse correspond au seuil de sensibilité réglé :

- La LED Vent s'allume en rouge fixe,
- Le capteur vent fait remonter automatiquement le store pour le protéger.

**Attention** : Il est impossible d'empêcher la remontée du store et de descendre le store tant que le vent souffle au-delà du seuil réglé.

**Voir Figure.**



#### 7.1.2 SI LE VENT S'ARRÊTE DE SOUFFLER

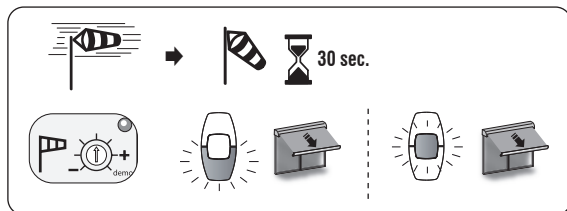
Lorsque le capteur ne détecte plus aucun souffle de vent pendant 30 sec :

- La LED Vent s'éteint.

Il est alors possible de descendre le store en appuyant :

- sur la touche Descente pour atteindre la fin de course basse ou
- le bouton «STOP» pour atteindre la position intermédiaire (bouton central), si mémorisée ou prévue dans le dispositif.

**Voir Figure.**



### 7.2 FONCTIONS VENT ET SOLEIL

#### 7.2.1 ACTIVATION DE LA FONCTION SOLEIL

Activer la fonction Soleil à l'aide d'une télécommande équipée de la fonction soleil (se reporter à la notice de la télécommande pour plus d'informations)

#### 7.2.2 S'IL N'Y A PAS DE VENT

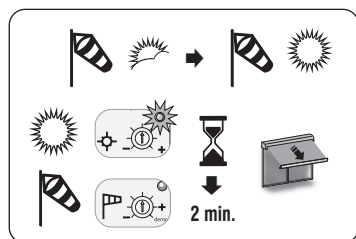
##### a) Il n'y a pas de vent et le soleil apparaît

Si le soleil brille au-delà du seuil de sensibilité au soleil réglé et que le seuil de sensibilité au vent n'est pas atteint :

- La LED Vent est éteinte,
- La LED Soleil s'allume en vert fixe,

- Le capteur fera descendre automatiquement le store au bout de 2 min.
- Le store peut être piloté manuellement à l'aide de la télécommande.

**Voir Figure.**

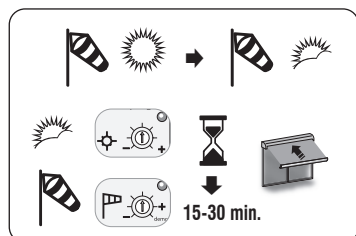


#### b) Il n'y a pas de vent et le soleil disparaît

- Lorsque le niveau d'ensoleillement passe en dessous du seuil de sensibilité au soleil réglé et que le seuil de sensibilité au vent n'est pas atteint :
- La LED Vent est éteinte,
- La LED Soleil s'éteint,
- Le capteur fera remonter automatiquement le store après un délai d'attente de 15 à 30 min.
- Le store peut être piloté manuellement à l'aide de la télécommande.

Ce délai d'attente évite les mouvements intempestifs du store à chaque fois qu'un nuage cache le soleil, par exemple.

**Voir Figure.**



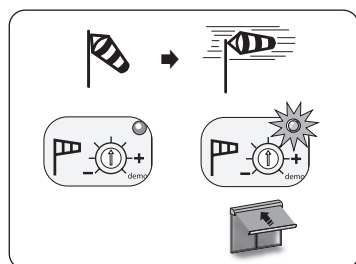
### 7.2.3 SI LE VENT SE MET À SOUFFLER

Si le vent se met à souffler et que sa vitesse correspond au seuil de sensibilité réglé, quelque soit le niveau d'ensoleillement :

- La LED Vent s'allume en rouge fixe,
- Le capteur fait remonter automatiquement le store pour le protéger.

**Attention :** Il est impossible d'empêcher la remontée du store et de descendre le store tant que le vent souffle au-delà du seuil réglé.

**Voir Figure.**





## 7.2.4 SI LE VENT S'ARRÊTE DE SOUFFLER

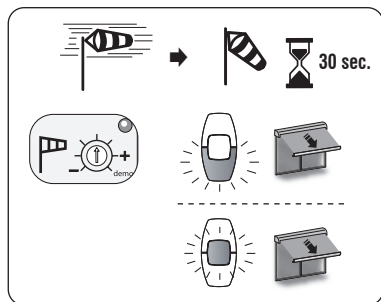
Lorsque le capteur ne détecte plus aucun souffle de vent pendant 30 sec :

- La LED Vent s'éteint

Il est alors possible de descendre le store en appuyant :

- sur la touche Descente pour atteindre la fin de course basse ou
- le bouton «STOP» pour atteindre la position intermédiaire (touche centrale).

Voir Figure.

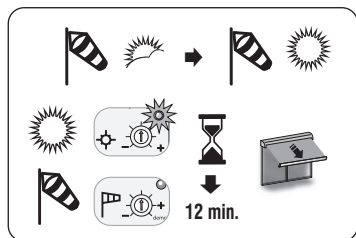


### a) Il n'y a plus de vent et le soleil apparaît

Lorsque le capteur ne détecte plus aucun souffle de vent pendant 30 sec et que le soleil brille au-delà du seuil de sensibilité au soleil réglé pendant au minimum 12 min :

- La LED Soleil s'allume en vert fixe,
- La LED Vent reste éteinte,
- Le capteur fera descendre automatiquement le store après ces 12 min.
- Le store peut être piloté manuellement à l'aide de la télécommande.

Voir Figure.



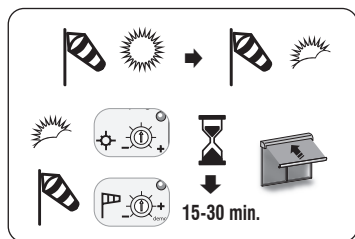
### b) Il n'y a pas de vent et le soleil disparaît

Lorsque le capteur ne détecte plus aucun souffle de vent pendant 30 sec et que le niveau d'ensoleillement passe en dessous du seuil de sensibilité au soleil réglé :

- La LED Vent reste éteinte,
- La LED Soleil s'éteint
- Le capteur fera remonter automatiquement le store après un délai d'attente de 15 à 30 min.
- Le store peut être piloté manuellement à l'aide de la télécommande.

Ce délai d'attente évite les mouvements intempestifs du store à chaque fois qu'un nuage cache le soleil, par exemple.

**Attention!** Si le vent souffle au-delà du seuil de sensibilité au vent maximal réglé sur le capteur, le store ne réagit plus aux variations d'ensoleillement.



## 8.1 UN PROBLÈME AVEC LE CAPTEUR

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Il est impossible d'enregistrer le capteur dans le moteur.	Le moteur est déjà associé à un autre capteur RTW.	Supprimer le capteur, afin de pouvoir associer le nouveau capteur RTW.
	Le capteur est fixé sur une partie métallique.	Déplacer le capteur pour l'éloigner de la partie métallique.
Le produit motorisé remonte toutes les heures.	Le capteur est en panne.	Contrôler le fonctionnement du moteur avec un point de commande RTW. Contrôler le fonctionnement du capteur sur le moteur avec le mode Démo. Contrôler le câblage du capteur. Désinstaller le capteur si le capteur est défectueux.
Le produit motorisé ne remonte pas automatiquement à l'apparition du vent.	Le capteur ne fonctionne pas car le câblage est incorrect.	Contrôler le câblage du capteur. (voir paragraphe 5.3)
	Le capteur n'est pas enregistré dans le moteur.	Enregistrer le capteur dans le moteur. (voir paragraphe 6.1)
	Le seuil est mal réglé.	Modifier le seuil. (voir paragraphe 6.2.2)
	La réception radio est altérée par des équipements radio externes (par exemple un casque hi-fi.	Arrêter les équipements radio alentours.
Le produit motorisé ne réagit pas à l'apparition/la disparition du soleil.	La fonction soleil n'est pas activée au niveau de la télécommande.	Sur la télécommande, activer la fonction Soleil - se reporter à la notice de la télécommande.
	Le seuil de sensibilité au soleil est mal réglé.	Modifier le seuil de sensibilité au soleil.
	Le capteur n'est pas associé à ce dispositif.	Associer le capteur au dispositif.
	Le capteur d'ensoleillement est sale ou obstrué par de la poussière, des feuilles, de la neige.	Nettoyer le capteur d'ensoleillement avec un chiffon sec.

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le produit motorisé ne réagit pas à l'apparition/la disparition du soleil.	La réception radio est altérée par des équipements radio externes (par exemple un casque hi-fi).	Arrêter les équipements radio alentours.
	Le capteur détecte du vent et inhibe la fonction Soleil.	Attendre que le capteur ne détecte plus de vent et débloque le store.
	Le capteur ne reçoit pas la lumière du soleil directe.	Déplacer le capteur dans une position idéale à la réception directe de la lumière du soleil.

## 8.2 SUPPRESSION DU CAPTEUR DE LA MÉMOIRE DU MOTEUR

- Prendre un point de commande RTW (A) enregistré dans le moteur.

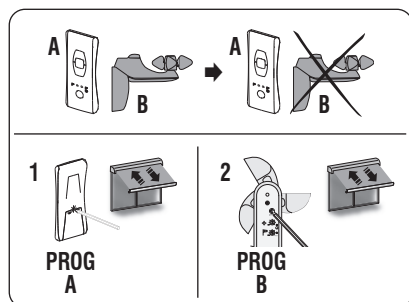
1. Appuyer sur le bouton PROG du point de commande RTW (A) jusqu'au va-et-vient du moteur :

- La fonction PROG est activée pendant 2 min.

2. Faire un appui bref sur le bouton PROG du capteur (B) :



- Le moteur effectue un nouveau bref va-et-vient pour indiquer que le capteur (B) est supprimé du moteur.



**Voir Figure.**





## 9. COMPORTEMENT DU PRODUIT MOTORISÉ SUIVANT LES CONDITIONS CLIMATIQUES

### 9.1 FONCTIONS VENT, SOLEIL, PLUIE

FONCTION VENT			
		LED	Comportement du produit motorisé
①		Seuil de vent dépassé : la LED Vent s'allume en rouge fixe.	Va en position de sécurité et reste bloqué tant que le seuil est dépassé.
②		Niveau de vent inférieur au seuil : la LED Vent s'éteint.	Pilotage possible en mode manuel au bout de 30 s. Les automatismes restent bloqués pendant encore 11 min 30 s.









FONCTION SOLEIL			
		LED	Comportement du produit motorisé
③		Seuil de sensibilité au soleil dépassé : la LED Soleil s'allume en vert fixe.	Va en position de protection solaire au bout de 5 min. Pilotage possible en mode manuel.
④		Niveau d'ensoleillement inférieur au seuil : la LED Soleil s'éteint.	Va en position de sécurité après un délai d'attente de 20 à 35 min*. Pilotage possible en mode manuel.

\*Ce délai d'attente évite les mouvements intempestifs du produit motorisé à chaque fois qu'un nuage cache le soleil, par exemple.

























FONCTION PLUIE			
		Comportement du produit motorisé	
⑤		Va en position de sécurité et reste bloqué tant que le capteur détecte de la pluie.	
⑥		Pilotage possible en mode manuel au bout de 30 s. Les automatismes restent bloqués pendant encore 11 min 30 s.	

## 9.2 VENT ET SOLEIL (SANS CAPTEUR DE PLUIE)

❶ S'assurer que la fonction Soleil est activée sur la télécommande (se reporter à la notice de la télécommande pour plus d'informations). Lorsque la fonction Soleil n'est pas activée : voir conditions sans soleil.

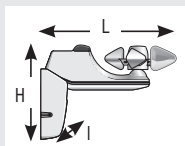
Conditions climatiques	Priorité des fonctions
 	Fonction Vent, voir 9.1. ❶
 	Fonction Vent, voir 9.1. ❶
 	Fonction Vent puis Soleil, voir 9.1. ❷ et ❸
 	Fonction Vent puis Soleil, voir 9.1. ❷ et ❹

## 9.3 VENT ET SOLEIL (AVEC CAPTEUR DE PLUIE)

Conditions climatiques	Priorité des fonctions
  	Fonction Vent, voir 9.1. ❶
  	Fonction Vent, voir 9.1. ❶
  	Fonctions Vent et Pluie, voir 9.1. ❶ et ❺
  	Fonctions Vent et Pluie, voir 9.1. ❶ et ❺
  	Fonction Soleil, voir 9.1. ❸
  	Fonction Pluie, voir 9.1. ❺
  	Fonctions Vent et Pluie puis Soleil, voir 9.1. ❷, ❻ et ❹
  	Fonction Pluie, voir 9.1. ❺

## 10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation secteur	230 V ~ / 50 Hz-60Hz
Bande de fréquence et la puissance maximum utilisées	433.050 MHz 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Fréquence radio	433,42 MHz
Isolation électrique	Classe II
Indice de protection	IP 34 - installation extérieure
Température d'utilisation	- 20 °C à + 50 °C - 4 °F à + 122 °F
Dimensions en mm (L x H x l)	235 x 160 x 60 mm



Le produit ne peut pas être éliminé comme déchet solide urbain, ma il doit être remis aux centres de collecte prévus à cet effet, afin d'optimiser le taux de récupération et recyclage des matériels et empêcher des dommages potentiels pour la santé et l'environnement. Il y a lieu de s'informer sur le système de collecte sélective en vigueur pour les produits électriques et électroniques. Se conformer aux dispositions locales pour l'élimination des déchets et ne pas jeter les vieux produits dans les déchets ménagers ordinaires. Le symbole du bidon barré est reporté sur l'étiquette des produits, en vue de rappeler les obligations de collecte séparée. Si l'emploi des batteries est prévu, il y a lieu de s'informer sur les règlements locaux pour la collecte sélective des batteries et ne pas les jeter dans les déchets ménagers ordinaires.



Déclaration de conformité disponible sur le site Internet  
[www.asamotor.com](http://www.asamotor.com)

**Documentation technique à la disposition des autorités de Window Automation industrY S.r.l**  
Via C. Bassi, 7/A - 40015 Galliera (BO) - Italy - Tel. +39.051.6672711 - [info@way-srl.com](mailto:info@way-srl.com)

# ÜBERSETZTE VERSION

Diese Anleitung gilt für alle SV-ER PRO, deren Ausführungen im aktuellen Katalog zu finden sind.

## INHALT

<b>1. Einleitung</b>	<b>49</b>	<b>6. Inbetriebnahme</b>	<b>54</b>
<b>2. Hinweise - wichtige Informationen</b>	<b>50</b>	6.1. Programmierung des Sensors	54
2.1. Allgemeine Informationen	50	6.2. Steuerung	55
2.2. Spezifische Sicherheitshinweise	50	<b>7. Bedienung und Funktionsweise</b>	<b>57</b>
<b>3. Inhalt des Sets und erforderliches Werkzeug</b>	<b>50</b>	7.1. Funktion Wind	57
3.1. Inhalt des Sets	50	7.2. Funktion Wind und Sonne	58
3.2. Benötigtes Werkzeug	50	<b>8. Tipps und Empfehlungen</b>	<b>60</b>
<b>4. SV-ER PRO im Detail</b>	<b>51</b>	8.1. Ein Problem mit dem Sensor	60
<b>5. Installation</b>	<b>51</b>	8.2. Löschung des Sensors aus dem Speicher des Motors	61
5.1. Tipps	51	<b>9. Verhalten des motorisierten Produkts bei unterschiedlichen Wetterbedingungen</b>	<b>62</b>
5.2. Befestigung	51	9.1. Funktionen Wind, Sonne und Regen	62
5.3. Verkabelung des Sensors	52	9.2. Wind und Sonne (ohne Regensensor)	63
5.4. Anschluss eines Regensensors an den Sensor SV-ER PRO RAIN	53	9.3. Wind und Sonne (mit Regensensor)	63
5.5. Anbringen der Schutzabdeckung	54	<b>10. Technische Eigenschaften</b>	<b>64</b>

## ALLGEMEINES

### Sicherheitshinweise



#### **Gefahr**

Weist auf eine Gefahr hin, die sofort zu schweren bis tödlichen Verletzungen führt.



#### **Warnung**

Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.



#### **Vorsicht**

Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.



#### **Achtung**

Weist auf eine Gefahr hin, durch die das Produkt beschädigt oder zerstört werden kann.

## 1. EINLEITUNG

Beim Sensor SV-ER PRO handelt es sich um einen Wind- und Sonnensensor. Diese Sensoren können mit Geräten genutzt werden, die mit der Funktechnologie WAY (RTW) ausgestattet sind.

Der Sensor SV-ER PRO steuert die Sicherung der Anwendung, wenn der Wind den voreingestellten Grenzwert überschreitet und steuert die Anwendung je nach vorhandener Lichtintensität (Sonne).

**Achtung!** Diese Sensoren schützen die Markise nicht bei starken Windböen. Bei Wettergefahren dieser Art sollten Sie sicherstellen, dass die Markise geschlossen bleibt.

## 2. HINWEISE - WICHTIGE INFORMATIONEN

### 2.1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Vor Installation und Betrieb des Produkts ist das vorliegende Handbuch aufmerksam zu lesen. Dieses Produkt sollte von einem Techniker installiert werden, der auf die Motorisierung und Automatisierung von Haushaltsgeräten spezialisiert ist, für die die vorliegende Anleitung bestimmt ist. Vor der Installation ist die Kompatibilität dieses Produktes mit den installierten Geräten und Zubehörteilen zu überprüfen. Die vorliegende Anleitung beschreibt die Installation, die Inbetriebnahme und die Bedienung dieses Produkts. Der Installateur hat die geltenden Vorschriften und Gesetze in dem Land zu befolgen, in der die Installation erfolgt, und hat seine Kunden hinsichtlich der Bedienung und Wartung des Produktes zu informieren. Vor der Installation sollten die Sicherheitsvorschriften, die sich in der Verpackung befinden, aufmerksam gelesen werden. Die Nichteinhaltung der vorliegenden Hinweise führt zum Erlöschen der Haftungspflicht und der Garantie des Herstellers. Der Hersteller kann bei Änderungen der Normen und Standards, die nach der Veröffentlichung dieses Handbuchs eingeführt werden, nicht haftbar gemacht werden. Es wird keine Gewährleistung für das Produkt anerkannt, wenn Fehlfunktionen oder Störungen festgestellt werden, die auf Nichteinhaltung der Installationsanweisungen oder auf Eingriffe durch nicht befugtes oder nicht vom Hersteller anerkanntes Personal zurückzuführen sind. Für Sachschäden, die durch Witterungseinflüsse entstehen, die vom Sensor nicht erkannt werden, wird keinerlei Haftung übernommen.

### 2.2 SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

#### **Achtung**

Damit der Sensor nicht beschädigt wird:

- Vermeiden Sie Stöße!
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen!
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Geräts keine Scheuer- oder Lösungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl oder Hochdruckreiniger.



Stellen Sie sicher, dass der Sensor stets sauber ist, und prüfen Sie regelmäßig, ob er einwandfrei funktioniert.

Behänge können durch diesen Sensor nicht vor plötzlichen Windböen geschützt werden. Stellen Sie im Falle eines aufkommenden Unwetters sicher, dass die Behänge eingefahren bleiben.



Beschädigte elektrische und elektronische Produkte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Diese sind bei einer Sammelstelle oder einem autorisierten Zentrum abzugeben, um deren Recycling sicherzustellen.

## 3. INHALT DES SETS UND ERFORDERLICHES WERKZEUG

### 3.1 INHALT DES SETS

Vor der Installation und Inbetriebnahme des Sensors sind das Vorhandensein und die Anzahl aller in der folgenden Tabelle aufgeführten Teile zu überprüfen:

	DETAILS ZU DEN BESTANDTEILEN	Menge
1	SV-ER PRO -Sensor	1
2	Schrauben	2
3	Dübel	2

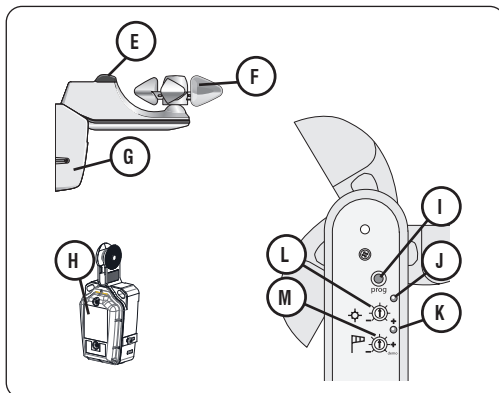
### 3.2 BENÖTIGTES WERKZEUG

- Bohrmaschine und Bohrer
- Schlitzschraubendreher
- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Stift
- Einige für die Installation erforderliche Zubehörteile sind nicht im Lieferumfang enthalten:
  - Netzkabel mit Kabelquerschnitt 0,75 bis 1,5 mm<sup>2</sup>, das die im Land der Installation geltenden Vorschriften erfüllt.



## 4. SV-ER PRO IM DETAIL

	BEZEICHNUNG
E	Sonnensensor
F	Windgeschwindigkeitsmesser
G	Schutzabdeckung
H	Befestigungsfuß
I	PROG-Taste
J	Sonnen-LED
K	Wind-LED
L	Sonnen-Potentiometer
M	Wind-Potentiometer



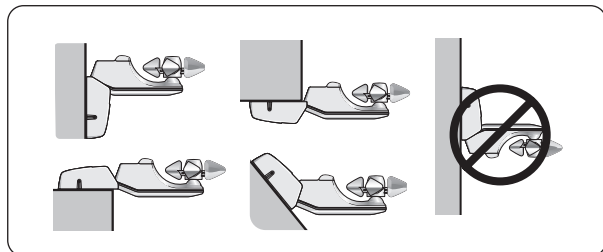
## 5. INSTALLATION

### 5.1 SUGGERIMENTI

- Positionieren Sie den Sensor an einer Stelle, an der er voll dem Wind ausgesetzt ist und an der keine Hindernisse vorhanden sind: Installieren Sie den Sensor keinesfalls in einem windgeschützten Bereich.
- Wählen Sie einen sonnigen Standort, an dem sowohl das Sonnenlicht als auch der Wind erfasst werden.
- Installieren Sie den Sensor in der Nähe des anzusteuerns Produkts.
- Installieren Sie den Sensor keinesfalls unter der Markise oder unter einer künstlichen Lichtquelle.
- Installieren Sie den Sensor stets so, dass der Windgeschwindigkeitsmesser (F) oben ist!

**Achtung:** Aufgrund seiner Ausführung kann der Sensor an Wänden oder Dächern mit einer maximalen Neigung von 15° angebracht werden.

Siehe Abbildung.

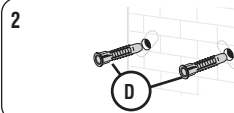


### 5.2 BEFESTIGUNG

1. Bohren Sie zwei horizontal ausgerichtete Löcher mit einem Abstand von 38 mm.

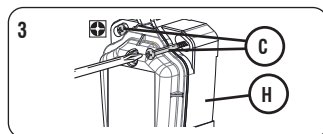


2. Setzen Sie die mitgelieferten Dübel (D) ein.



D

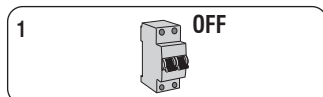
3. Nehmen Sie die Schutzabdeckung (G) ab und befestigen Sie den Befestigungsfuß des Sensors (H) mit den mitgelieferten Schrauben (C) an der Wand.



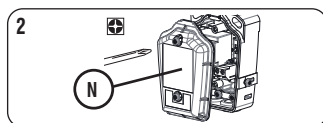
## 5.3 VERKABELUNG DES SENSORS

**Achtung:** Führen Sie die Demontage- und Verkabelungsschritte in einer Umgebung durch, die vor Staub, Feuchtigkeit und Fremdkörpern geschützt ist, um die Dichtheit zu gewährleisten.

1. Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung.

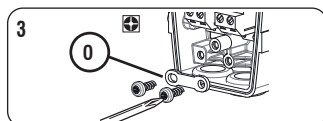


2. Schrauben Sie den Deckel (N) des Befestigungsfußes ab, um an den Klemmenblock zu gelangen.

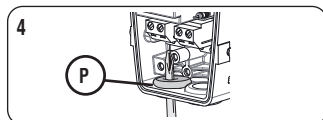


**Achtung:** Demontieren Sie niemals die Abdeckung unter dem Windgeschwindigkeitsmesser.

3. Schrauben Sie den **linken** Metallbügel (Zugentlastung) (O) ab.



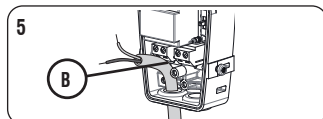
4. Durchstechen Sie die **linke** Dichtung (P).



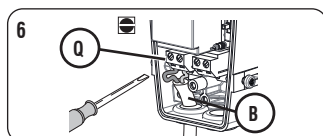
**Achtung:**

- Entfernen Sie niemals die Dichtung.
- Das Loch in der Dichtung darf niemals größer als der Kabeldurchmesser sein, um die Dichtheit nicht zu beeinträchtigen.

5. Führen Sie das Kabel (B) durch die Dichtung.

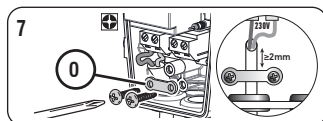


6. Schließen Sie das Netzkabel (B) am Sensor an und verwenden Sie dafür den **linken Klemmenblock mit der Kennzeichnung „230V“ (Q)**.



**Achtung:** Das Kabel muss 6 mm abisoliert werden.

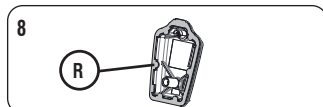
7. Schrauben Sie den Metallbügel (Zugentlastung) (O) an: Das Kabel muss unter dem Metallbügel durchgeführt sein.



**Achtung:** Die Kabelummantelung muss den Metallbügel um mindestens 2 mm überragen.

ⓘ Beachten Sie für die zusätzliche Verkabelung eines Regensensors (z. B. RAIN-ER), das Kapitel 5.4

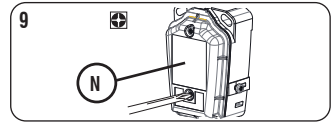
8. Überprüfen Sie, ob die Dichtung (R) vorhanden, in gutem Zustand und richtig eingelegt ist, bevor Sie die Abdeckung aufsetzen.



9. Schrauben Sie den vorderen Teil (N) der Halterung an.



**Achtung:** Ziehen Sie die Schrauben bis zum Anschlag an, um die Dichtheit des Befestigungsfußes zu gewährleisten.



Um den Installationsvorgang abzuschließen, fahren Sie mit dem Kapitel **5.5**.

## 5.4 ANSCHLUSS EINES REGENSENSORS (Z. B. RAIN-ER) AN DEN SV-ER PRO RAIN-SENSOR



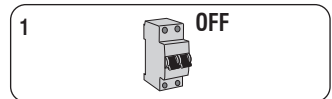
### Achtung:

- Beachten Sie außer den Anweisungen in dieser Anleitung auch die detaillierten Hinweise in der Anleitung des Regensensors.
- Führen Sie die Demontage- und Verkabelungsschritte in einer Umgebung durch, die vor Staub, Feuchtigkeit und Fremdkörpern geschützt ist, um die Dichtheit zu gewährleisten.

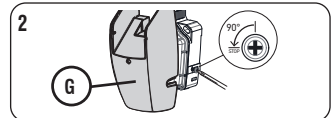
① Gehen Sie zum Anschluss eines Regensensors nach Abschluss des Verfahrens in Kapitel **5.3**, direkt zu Schritt **4**.

Für eine spätere Verkabelung des Regensensors nach Installation des SV-ER PRO RAIN-Sensor befolgen Sie das folgende Verfahren

1. Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung.



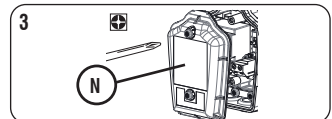
2. Entfernen Sie die Schutzabdeckung (G).



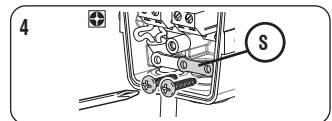
3. Schrauben Sie den Deckel (N) des Befestigungsfußes ab, um an den Klemmenblock zu gelangen.



**Achtung:** Demontieren Sie niemals die Abdeckung unter dem Windgeschwindigkeitsmesser.



4. Schrauben Sie den **rechten** Metallbügel (Zugentlastung) (S) ab.

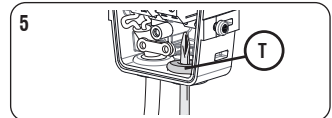


5. Durchstechen Sie die **rechte** Dichtung (T)

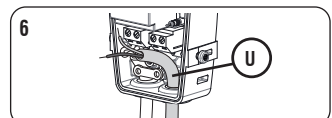


### Achtung:

- Entfernen Sie niemals die Dichtung.
- Das Loch in der Dichtung darf niemals größer als der Kabeldurchmesser sein, um die Dichtheit nicht zu beeinträchtigen.

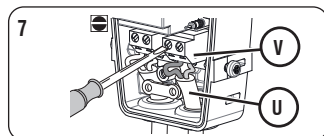


6. Führen Sie das Ausgangskabel des Regensensors (U) durch die rechte Dichtung.

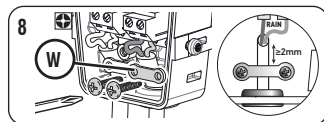


D

7. Schließen Sie das Ausgangskabel des Regensensors (U) an den SV-ER PRO RAIN-Sensor an und verwenden Sie dazu **den rechten Klemmenblock mit der Kennzeichnung „RAIN“ (V)**.



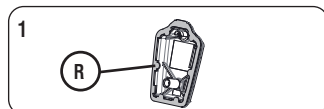
8. Schrauben Sie den Metallbügel (Zugentlastung) (W) an: Das Kabel muss unter dem Metallbügel durchgeführt sein.



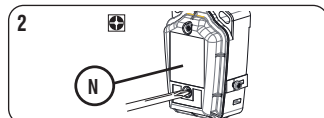
**⚠ Achtung:** Die Kabelummantelung muss den Metallbügel um mindestens 2 mm überragen.

## MONTAGE DES BEFESTIGUNGSFUßES

1. Überprüfen Sie, ob die Dichtung (R) vorhanden, in gutem Zustand und richtig eingelegt ist, bevor Sie die Abdeckung aufsetzen.



2. Schrauben Sie den vorderen Teil (N) der Halterung an.

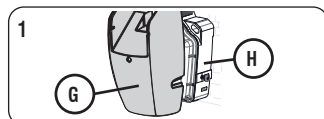


**⚠ Achtung:** Ziehen Sie die Schrauben bis zum Anschlag an, um die Dichtheit des Befestigungsfußes zu gewährleisten.

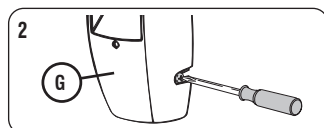
Um den Installationsvorgang abzuschließen, fahren Sie mit dem Kapitel **5.5** fort.

## 5.5 ANBRINGEN DER SCHUTZABDECKUNG

1. Schieben Sie die Schutzabdeckung (G) auf den Befestigungsfuß (H), bis sie in Position einrastet.



2. Befestigen Sie die Schutzabdeckung (G) mit den Schrauben am Befestigungsfuß.

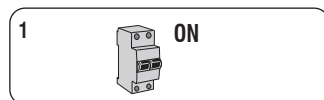


3. Schließen Sie das Kabel (B) an der Spannungsversorgung an.

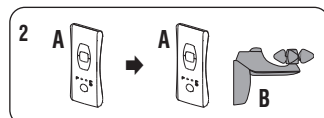
## 6. INBETRIEBNAHME

### 6.1 PROGRAMMIERUNG DES SENSORS

1. Schalten Sie die Spannungsversorgung ein.



2. Benutzen Sie ein bereits mit dem Motor gekoppeltes Übertragungsgerät RTW (A).



3. Drücken Sie die Taste PROG auf dem Übertragungsgerät RTW (A), bis der Motor kurz nach oben/unten fährt:

- Die Funktion PROG wird nun für 2 Minuten aktiviert.

3

PROG  
A



4. Die Taste PROG (I) des Sensors (B) kurz drücken.

- Der Motor führt erneut eine kurze Feedback-Bewegung aus (Hochfahrt/Abfahrt).

- Der Sensor ist nun mit dem Motor gekoppelt.

4

PROG  
B



5. Drehen Sie das Potentiometer Wind (M) in eine beliebige andere Position als «Demo», und gehen Sie dann zum Abschnitt «Einstellen der Empfindlichkeitsgrenzwerte».

**Achtung!** Im Demo-Modus («Demo») bleibt die LED Wind ausgeschaltet.

**Achtung!** Wird die Markise nicht nach oben gefahren, ist auf das Kapitel «Tipps und Empfehlungen» Bezug zu nehmen.

**Achtung!** Belassen Sie den Potentiometer Wind keinesfalls auf der Einstellung «Demo».

## 6.2 FUNKTIONSTEST

### 6.2.1 ÜBERPRÜFUNG DER WINDAUTOMATIK

1. Fahren Sie den Behang in die untere Endlage.

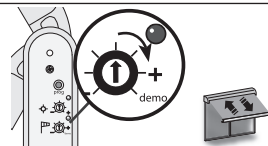
1



2. Drehen Sie das Wind-Potentiometer (J) bis in die Stellung Demo:

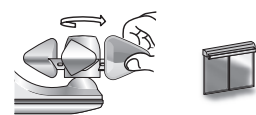
- Der Motor führt eine kurze Feedback-Bewegung aus (Hochfahrt/Abfahrt).

2



3. Drehen Sie den Windmesser (F) mit der Hand, um den Wind zu simulieren. Das motorisierte Produkt reagiert sofort (~ 2 Sekunden) und fährt in die Sicherungsposition. Der Sensor ist nun mit diesem Motor gekoppelt.

3



**Achtung:** Lassen Sie niemals das Wind-Potentiometer in der Einstellung Demo stehen.

### 6.2.2 EINSTELLUNG DES WINDSCHWELLENWERTS

#### Tabelle der Schwellenwerte

① Neben dem in km/h eingestellten Wert wird zur Information der entsprechende Wert auf der Beaufort-Skala angegeben.

SCHWELLENWERT	1	2	3	4	5	6
km/h	28	38	49	61	74	88
Entsprechender Beaufort-Wert	Bf 5	Bf 6	Bf 7	Bf 8	Bf 9	Bf 10

#### Grundeinstellung

Stellen Sie das Wind-Potentiometer (M) auf den Schwellenwert ein, der für den Typ des Behangs geeignet ist (siehe Schwellenwert-Tabelle).

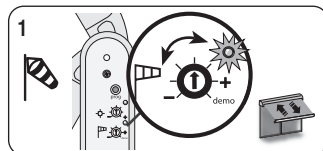
Drehen Sie das Potentiometer nach rechts oder links, bis die LED Wind (K) dauerhaft rot leuchtet.

- Der Empfindlichkeitsgrenzwert des Windsensors ist nun auf die aktuelle Windstärke eingestellt.

## Anpassung des Schwellenwerts

Die Einstellung des Schwellenwerts kann je nach Bedarf und entsprechend den tatsächlichen klimatischen Bedingungen verändert werden.

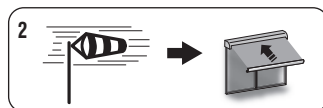
1. Drehen Sie das Potentiometer nach rechts oder links, bis die Wind-LED (K) durchgehend rot leuchtet: Der Schwellenwert des Windsensors ist nun auf die augenblickliche Windstärke eingestellt.



### ❗ ANMERKUNG:

- Wind-LED ist aus: Der eingestellte Schwellenwert wird nicht erreicht, die Windstärke liegt unter dem eingestellten Schwellenwert: Der Behang wird nicht bewegt.
- Wind-LED leuchtet dauerhaft rot: Der eingestellte Schwellenwert wird erreicht, die Windstärke liegt über dem eingestellten Schwellenwert: Der Behang wird in die Sicherheitsposition gefahren.

2. Kontrollieren Sie, ob der Behang automatisch reagiert, wenn die Windgeschwindigkeit den eingestellten Schwellenwert überschreitet, und dass der Behang in diesem Falle nicht beschädigt wird.



Reagiert der Behang nicht wie erwartet, müssen Sie den Schwellenwert ändern:

- Drehen Sie das Potentiometer in Richtung Plus (+), um den Schwellenwert zu erhöhen: Ein stärkerer Wind führt zum Einfahren des Behangs in die Sicherheitsposition.
- Drehen Sie das Potentiometer in Richtung Minus (-), um den Schwellenwert zu verringern: Ein schwächerer Wind führt zum Einfahren des Behangs in die Sicherheitsposition.

**Achtung!** Belassen Sie den Potentiometer Wind keinesfalls auf der Einstellung «Demo».

## 6.2.3 ÜBERPRÜFUNG DER SONNENAUTOMATIK

Die Einstellung des Schwellenwerts kann je nach Bedarf und entsprechend den tatsächlichen klimatischen Bedingungen verändert werden. Drehen Sie das Sonnen-Potentiometer (L) bis die Sonnen-LED (J) durchgehend grün leuchtet:

- Der Schwellenwert des Sonnensensors ist gemäß der derzeitigen Sonnenintensität eingestellt.

### ❗ ANMERKUNG:

- LED Sonne aus: der eingestellte Empfindlichkeitsgrenzwert wurde nicht erreicht, die Intensität des Sonnenlichts liegt unter dem eingestellten Grenzwert: das motorisierte Produkt bleibt in seiner Position.
- LED Sonne leuchtet dauerhaft grün: der eingestellte Empfindlichkeitsgrenzwert wurde erreicht, die Intensität des Sonnenlichts liegt über dem eingestellten Grenzwert: das motorisierte Produkt fährt nach einigen Minuten nach unten.

### Tabelle der Schwellenwerte

- ❗ Die Werte sind bis zu  $\pm 3,5$  Kilolux genau. Die Position des Sensors am Installationsort beeinflusst die Erfassung.

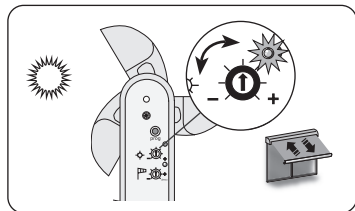
SCHWELLENWERT	1	2	3	4	5	6	7
klx	$\approx 1$	$\approx 8,3$	$\approx 16,7$	$\approx 25$	$\approx 33,3$	$\approx 41,7$	$\approx 50$

So stellen Sie den Schwellenwert ein:

- Drehen Sie das Potentiometer in Richtung Plus (+), um den Schwellenwert zu erhöhen: Die Sonne muss heller scheinen, damit der Behang herabgefahren wird.
- Drehen Sie das Potentiometer in Richtung Minus (-), um den Schwellenwert zu verringern: Die Sonne muss weniger hell scheinen, damit der Behang herabgefahren wird.

## 6.2.4 EINSTELLUNG DES SONNENSCHWELLENWERTES

Siehe Abbildung.



## 7. BEDIENUNG UND FUNKTIONSWEISE

### 7.1 WINDAUTOMATIK

Verwendung des Sensors mit deaktivierter Funktion Sonne.

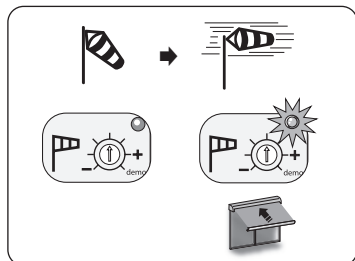
#### 7.1.1 BEI EINSETZENDEM WIND

Die augenblickliche Windgeschwindigkeit erreicht den eingestellten Windschwellenwert:

- Die Wind-LED leuchtet dauerhaft rot,
- Der Windsensor lässt die Markise automatisch einfahren, damit diese nicht beschädigt wird.

**Achtung:** Es ist nicht möglich, das Einfahren der Markise zu verhindern und diese wieder auszufahren, solange die Windstärke über dem eingestellten Schwellenwert liegt.

Siehe Abbildung.



#### 7.1.2 BEI NACHLASSENDEM WIND

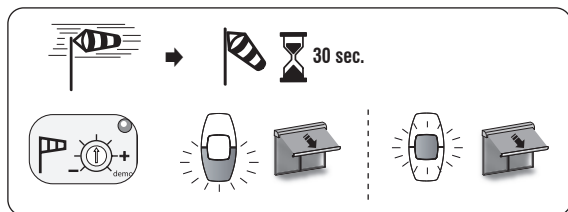
Die augenblickliche Windgeschwindigkeit fällt für min. 30 Sekunden unter den eingestellten Windschwellenwert:

- Die Wind-LED erlischt.

Die Markise kann dann ausgefahren werden:

- durch Drücken der AB-Taste, um die untere Endlage- anzufahren oder
- die Taste «STOP» für das Anfahren der Zwischenposition (mittlere Taste), sofern diese gespeichert oder im Gerät vorhanden ist.

Siehe Abbildung.



## 7.2 WIND- UND SONNENAUTOMATIK

### 7.2.1 AKTIVIERUNG DER SONNENAUTOMATIK

Aktivieren Sie die Sonnenautomatik mit Hilfe eines Funksenders mit Taste für Sonnenautomatik EIN/AUS (für weitere Informationen siehe Gebrauchsanleitung des Funksenders).

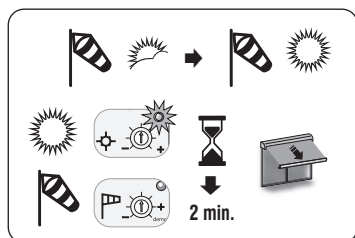
### 7.2.2 BEI WINDSTILLE

#### a) Es herrscht Windstille und die Sonne erscheint

Die Sonnenlichtintensität liegt über dem eingestellten Sonnenschwellenwert und der Windschwellenwert wird nicht erreicht:

- Die Wind-LED ist aus.
- Die Sonnen-LED leuchtet dauerhaft grün,
- Der Sensor lässt die Markise automatisch nach 2 Minuten ausfahren oder.
- Die Markise kann manuell mit Hilfe des Funksenders gesteuert werden.

**Siehe Abbildung.**



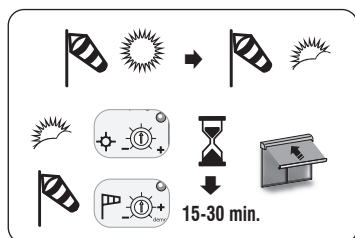
#### b) Es herrscht Windstille und die Sonne scheint nicht mehr

- Die Sonnenlichtintensität fällt unter den eingestellten Sonnenschwellenwert und der Windschwellenwert wird nicht erreicht:

- Die Wind-LED ist aus,
- Die Sonnen-LED erlischt,
- Der Sensor lässt die Markise automatisch nach einer Verzögerung von 15 bis 30 Minuten einfahren oder.
- Die Markise kann manuell mit Hilfe des Funksenders gesteuert werden.

Durch die Verzögerung wird ein unerwünschtes Ein- und Ausfahren der Markise vermieden, beispielsweise jedes Mal, wenn eine Wolke die Sonne verdeckt.

**Siehe Abbildung.**



### 7.2.3 BEI EINSETZENDEM WIND

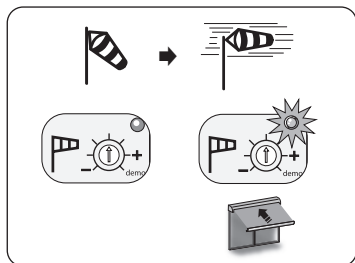
Die augenblickliche Windgeschwindigkeit erreicht den eingestellten Windschwellenwert:

- Die Wind-LED leuchtet dauerhaft rot,
- Der Sensor lässt die Markise automatisch einfahren, damit diese nicht beschädigt wird.

**Achtung:** Es ist nicht möglich, das Einfahren der Markise zu verhindern und diese wieder auszufahren, solange die Windstärke über dem eingestellten Schwellenwert liegt.



Siehe Abbildung.



#### 7.2.4 BEI NACHLASSENDEM WIND

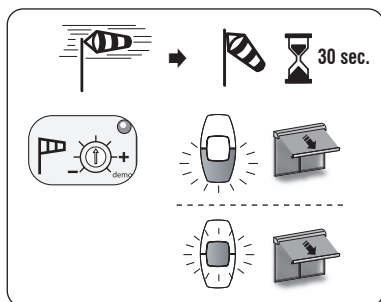
Der Sensor registriert für 30 Sekunden keinen Wind mehr:

- Die Wind-LED erlischt.

Es ist nun möglich, die Markise auszufahren:

- durch Drücken der AB-Taste, um die Endlag anzufahren oder
- die Taste «STOP» für das Anfahren der Zwischenposition (mittlere Taste)

Siehe Abbildung.

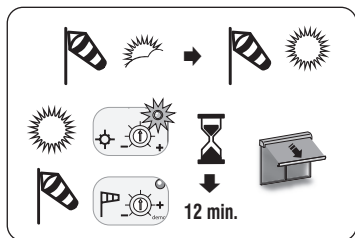


#### a) Der Wind lässt nach und die Sonne scheint

Der Sensor registriert für 30 Sekunden keinen Wind mehr und die Sonnenlichtintensität liegt für mindestens 12 Minuten über dem eingestellten Schwellenwert:

- Die Sonnen-LED leuchtet dauerhaft grün,
- Die Wind-LED bleibt aus.
- Der Sensor lässt die Markise automatisch nach Ablauf der 12 Minuten ausfahren oder.
- Die Markise kann manuell mit Hilfe des Funksenders gesteuert werden.

Siehe Abbildung.



## b) Es herrscht Windstille und die Sonne scheint nicht mehr

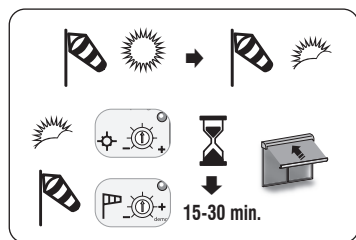
Der Sensor registriert für 30 Sekunden keinen Wind mehr und die Sonnenlichtintensität fällt unter den eingestellten Schwellenwert:

- Die Wind-LED bleibt aus,
- Die Sonnen-LED erlischt,
- Der Sensor lässt die Markise automatisch nach einer Verzögerung von 15 bis 30 Minuten einfahren oder.
- Die Markise kann manuell mit Hilfe des Funksenders gesteuert werden.

Durch die Verzögerung wird ein unerwünschtes Ein- und Ausfahren der Markise vermieden, beispielsweise jedes Mal, wenn eine Wolke die Sonne verdeckt.

**Achtung!** Wenn die Windstärke über dem am Sensor eingestellten Windschwellenwert liegt, reagiert die Markise nicht mehr auf Änderungen der Sonnenlichtintensität.

**Siehe Abbildung.**



## 8. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN

### 8.1 EIN PROBLEM MIT DEM SENSOR

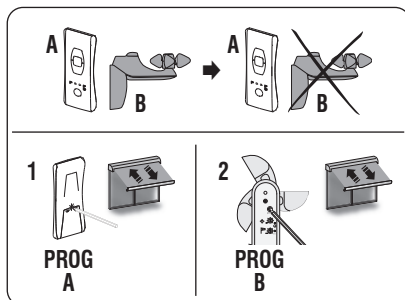
STÖRUNGEN	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
"Es ist nicht möglich, de Sensor in den Antrieb einzulernen."	Der Motor ist bereits mit einem anderen RTW-Sensor gekoppelt.	Löschen Sie den Sensor, um den neuen RTW-Sensor zu koppeln.
	Der Sensor wurde auf eine Metalloberfläche montiert.	Versetzen Sie den Sensor, um ihn von dem Metallstück zu entfernen.
Der Behang fährt jede Stunde ein.	Der Sensor ist defekt.	Überprüfen Sie mit einem RTW Funksender, ob der Antrieb funktioniert. Überprüfen Sie anhand des Demo-Modus, ob der Antrieb auf den Sensor reagiert. Überprüfen Sie die Verkabelung des Sensors. Ersetzen Sie den Sensor, wenn er defekt ist.
Der Behang fährt bei aufkommendem Wind nicht automatisch ein.	Der Sensor funktioniert nicht, weil er nicht richtig verkabelt wurde.	Überprüfen Sie die Verkabelung des Sensors. (siehe Abschn. 5.3)
	Der Sensor ist nicht im Antrieb eingelernt.	Den Sensor im Antrieb einlernen. (siehe Abschn. 6.1)
	Der Schwellenwert ist schlecht eingestellt.	Den Schwellenwert ändern. (siehe Abschn. 6.2.2)
	Der Funkempfang wird durch externe Senderanlagen beeinträchtigt (beispielsweise durch einen Funkkopfhörer).	Die Senderanlagen in der Umgebung ausschalten.

STÖRUNGEN	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Der Behang reagiert nicht, wenn die Sonne scheint/nicht scheint.	Die Sonnen-automatik ist am Funksender nicht aktiviert.	Aktivieren Sie mit einem geeignetem Funksender die Sonnenautomatik – siehe Gebrauchs-anleitung des jeweiligen Funksenders.
	Der Sonnenschwellenwert ist nicht richtig eingestellt.	Ändern Sie den Sonnenschwellenwert.
	Der Sensor ist nicht mit diesem Gerät gekoppelt.	Koppeln Sie den Sensor mit dem Gerät.
	Der Sonnensensor ist verschmutzt bzw. wird durch Staub, Blätter oder Schnee verdeckt.	Säubern Sie den Sonnensensor mit einem trockenen Tuch.
	Der Funkempfang wird durch externe Senderanlagen beeinträchtigt (beispielsweise durch einen Funkkopfhörer).	Die Senderanlagen in der Umgebung ausschalten.
	Der Sensor registriert Wind und blockiert die Sonnenautomatik.	Warten Sie, bis der Sensor keinen Wind mehr registriert und die Markise Sonnenautomatik freigibt.
	Der Sensor erhält kein direktes Sonnenlicht.	Bringen Sie den Sensor an einer Stelle an, an der er direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist..

## 8.2 LÖSCHUNG DES SENSORS AUS DEM SPEICHER DES MOTORS



- Nehmen Sie einen im Antrieb eingelernten RTW Funksender (A).
- 1. Drücken Sie auf die PROG-Taste des RTW Funksenders (A), bis der Antrieb mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt:
- Der Antrieb ist für 2 Minuten in Lernbereitschaft.
- 2. Drücken Sie kurz auf die PROG-Taste des Sensors (B):
- Der Antrieb bestätigt mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung, der Sensor (B) gelöscht.



**Siehe Abbildung.**





## 9. VERHALTEN DES MOTORISIERTEN PRODUKTS BEI UNTERSCHIEDLICHEN WETTERBEDINGUNGEN

### 9.1 WIND-, SONNEN- UND REGENFUNKTIONEN

WINDFUNKTION			
		LED	Verhalten des Behangs
①		Windschwellenwert überschritten: Die Wind-LED leuchtet durchgehend rot.	Bewegt sich automatisch in die Sicherheitsposition und bleibt gesperrt, so lange der Schwellenwert überschritten ist.
②		Windschwellenwert unterschritten: Die Wind-LED schaltet aus.	Nach 30 s ist die Bewegung im manuellen Modus möglich. Die Automatikfunktionen bleiben noch 11 min 30 s lang gesperrt.





SONNENFUNKTION			
		LED	Verhalten des Behangs
③		Sonnenschwellenwert überschritten: Die Sonnen-LED leuchtet durchgehend grün.	Fährt nach 5 Minuten in die Sonnenschutzposition. Der Behang kann nun im manuellen Modus bedient werden.
④		Sonnenschwellenwert unterschritten: Die Sonnen-LED schaltet aus.	Fährt nach einer Wartezeit von 20 bis 35 min automatisch in die Sicherheitsposition*. Der Behang kann nun im manuellen Modus bedient werden.

\*Die Verzögerung verhindert, dass sich das motorisierte Produkt beispielsweise bei einer Wolke vor der Sonne jeweils unnötig bewegt.









FUNZIONE PIOGGIA			
		Verhalten des Behangs	
⑤		Bewegt sich automatisch in die Sicherheitsposition und bleibt gesperrt, so lange der Sensor Regen erfasst.	
⑥		Nach 30 s ist die Bewegung im manuellen Modus möglich. Die Automatikfunktionen bleiben noch 11 min 30 s lang gesperrt.	

## 9.2 WIND UND SONNE (OHNE REGENSENSOR)

- ① Vergewissern Sie sich, dass die Sonnenfunktion am Funkhandsender aktiviert ist (siehe Anleitung des Funkhandsenders mit weiteren Informationen). Wenn die Sonnenfunktion nicht aktiviert ist: Siehe Bedingungen ohne Sonne.

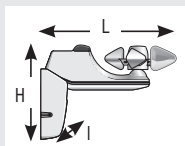
Klimatische Bedingungen	Priorität der Funktionen
	Windfunktion, siehe 9.1. ①
	Windfunktion, siehe 9.1. ①
	Windfunktion, dann Sonnenfunktion, siehe 9.1. ② und ③
	Windfunktion, dann Sonnenfunktion, siehe 9.1. ② und ④

## 9.3 WIND UND SONNE (MIT REGENSENSOR)

Klimatische Bedingungen	Priorität der Funktionen
	Windfunktion, siehe 9.1. ①
	Windfunktion, siehe 9.1. ①
	Wind- und Regenfunktionen, siehe 9.1. ① und ⑤
	Wind- und Regenfunktionen, siehe 9.1. ① und ⑤
	Sonnenfunktion, siehe 9.1. ③
	Regenfunktion, siehe 9.1. ⑤
	Wind- und Regenfunktionen, dann Sonnenfunktion, siehe 9.1. ②, ⑥ und ④
	Regenfunktion, siehe 9.1. ⑤

## 10. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Spannungsversorgung	230 V ~ / 50 Hz-60Hz
Verwendete Frequenzbänder und maximale Leistung	433.050 MHz 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Funkfrequenz	433,42 MHz
Schutzklasse	Klasse II
Schutzart	IP 34 - Außeninstallation
Temperaturbereich	- 20 °C bis + 50 °C - 4 °F bis + 122 °F
Abmessungen in mm (L x H x T)	235 x 160 x 60 mm



Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Nur auf diese Weise können die Wiederverwertungs- und Recyclingrate von Wertstoffen erhöht und mögliche Schäden für Gesundheit und Umwelt vermieden werden. Sie sollten sich hinsichtlich des für die separate Sammlung und Entsorgung von elektrischen und elektronischen. Für die Entsorgung der Altprodukte sind die lokalen Bestimmungen zu beachten. Die Altprodukte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf den Etiketten der Produkte weist auf die Pflichten im Zusammenhang mit der getrennten Entsorgung hin. Ist die Verwendung von Batterien vorgesehen, müssen die geltenden lokalen Vorschriften für die separate Sammlung und Entsorgung von Batterien eingehalten werden. Diese dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.



Konformitätserklärung einsehbar auf der Internet-Seite  
[www.asamotor.com](http://www.asamotor.com)

**Die technischen Unterlagen können von den Behörden beim Unternehmen Window Automatism  
industrY S.r.l. eingesehen werden**

Via C. Bassi, 7/A - 40015 Galliera (BO) - Italy - Tel. +39.051.6672711 - [info@way-srl.com](mailto:info@way-srl.com)

## VERSIÓN TRADUCIDA

El presente manual es válido para todas las versiones de SV-ER PRO que están disponibles en el catálogo vigente.

### ÍNDICE

<b>1. Introducción</b>	<b>65</b>	<b>6. Puesta en servicio</b>	<b>70</b>
<b>2. Advertencias - información importante</b>	<b>66</b>	6.1. Programación del sensor	70
2.1. Información general	66	6.2. Control	71
2.2. Instrucciones de seguridad específicas	66	<b>7. Uso y funcionamiento</b>	<b>73</b>
<b>3. Contenido del kit y herramientas necesarias</b>	<b>66</b>	7.1. Función viento	73
3.1. Contenido del kit	66	7.2. Función viento y sol	74
3.2. Herramientas necesarias	66	<b>8. Consejos y recomendaciones</b>	<b>76</b>
<b>4. SV-ER PRO en detalle</b>	<b>67</b>	8.1. Un problema con el sensor	76
<b>5. Instalación</b>	<b>67</b>	8.2. Eliminación del sensor de la memoria del motor	77
5.1. Recomendaciones	67	<b>9. Comportamiento del producto motorizado en función de las condiciones climáticas</b>	<b>78</b>
5.2. Fijación	67	9.1. Funciones viento, sol y lluvia	78
5.3. Cableado del sensor	68	9.2. Viento y sol (sin sensor de lluvia)	79
5.4. Conexión de un sensor de lluvia al sensor SV-ER PRO RAIN	69	9.3. Viento y sol (con sensor de lluvia)	79
5.5. Montaje de la cubierta de protección	70	<b>10. Características técnicas</b>	<b>80</b>

### GENÉRICO

#### Instrucciones de seguridad



##### **Peligro**

Indica un peligro que causa inmediatamente la muerte o lesiones corporales graves.



##### **Advertencia**

Indica un peligro que puede causar la muerte o lesiones corporales graves.



##### **Cuidado**

Indica un peligro que puede causar lesiones corporales leves o de gravedad moderada.



##### **Atención**

Indica un peligro que puede dañar o destruir el producto.

### 1. INTRODUCCIÓN

El sensor SV-ER PRO es un sensor eólico y solar. Estos sensores son compatibles con los dispositivos equipados con Tecnología Radio WAY (RTW).

El sensor SV-ER PRO coloca la aplicación en condiciones de seguridad cuando el viento supera el límite programado y acciona la aplicación en función de la intensidad luminosa (sol).

**¡Atención!** Estos sensores no protegen las persianas en caso de fuertes ráfagas de viento. En caso de peligros meteorológicos de este tipo, compruebe que el toldo esté cerrado.

## 2. ADVERTENCIAS - INFORMACIÓN IMPORTANTE

### 2.1 INFORMACIÓN GENERAL

Antes de instalar y de utilizar el producto, leer detenidamente el siguiente manual. Este producto debe ser instalado por un técnico especializado en motorización y automatización de equipos residenciales, al cual esta guía está destinada. Antes de instalar el producto, compruebe que sea compatible con los equipos y los accesorios instalados. En esta guía se describe la instalación, la puesta en funcionamiento y los modos de uso del producto. El instalador debe respetar las normas y la legislación en vigor en el país de instalación del producto e informar a sus clientes de las condiciones de uso y de mantenimiento del mismo. Antes de la instalación lean detenidamente las instrucciones de seguridad presentes dentro del paquete. El incumplimiento de las presentes instrucciones anula la responsabilidad y la garantía del fabricante. El fabricante no es responsable de toda modificación de las normas y de los estándares que pudiera efectuarse con posterioridad a la publicación de este manual. El producto pierde cualquier tipo de garantía en caso de que el funcionamiento defectuoso del mismo u otros inconvenientes se deban a la inobservancia de las normas de instalación, o en caso de que se hayan realizado intervenciones en el producto por parte de personal no autorizado y reconocido por el productor. Se declina toda responsabilidad en caso de daños materiales derivados de eventos climáticos no detectados por el sensor.

### 2.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

#### Atención

Para evitar daños al sensor:

- Evitar los golpes
- Evitar que caiga
- No sumergir nunca en un líquido
- No utilizar productos abrasivos ni disolventes para limpiar el producto
- No limpiar con chorros de agua o con agua a alta presión

Compruebe que el sensor esté siempre limpio y que funcione correctamente.

Este sensor no protege los productos motorizados en caso de fuertes ráfagas de viento. En caso de peligros meteorológicos de este tipo, compruebe que los productos estén cerrados.



Los productos eléctricos y electrónicos dañados no deben eliminarse con los residuos domésticos. Deberá llevarlos a un punto de recogida o a un centro autorizado para garantizar su reciclaje.

## 3. CONTENIDO DEL KIT Y HERRAMIENTAS NECESARIAS

### 3.1 CONTENIDO DEL KIT

Antes de empezar la instalación y la puesta en funcionamiento del sensor, compruebe la cantidad y la presencia de todas las piezas que se citan en la tabla siguiente:

	DETALLES DE LOS COMPONENTES	Cantidad
1	Sensor SV-ER PRO	1
2	Tornillos	2
3	Tacos	2

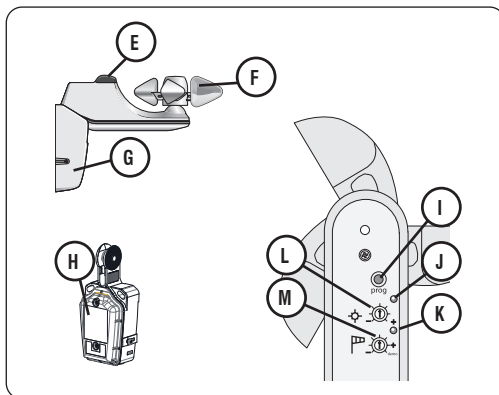
### 3.2 HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Taladro y broca
- Destornillador de punta plana
- Destornillador de punta estrella
- Lápiz
- Algunos accesorios necesarios para la instalación se suministran con el kit:
  - Cable de alimentación, con una sección comprendida entre 0,75 y 1,5 mm<sup>2</sup> y conforme con las normas vigentes en el país de instalación



## 4. SV-ER PRO EN DETALLE

	NOMBRE
E	Sensor solar
F	Anemómetro
G	Cubierta de protección
H	Soporte de sujeción
I	Botón «PROG»
J	LED Sol
K	LED Viento
L	Potenciómetro Sol
M	Potenciómetro Viento



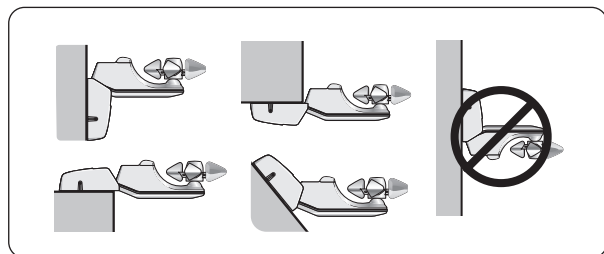
## 5. INSTALACIÓN

### 5.1 RECOMENDACIONES

- Coloque el sensor en un punto en el que se pueda detectar bien el viento, sin ningún obstáculo que impida la detección: instale el sensor una zona no protegida contra el viento.
- Elija un lugar soleado donde la detección de la luminosidad solar sea compatible con la detección del viento.
- Instale el sensor cerca del producto que debe ser accionado.
- No instale nunca el sensor debajo del toldo, ni debajo de una luz artificial.
- Monte siempre el sensor con el anemómetro (F) en la parte superior

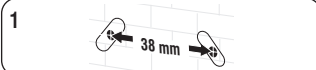
**Atención:** La forma articulada del sensor permite fijarlo en paredes o en techos con una inclinación máxima de 15°.

**Véase la figura.**

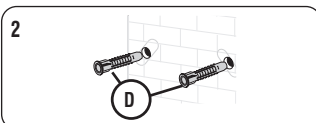


### 5.2 FIJACIÓN

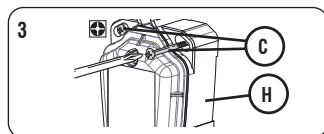
1. Realice dos orificios alineados horizontalmente y a una distancia de 38 mm entre sí.



2. Introduzca los tacos (D) suministrados.



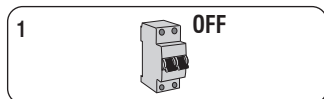
3. Desmonte la cubierta de protección (G); luego, fije el soporte de sujeción del sensor (H) a la pared con los tornillos (C) suministrados.



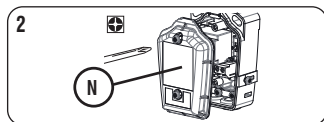
### 5.3 CABLEADO DEL SENSOR

**Atención:** Realice las operaciones de desmontaje y de cableado al resguardo del polvo y de la humedad, y lejos de cuerpos extraños para proteger su estanqueidad.

1. Quite la alimentación.

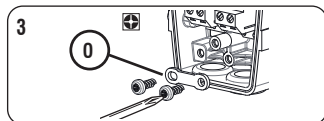


2. Destornille la parte delantera (N) del soporte de sujeción para acceder a la regleta de conexión.

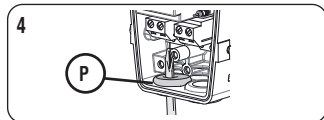


**Atención:** No desmonte nunca la cubierta situada debajo del anemómetro.

3. Destornille la lengüeta metálica **izquierda** (O).

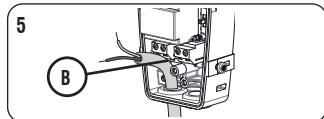


4. Taladre la placa de estanqueidad **izquierda** (P).

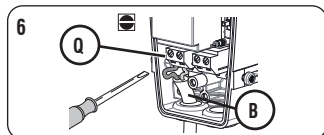


**Atención:**  
- No desmonte nunca la placa impermeable.  
- Para mantener la estanqueidad, el orificio de la placa no debe ser mayor que el diámetro del cable.

5. Pase el cable (B) a través de la placa de estanqueidad.

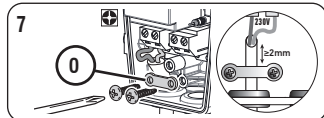


6. Conecte el cable de alimentación (B) al sensor mediante la **regleta de conexión izquierda identificada como «230V»** (Q).



**Atención:** El pelado del cable debe ser de 6 mm.

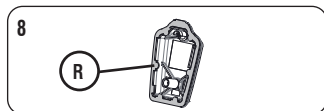
7. Atornille la lengüeta metálica (O): el cable debe pasar por debajo de la lengüeta.



**Atención:** La longitud de la vaina del cable debe ser superior a la de la lengüeta al menos 2 mm.

**i** Para añadir el cableado de un sensor de lluvia (por ejemplo, RAIN-ER), consulte el capítulo 5.4

8. Antes de volver a montar la cubierta, compruebe la presencia, el buen estado y la posición de la junta (R).

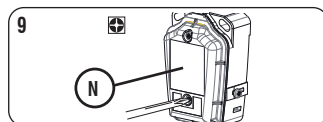


9. Atornille la parte delantera (N) del soporte de sujeción.



**Atención:** Apriete los tornillos hasta el fondo para garantizar la estanqueidad del soporte de sujeción.

Para terminar la instalación, consulte el capítulo 5.5.



## 5.4 CONEXIÓN DE UN SENSOR DE LLUVIA (POR EJEMPLO, RAIN-ER) AL SENSOR SV-ER PRO RAIN



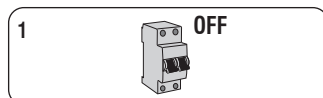
### Atención:

- Además de las instrucciones que se facilitan en este manual, también hay que respetar las instrucciones detalladas del manual del sensor de lluvia.
- Realice las operaciones de desmontaje y de cableado al resguardo del polvo y de la humedad, y lejos de cuerpos extraños para proteger su estanqueidad.

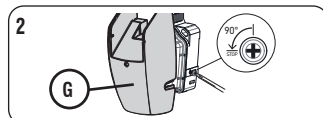
❶ Para conectar un sensor de lluvia después de haber realizado el procedimiento que se indica en el capítulo 5.3, pase directamente a la fase 4.

Para añadir luego el cableado de un sensor de lluvia, siga el procedimiento que se indica a continuación después de completar la instalación del sensor SV-ER PRO RAIN.

1. Quite la alimentación.



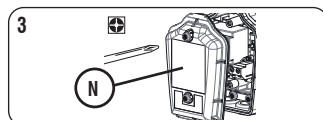
2. Quite la cubierta de protección (G).



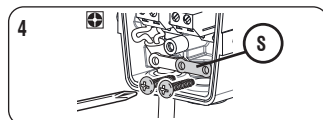
3. Destornille la parte delantera (N) del soporte de sujeción para acceder a la regleta de conexión.



**Atención:** No desmonte nunca la cubierta situada debajo del anemómetro.



4. Destornille la lengüeta metálica **derecha** (S).

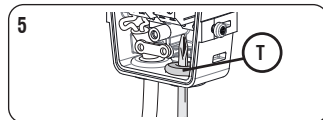


5. Taladre la placa de estanqueidad **derecha** (T).

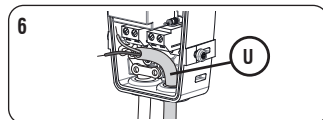


### Atención:

- No desmonte nunca la placa impermeable.
- Para mantener la estanqueidad, el orificio de la placa no debe ser mayor que el diámetro del cable.

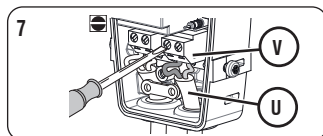


6. Pase el cable de salida del sensor de lluvia (U) a través de la placa de estanqueidad derecha.



E

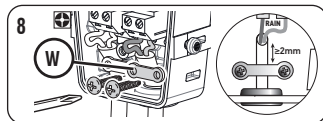
7. Conecte el cable de salida del sensor de lluvia (U) al sensor SV-ER PRO RAIN a través de la **regleta de conexión derecha identificada como «RAIN» (V)**.



8. Atornille la lengüeta metálica (W): el cable debe pasar por debajo de la lengüeta.

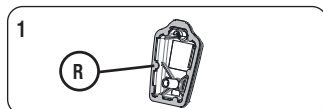


**Atención:** La longitud de la vaina del cable debe ser al menos 2 mm mayor que la lengüeta.



## MONTAJE DEL SISTEMA DE SUJECIÓN

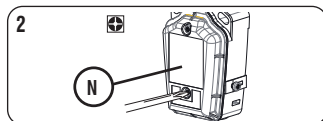
1. Antes de volver a montar la cubierta, compruebe la presencia, el buen estado y la posición de la junta (R).



2. Atornille la parte delantera (N) del soporte de sujeción.



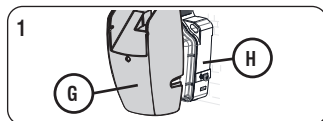
**Atención:** Apriete los tornillos hasta el fondo para garantizar la estanqueidad del soporte de sujeción.



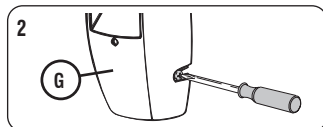
Para terminar la instalación, consulte el capítulo 5.5.

## 5.5 MONTAJE DE LA CUBIERTA DE PROTECCIÓN

1. Inserte la cubierta de protección (G) en el soporte de sujeción (H) hasta que se encastre en su posición.



2. Fije la cubierta de protección (G) en el soporte de sujeción mediante los tornillos.

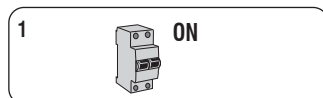


3. Conecte el cable (B) a la alimentación.

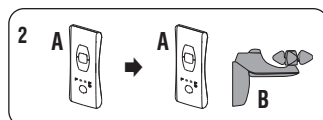
## 6. PUESTA EN SERVICIO

### 6.1 PROGRAMACIÓN DEL SENSOR

1. Active la tensión.



2. Tome un transmisor RTW (A) ya asociado al motor.



3. Pulse el botón PROG del transmisor RTW (A) hasta que el motor realice un breve movimiento de subida/bajada:

- La función PROG se activa durante 2 minutos.



4. Pulse brevemente el botón PROG (I) del sensor (B):

- El motor vuelve a realizar un breve movimiento de respuesta (subida/bajada).

- El sensor está asociado al motor.



5. Gire el potenciómetro Viento (M) en una posición cualquiera, pero distinta de la posición «Demo», y pase al párrafo «Ajuste del límite de sensibilidad».

**¡Atención!** El LED Viento se apaga para el modo de demostración («Demo»).

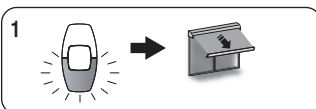
**¡Atención!** Si el toldo no sube, consulte el capítulo «Consejos y recomendaciones».

**¡Atención!** No deje nunca el potenciómetro Viento programado en «Demo».

## 6.2 CONTROL

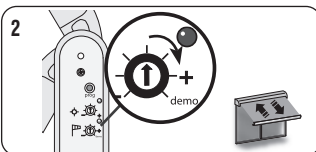
### 6.2.1 CONTROL DE LA FUNCIÓN VIENTO

1. Coloque el producto motorizado en posición de final de carrera abajo.



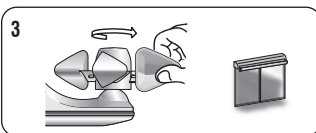
2. Gire el potenciómetro Viento (M) hasta la posición «Demo»:

- El motor realiza un breve movimiento de respuesta (subida/bajada).



3. Gire el anemómetro (F) con la mano para simular el sople del viento. El producto motorizado reacciona inmediatamente (~ 2 segundos) y se coloca en posición de seguridad.

El sensor está asociado a este motor.



**Atención:** No deje nunca el potenciómetro Viento programado en Demo.

### 6.2.2 AJUSTE DEL LÍMITE DE SENSIBILIDAD AL VIENTO

#### Tabla de umbrales

① Además del valor en km/h que indica el viento ajustado, también se facilita a título informativo el valor correspondiente en la escala de Beaufort.

UMBRALES	1	2	3	4	5	6
km/h	28	38	49	61	74	88
Correspondencia Beaufort	Bf 5	Bf 6	Bf 7	Bf 8	Bf 9	Bf 10

#### Ajuste inicial

Coloque el potenciómetro Viento (M) en el límite elegido en función del tipo de producto motorizado, tomando como referencia la tabla de umbrales.

Gire el potenciómetro hacia la derecha o la izquierda hasta que el LED viento (K) se enciende con luz roja fija.

- El límite de sensibilidad del sensor eólico está programado en el nivel de viento actual.

## Ajuste del umbral

El ajuste del límite de sensibilidad se puede modificar según las necesidades y las condiciones climáticas reales.

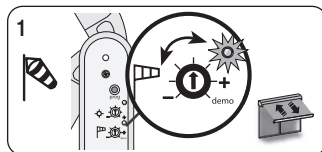
1. Gire el potenciómetro hasta la derecha o la izquierda hasta que el LED viento (K) se enciende con luz roja fija: el límite de sensibilidad del sensor de Viento está programado en el nivel de viento actual.

### ❗ NOTA:

- LED Viento apagado: no se ha alcanzado el límite de sensibilidad programado, el viento sopla por debajo del límite programado.

El producto motorizado permanece en su posición.

- LED Viento encendido con luz roja fija: se ha alcanzado el límite de sensibilidad programado, el viento sopla por encima del límite programado. El producto se coloca en posición de seguridad.



2. Compruebe que el producto motorizado reaccione automáticamente cuando el viento sopla por encima del umbral programado y que, en dichas condiciones, el producto motorizado no se dañe.



Si el producto motorizado no reacciona de la forma deseada, modifique el umbral de sensibilidad:

- Gire el potenciómetro hacia el signo más (+) para aumentar el umbral de sensibilidad: un viento más fuerte manda el accionamiento del producto motorizado hasta la posición de seguridad.

- Gire el potenciómetro hacia el signo menos (-) para disminuir el umbral de sensibilidad: un viento más flojo manda el accionamiento del producto motorizado hasta la posición de seguridad.

**¡Atención!** No deje nunca el potenciómetro Viento programado en «Demo».

## 6.2.3 CONTROL DE LA FUNCIÓN SOL

El ajuste del límite de sensibilidad se puede modificar según las necesidades y las condiciones climáticas reales. Gire el potenciómetro Sol (L) hasta que el LED Sol (J) se enciende con luz verde fija:

- El límite de sensibilidad del sensor Sol está ajustado según el nivel de luz solar actual.

### ❗ NOTA:

- LED Sol apagado: no se ha alcanzado el límite de sensibilidad programado, la luz del sol es inferior al límite programado. El producto motorizado permanece en su posición.

- LED Sol encendido con luz verde fija: se ha alcanzado el límite de sensibilidad programado, la luz del sol es superior al límite programado. El producto motorizado baja automática transcurridos algunos minutos.

### Tabla de umbrales

❗ Todos los valores tienen una precisión de  $\pm 3,5$  kilolux. La detección está influenciada por la zona en la que está colocado el sensor.

UMBRALES	1	2	3	4	5	6	7
klx	$\approx 1$	$\approx 8,3$	$\approx 16,7$	$\approx 25$	$\approx 33,3$	$\approx 41,7$	$\approx 50$

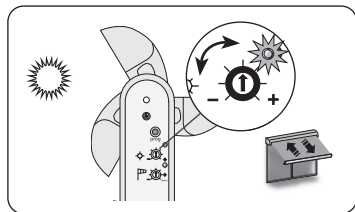
Para ajustar el límite de sensibilidad:

- Gire el potenciómetro hacia el signo más (+) para aumentar el umbral de sensibilidad: el Sol debe brillar más intensamente para que el producto motorizado baje.

- Gire el potenciómetro hacia el signo más (-) para disminuir el umbral de sensibilidad: el Sol debe brillar menos intensamente para que el producto motorizado baje.

## 6.2.4 AJUSTE DEL LÍMITE DE SENSIBILIDAD AL SOL

Véase la figura.



## 7. USO Y FUNCIONAMIENTO

### 7.1 FUNCIÓN VIENTO

Utilice el sensor con la función Sol desactivada.

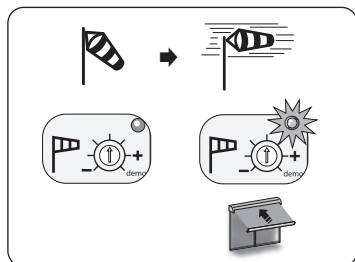
#### 7.1.1 CON VIENTO

Si el viento empieza a soplar y su velocidad corresponde al límite de sensibilidad programado:

- El LED Viento se enciende con luz roja fija.
- El sensor eólico manda la subida automática del toldo para protegerlo.

**Atención:** Es imposible impedir la subida del toldo y bajar el toldo mientras el viento sopla por encima del límite programado.

Véase la figura.



#### 7.1.2 CUANDO EL VIENTO SE CALMA

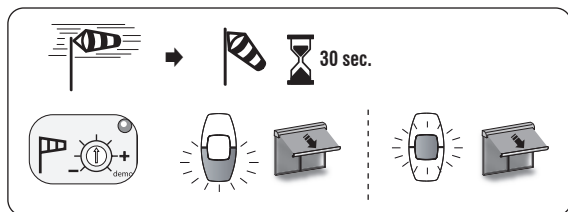
Cuando el sensor no detecta viento durante 30 segundos:

- El LED Viento se apaga.

Ahora ya se puede bajar el toldo pulsando:

- el botón de bajada para llegar al final de carrera inferior
- el botón «STOP» para llegar a la posición intermedia (botón central), si estuviera memorizada o presente en el dispositivo.

Véase la figura.



## 7.2 FUNCIÓN VIENTO Y SOL

### 7.2.1 ACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN SOL

Activar la función Sol con un mando a distancia provisto de la función «sol» (para más información consulte las instrucciones del mando a distancia).

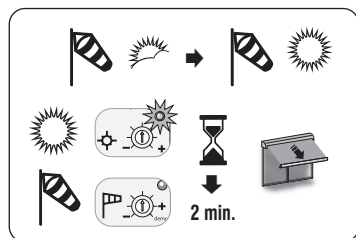
### 7.2.2 SI NO SOPLA EL VIENTO

#### a) No hay viento y sale el sol

Si el sol brilla por encima del límite de sensibilidad al sol programado y no se ha alcanzado el límite de sensibilidad al viento:

- El LED Viento está apagado.
- El LED Sol se enciende con luz verde fija.
- El sensor mandará la apertura automática del toldo pasados 2 minutos.
- El toldo se podrá accionar manualmente con el mando a distancia.

**Véase la figura.**



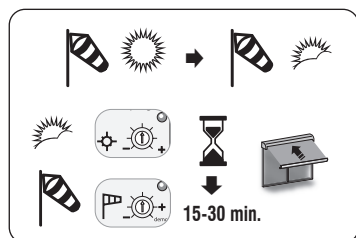
#### b) No hay viento y el sol desaparece

- Cuando el nivel de luminosidad solar es inferior al límite de sensibilidad al sol programado y no se ha alcanzado el límite de sensibilidad al viento:

- El LED Viento está apagado.
- El LED Sol se apaga.
- El sensor mandará la subida automática del toldo transcurrido un intervalo de tiempo variable entre 15 y 30 minutos.
- El toldo se podrá accionar manualmente con el mando a distancia.

Este intervalo de espera evita movimientos intempestivos del toldo cada vez que una nube oscurece el sol, por ejemplo.

**Véase la figura.**



### 7.2.3 SI EL VIENTO EMPIEZA A SOPLAR

Si el viento empieza a soplar y su velocidad corresponde al límite de sensibilidad programado, independientemente del nivel de luminosidad solar que haya:

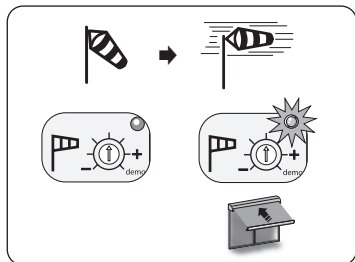
- El LED Viento se enciende con luz roja fija.
- El sensor manda la subida automática del toldo para protegerlo.

**Atención:** Es imposible impedir la subida del toldo y bajar el toldo mientras el viento sopla por encima del



límite programado.

**Véase la figura.**



#### 7.2.4 SI EL VIENTO DEJA DE SOPLAR

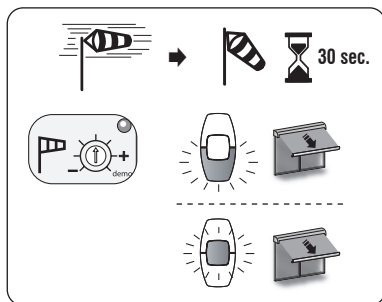
Cuando el sensor no detecta viento durante 30 segundos:

- El LED Viento se apaga.

Ahora ya se puede bajar el toldo pulsando:

- el botón de bajada para llegar al final de carrera inferior o
- el botón «STOP» para llegar a la posición intermedia (botón central).

**Véase la figura.**

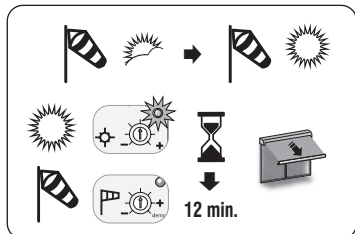


#### a) No sopla el viento y sale el sol

Cuando el sensor no detecta viento durante 30 segundos y el sol brilla por encima del límite de sensibilidad al sol programado durante al menos 12 minutos:

- El LED Sol se enciende con luz verde fija.
- El LED Viento permanece apagado.
- El sensor mandará la bajada automática del toldo pasados 12 minutos.
- El toldo se podrá accionar manualmente con el mando a distancia.

**Véase la figura.**



## b) No hay viento y el sol desaparece

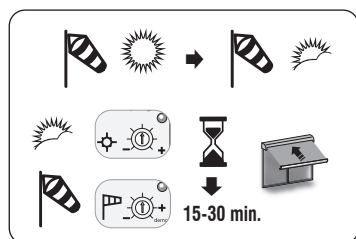
Cuando el sensor no detecta viento durante 30 segundos y el nivel de luminosidad solar es inferior al límite de sensibilidad al sol programado:

- El LED Viento permanece apagado.
- El LED Sol se apaga.
- El sensor mandará la subida automática del toldo transcurrido un intervalo de espera de 15 a 30 minutos.
- El toldo se podrá accionar manualmente con el mando a distancia.

Este intervalo de espera evita movimientos intempestivos del toldo cada vez que una nube oscurece el sol, por ejemplo.

**¡Atención!** Si el viento sopla por encima del límite máximo de sensibilidad al viento programado en el sensor, el toldo no reacciona a los cambios de luminosidad solar.

**Véase la figura.**



## 8. CONSEJOS Y RECOMENDACIONES

### 8.1 UN PROBLEMA CON EL SENSOR

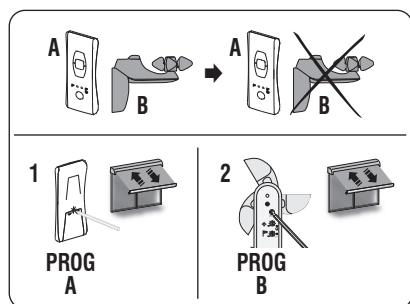
PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
Es imposible asociar el sensor al motor.	El motor ya está asociado a otro sensor RTW.	Eliminar el sensor para poder asociar en nuevo sensor RTW.
	El sensor está fijado a una parte metálica.	Mover el sensor para alejarlo de la parte metálica.
El producto motorizado sube cada hora.	El sensor está averiado.	Comprobar el funcionamiento del motor a un transmisor RTW. Comprobar el funcionamiento del sensor en el motor con el modo Demo. Comprobar el cableado del sensor. Borrar el sensor si fuera defectuoso.
El producto motorizado no sube automáticamente cuando se levanta viento.	El sensor no funciona porque el cableado es incorrecto.	Comprobar el cableado del sensor. (véase el párrafo 5.3)
	El sensor no está asociado al motor.	Asociar el sensor al motor. (véase el párrafo 6.1)
	El límite de sensibilidad al viento no está bien ajustado.	Modificar el valor de umbral. (véase el párrafo 6.2.2)
	La recepción radio está alterada por equipos radio externos (por ejemplo, unos cascos hi-fi).	Apagar los dispositivos con frecuencias radio que estén cerca del sensor.

PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
El producto motorizado no se mueve cuando sale o se oculta el sol.	La función sol no está activada en el mando a distancia.	Activar la función Sol en el mando a distancia (consulte las instrucciones del mando a distancia).
	El límite de sensibilidad al sol no está bien programado.	Modificar el límite de sensibilidad al sol.
	El sensor no está asociado a este dispositivo.	Asociar el sensor al dispositivo.
	El sensor de luminosidad solar está sucio u obstruido por polvo, hojas o nieve.	Limpiar el sensor de luminosidad solar con un paño seco, o quitar las hojas, la nieve, etc.
	La recepción radio está alterada por equipos radio externos (por ejemplo, unos auriculares Hi-Fi).	Apagar los dispositivos que utilicen frecuencias radio situados cerca del sensor.
	El sensor detecta el viento e inhibe la función Sol.	Esperar a que el sensor deje de detectar el viento y desbloquee el toldo.
	El sensor no recibe la luz directa del sol.	Colocar el sensor en una posición que permita la recepción directa de la luz del sol.

## 8.2 ELIMINACIÓN DEL SENSOR DE LA MEMORIA DEL MOTOR



- Tome un transmisor RTW (A) ya asociado al motor
- 1. Pulse el botón PROG del transmisor RTW (A) hasta que el motor realice un movimiento de subida/bajada:
  - La función PROG se activa durante 2 minutos.
- 2. Pulse brevemente el botón PROG del sensor (B):
  - El motor realiza un breve movimiento de subida y bajada para indicar que el sensor (B) se ha eliminado del motor.



Véase la figura.





## 9. COMPORTAMIENTO DEL PRODUCTO MOTORIZADO EN FUNCIÓN DE LAS CONDICIONES CLIMÁTICAS

### 9.1 FUNCIONES VIENTO, SOL Y LLUVIA

FUNCIÓN VIENTO			
		LED	Comportamiento del producto motorizado
①		Umbral Viento superado: el LED Viento se enciende con luz rojo fija.	Se coloca automáticamente en la posición de seguridad y permanece bloqueado mientras se sigue superando el umbral.
②		La fuerza del viento está por debajo del umbral: el LED Viento se apaga.	El producto motorizado se podrá accionar en modo manual pasados 30 segundos. Los automatismos seguirán bloqueados durante 11 minutos y 30 segundos.





FUNCIÓN SOL			
		LED	Comportamiento del producto motorizado
③		Límite de sensibilidad al sol superado: el LED Sol se enciende con luz verde fija.	Se coloca en posición de protección del sol transcurridos 5 minutos. El producto motorizado se puede accionar en modo manual.
④		La luminosidad del sol es inferior al umbral: el LED Sol se apaga.	Se coloca automáticamente en la posición de seguridad transcurrido un tiempo de espera comprendido entre 20 y 35 minutos*. El producto motorizado se puede accionar en modo manual.

\*Este intervalo de espera evita movimientos intempestivos del producto motorizado; por ejemplo, cada vez que una nube oscurece el sol.









FUNCIÓN LLUVIA			
		Comportamiento del producto motorizado	
⑤		Se coloca automáticamente en la posición de seguridad y permanece bloqueo mientras el sensor detecta lluvia.	
⑥		El producto motorizado se podrá accionar en modo manual pasados 30 segundos. Los automatismos seguirán bloqueados durante 11 minutos y 30 segundos.	

## 9.2 VIENTO Y SOL (SIN SENSOR DE LLUVIA)

- ❶ Comprobar que en el mando a distancia esté activada la función Sol (para más información consulte las instrucciones del mando a distancia). Cuando la función Sol no está activada: véase el funcionamiento sin sol.

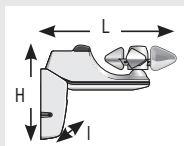
Condiciones climáticas	Prioridad de las funciones
	Función Viento, véase 9.1. ❶
	Función Viento, véase 9.1. ❶
	Función Viento y luego Función Sol, véase 9.1. ❷ y ❸
	Función Viento y luego Función Sol, véase 9.1. ❷ y ❹

## 9.3 VIENTO Y SOL (CON SENSOR DE LLUVIA)

Condiciones climáticas	Prioridad de las funciones
	Función Viento, véase 9.1. ❶
	Función Viento, véase 9.1. ❶
	Función Viento y Lluvia, véase 9.1. ❶ y ❺
	Función Viento y Lluvia, véase 9.1. ❶ y ❺
	Función Sol, véase 9.1. ❸
	Función Lluvia, véase 9.1. ❺
	Función Viento y Lluvia y luego Función Sol, véase 9.1. ❷, ❻ y ❹
	Función Lluvia, véase 9.1. ❺

## 10. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación de red	230 V ~ / 50 Hz-60Hz
Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas	433.050 MHz 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Frecuencia radio	433,42 MHz
Aislamiento eléctrico	Clase II
Grado de protección	IP 34 - instalación externa
Temperatura de servicio	de - 20 °C a + 50 °C de - 4 °F a + 122 °F
Dimensiones en mm (L x A x I)	235 x 160 x 60 mm



El producto no se puede eliminar como un residuo sólido urbano. Se debe entregar a los centros de recogida diferenciada, para optimizar el índice de recuperación y de reciclaje de los materiales, e impedir daños potenciales para la salud y el ambiente. Es necesario informarse sobre el sistema de recogida diferencia en vigor para los productos eléctricos y electrónicos. Atenerse a las normativas locales en materia de eliminación de residuos y no tirar los productos viejos junto a los residuos domésticos. El símbolo del cubo de la basura tachado que figura en la etiqueta de los productos indica la obligación de recogida diferenciada. Si está previsto el uso de baterías, es necesario informarse sobre los reglamentos locales para la recogida diferenciada de las mismas, y no tirarlas junto a los residuos domésticos.



Declaración de conformidad disponible en la página Web  
[www.asamotor.com](http://www.asamotor.com)

**Documentación técnica a disposición de las autoridades en Window Automation industrY S.r.l**  
Via C. Bassi, 7/A - 40015 Galliera (BO) - Italy - Tel. +39.051.6672711 - [info@way-srl.com](mailto:info@way-srl.com)

## VERSÃO TRADUZIDA

Este manual aplica-se a todas as versões de SV-ER PRO cujas versões estão disponíveis no catálogo vigente.

### ÍNDICE

<b>1. Introdução</b>	<b>81</b>	<b>6. Colocação em serviço</b>	<b>86</b>
<b>2. Advertências - informações importantes</b>	<b>82</b>	6.1. Programação do sensor	86
2.1. Informações genéricas	82	6.2. Controlo	87
2.2. Instruções de segurança específicas	82	<b>7. Utilização e funcionamento</b>	<b>89</b>
<b>3. Conteúdo do kit e ferramentas necessárias</b>	<b>82</b>	7.1. Função vento	89
3.1. Conteúdo do kit	82	7.2. Função vento e sol	90
3.2. Ferramentas necessárias	82	<b>8. Conselhos e recomendações</b>	<b>92</b>
<b>4. SV-ER PRO em detalhe</b>	<b>83</b>	8.1. Um problema com o sensor	92
<b>5. Instalação</b>	<b>83</b>	8.2. Eliminação do sensor da memória do motor	93
5.1. Sugestões	83	<b>9. Comportamento do produto motorizado consoante as condições climáticas</b>	<b>94</b>
5.2. Fixação	83	9.1. Funções vento, sol e chuva	94
5.3. Cablagem do sensor	84	9.2. Vento e sole (sem sensor de chuva)	95
5.4. Ligação de um sensor de chuva ao sensor SV-ER PRO RAIN	85	9.3. Vento e sole (com sensor de chuva)	95
5.5. Montagem da cobertura de proteção	86	<b>10. Características técnicas</b>	<b>96</b>

### GENÉRICO

#### Instruções de segurança



##### **Perigo**

Sinaliza um perigo que causa imediatamente a morte ou graves lesões corporais.



##### **Advertência**

Sinaliza um perigo que pode causar a morte ou graves lesões corporais.



##### **Precaução**

Sinaliza um perigo que pode causar lesões corporais leves ou mediamente graves.



##### **Atenção**

Sinaliza um perigo que pode danificar ou destruir o produto

### 1. INTRODUÇÃO

O sensor SV-ER PRO é um sensor eólico e solar. Estes sensores são compatíveis com os dispositivos equipados com a Tecnologia Rádio WAY (RTW).

O sensor SV-ER PRO comanda a colocação em condição segura da aplicação quando o vento ultrapassa o limite predeterminado e comanda a aplicação em função da intensidade luminosa (sol).

**Atenção!** Estes sensores não protegem os estores em caso de fortes rajadas de vento. Em caso de perigos de meteorológicos deste tipo, certificar-se de que o estore permaneça fechado.

## 2. ADVERTÊNCIAS - INFORMAÇÕES IMPORTANTES

### 2.1 INFORMAÇÕES GENÉRICAS

Antes de instalar e utilizar o produto, ler atentamente o manual seguinte.

Este produto deve ser instalado por um técnico especializado na motorização e na automação de sistemas residenciais, ao qual o manual destina-se. Antes de proceder com a instalação, verificar a compatibilidade deste produto com os equipamentos e os acessórios instalados. Este manual descreve a instalação, colocação em funcionamento e o modo de utilização do produto. O instalador deve respeitar as normas e a legislação em vigor no país de instalação e deve informar os seus clientes sobre as condições de utilização e de manutenção do produto. Antes da instalação leia com atenção estas instruções de segurança. Caso estas instruções não sejam seguidas, a responsabilidade e a garantia do produto cessarão. O produtor não é responsável por quaisquer mudanças às normas e aos padrões introduzidas após a publicação deste manual. Não será reconhecida nenhuma garantia do produto, caso se verifiquem maus funcionamentos ou problemas, devidos ao desrespeito pelas normas de instalação, ou a intervenções efectuadas no produto por pessoal não autorizado e reconhecido pelo fabricante. Não se assume nenhuma responsabilidade em caso de danos materiais ocorridos por causa de eventos climáticos não detectados pelo sensor.

### 2.2 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

#### Atenção

Para evitar danos ao sensor:

- Evitar os impactos!
- Evitar que caia!
- Nunca mergulhar em líquido.
- Não utilize produtos abrasivos nem solventes para a limpeza do produto.
- Não efetuar a limpeza utilizando dispositivos a jacto de água ou a alta pressão.



Certificar-se de que o sensor esteja sempre limpo e verificar o seu funcionamento correto.

Este sensor não protege os produtos motorizados em caso de fortes rajadas de vento. Em caso de riscos meteorológicos deste tipo, verificar se os produtos permanecem fechados.



Os produtos eléctricos e electrónicos danificados não devem ser descartados junto com os detritos domésticos.

Depositá-los num ponto de recolha ou num centro autorizado para garantir a sua reciclagem.

## 3. CONTEÚDO DO KIT E FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

### 3.1 CONTEÚDO DO KIT

Antes de começar a instalação e colocação em funcionamento do sensor, verificar a presença e a quantidade de todas as peças alistadas na tabela em seguida:

	DETALHES DOS COMPONENTES	Quantidade
1	Sensor SV-ER PRO	1
2	Parafusos	2
3	Buchas	2

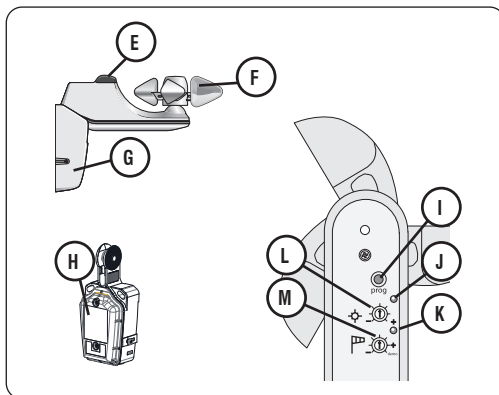
### 3.2 FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

- Furadeira e ponta
- Chave de fenda chato
- Chave de fenda com ponta a cruz
- Lápis
- Alguns acessórios necessários à instalação não são fornecidos com o kit:
  - Cabo de alimentação, com uma seção incluída entre 0,75 e 1,5 mm<sup>2</sup> e em conformidade com as normas vigentes no país de instalação



## 4. SV-ER PRO EM DETALHE

	DENOMINAÇÃO
E	Sensor solar
F	Anemómetro
G	Cobertura de proteção
H	Suporte de fixação
I	Botão «PROG»
J	LED Sol
K	LED Vento
L	Potenciômetro Sol
M	Potenciômetro Vento



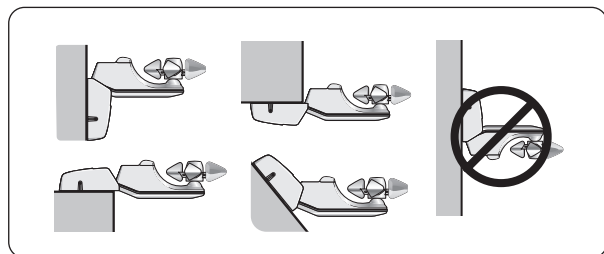
## 5. INSTALAÇÃO

### 5.1 SUGESTÕES

- Posicionar o sensor num ponto no qual o vento possa ser detectado ao máximo sem o impedimento de obstáculos: instalar o sensor numa zona não ao abrigo do vento.
- Escolher um local ensolarado onde a detecção da luminosidade solar seja compatível com a detecção do vento.
- Instalar o sensor perto do produto que deve ser comandado.
- Nunca instalar o sensor debaixo do estore, nem debaixo duma luz artificial.
- Montar sempre o sensor com o anemómetro (F) na parte superior

**Atenção:** A forma articulada do sensor permite fixá-lo nas paredes ou em tetos com uma inclinação máxima de 15°.

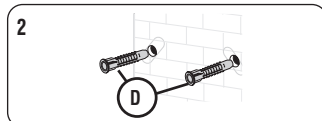
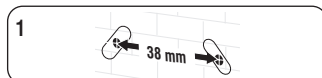
Ver figura.



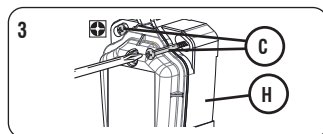
### 5.2 FIXAÇÃO

1. Realizar dois furos alinhados horizontalmente e separados por 38 mm.

2. Inserir as buchas (D) fornecidas.



3. Desmontar a cobertura de proteção (G), em seguida assegurar o suporte de fixação do sensor (H) à parede através dos parafusos (C) fornecidos.

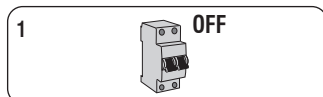


### 5.3 CABLAGEM DO SENSOR

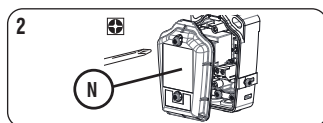


**Atenção:** Efetuar as operações de desmontagem e cablagem ao abrigo do pó, humidade ou longe de objectos estranhos para preservar a sua retenção.

1. Cortar a alimentação.

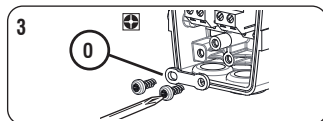


2. Desparafusar a parte dianteira (N) do suporte de fixação para aceder ao terminal.

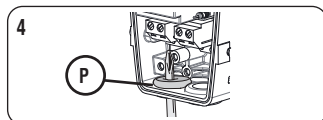


**Atenção:** Nunca desmontar a cobertura situada deixado do anemómetro.

3. Desparafusar a lingueta metálica **esquerda** (O).



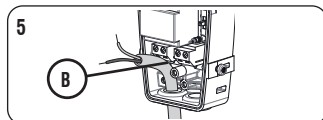
4. Furar a plaqueta de retenção **esquerda** (P).



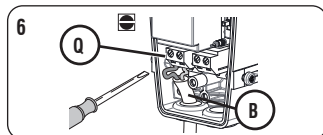
**Atenção:**

- Nunca desmontar a plaqueta impermeável.
- A fim de preservar a sua retenção, o furo da plaqueta não deve ser superior ao diâmetro do cabo.

5. Passar o cabo (B) através da plaqueta de retenção

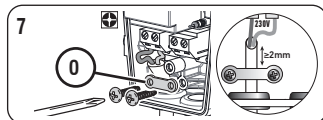


6. Conectar o cabo de alimentação (B) ao sensor através do **borne esquerdo identificado como "230V" (Q)**.



**Atenção:** A decapagem do cabo deve ser de 6 mm.

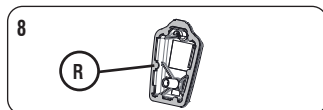
7. Rosquear a lingueta metálica (O): o cabo deve passar sob a lingueta.



**Atenção:** A bainha do cabo deve ultrapassar a lingueta em pelo menos 2 mm.

❗ Para acrescentar a cablagem de um sensor de chuva (por exemplo, RAIN-ER), consultar o capítulo 5.4

8. Antes de montar novamente a cobertura, verificar a presença, o bom estado a posição da vedação (R).

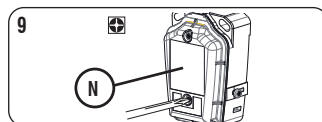


9. Fechar a parte dianteira (N) do suporte de fixação.



**Atenção:** Apertar os parafusos até ao fundo para garantir a retenção do suporte de fixação.

Para terminar a instalação, passar ao capítulo 5.5.



## 5.4 LIGAÇÃO DE UM SENSOR DE CHUVA (POR EXEMPLO, RAIN-ER) AO SENSOR SV-ER PRO RAIN



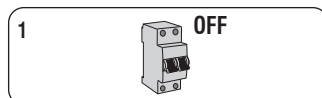
### Atenção:

- Além das instruções deste manual, é necessário respeitar também as instruções detalhadas indicadas no manual do sensor de chuva.
- Efetuar as operações de desmontagem e cablagem ao abrigo do pó, humidade ou longe de objectos estranhos para preservar a sua retenção.

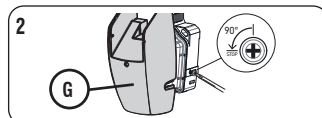
❗ Para ligar um sensor de chuva após ter efetuado o procedimento indicado no capítulo 5.4, passar diretamente à fase 4.

Para acrescentar em seguida a cablagem de um sensor de chuva, seguir o procedimento sucessivo, após completar a instalação do sensor SV-ER PRO RAIN

1. Cortar a alimentação.



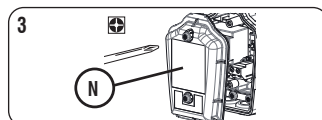
2. Remover a cobertura de proteção (G).



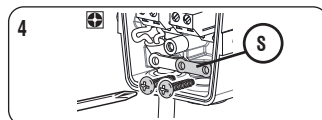
3. Desparafusar a parte dianteira (N) do suporte de fixação para aceder ao terminal.



**Atenção:** Nunca desmontar a cobertura situada debaixo do anemómetro.



4. Desparafusar a lingueta metálica **direita** (S).

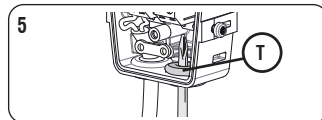


5. Furar a plaqueta de retenção **direita** (T).

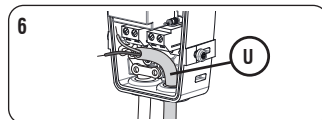


### Atenção:

- Nunca desmontar a plaqueta impermeável.
- A fim de preservar a retenção, o furo da plaqueta não deve ser superior ao diâmetro do cabo.

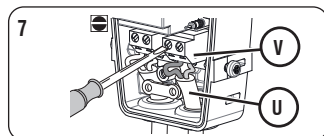


6. Passar o cabo de saída do sensor de chuva (U) através da plaqueta de retenção direita.

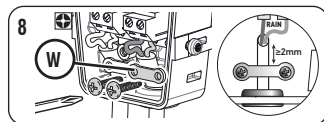


P

7. Ligar o cabo de saída do sensor de chuva (U) ao sensor SV-ER PRO RAIN através do **borne direito identificado como “RAIN” (V)**.



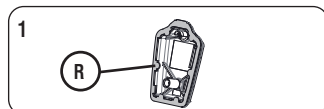
8. Rosquear a lingueta metálica (W): o cabo deve passar sob a lingueta.



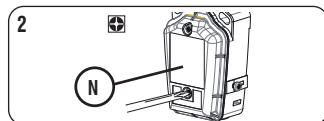
**Atenção:** A bainha do cabo deve ultrapassar a lingueta em pelo menos 2 mm.

## MONTAGEM DO SISTEMA DE FIXAÇÃO

1. Antes de montar novamente a cobertura, verificar a presença, o bom estado a posição da vedação (R).



2. Fechar a parte dianteira (N) do suporte de fixação.

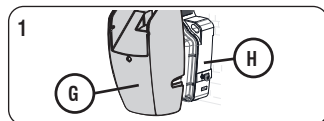


**Atenção:** Apertar os parafusos até ao fundo para garantir a retenção do suporte de fixação.

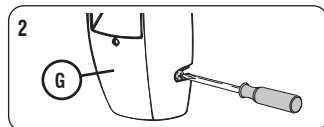
Para terminar a instalação, passar ao capítulo 5.5.

## 5.5 MONTAGEM DA COBERTURA DE PROTEÇÃO

1. Inserir a cobertura de proteção (G) no suporte de fixação (H) até acontecer o clique de posicionamento.



2. Fixar a cobertura de proteção (G) no suporte de fixação através dos parafusos.

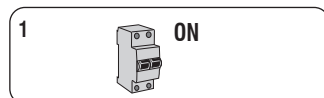


3. Conectar o cabo (B) de alimentação.

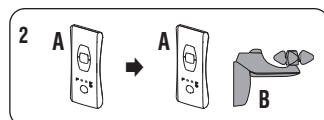
## 6. COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

### 6.1 PROGRAMAÇÃO DO SENSOR

1. Pôr sob tensão.



2. Apanhar um transmissor RTW (A) já combinado ao motor.



3. Carregar no botão PROG do transmissor RTW (A) até o motor mover-se brevemente em subida/descida:

- A função PROG é ativada por 2 minutos.

3

PROG  
A

4. Carregar brevemente no botão PROG (I) do sensor (B):

- O motor efetua novamente um breve movimento de resposta (subida/descida).

- O sensor é associado ao motor.

4

PROG  
B

5. Rodar o potenciômetro Vento (M) numa posição qualquer, diferente da posição «Demo» e passar ao parágrafo «Regulação do limite de sensibilidade».

**Atenção!** O LED Vento permanece desligado para o modo Demonstração («Demo»).

**Atenção!** Se o estore não sobe, consultar o capítulo “Conselhos e recomendações”.

**Atenção!** Nunca deixar o potenciômetro Vento programado a «Demo».

## 6.2 CONTROLO

### 6.2.1 CONTROLO DA FUNÇÃO VENTO

1. Posicionar o produto motorizado em posição de fim de curso baixo.

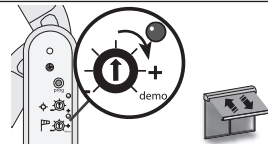
1



2. Rodar o potenciômetro Vento (M) até a posição «Demo»:

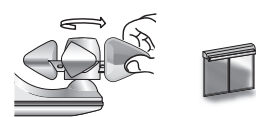
- O motor efetua um breve movimento de resposta (subida/descida).

2



3. Fazer rodar o anemómetro (F) com a mão para simular o sopro do vento. O produto motorizado reage imediatamente (~ 2 segundos) por pôr em posição de segurança. O sensor é associado a este motor.

3



**Atenção:** Nunca deixar o potenciômetro Vento programado em Demo.

### 6.2.2 REGULAÇÃO DO LIMITE DE SENSIBILIDADE AO VENTO

#### Tabela dos limites

① Para além do valor em km/h que indica o nível regulado, o valor correspondente na escala de Beaufort é fornecido a título informativo.

LIMITES	1	2	3	4	5	6
km/h	28	38	49	61	74	88
Correspondência Beaufort	Bf 5	Bf 6	Bf 7	Bf 8	Bf 9	Bf 10

#### Regulação inicial

Posicionar o potenciômetro Vento (M) no limite escolhido consoante o tipo de produto motorizado, consoante a tabela dos limites.

Rodar o potenciômetro para a direita ou esquerda até o LED vento (K) acender-se a vermelho de modo fixo.

- O limite de sensibilidade do sensor eólico é programado ao nível de vento atual.

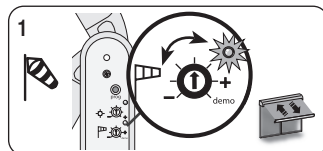
## Regulação do limite

A regulação do limite de sensibilidade pode ser modificada consoante as necessidades e as condições climáticas reais.

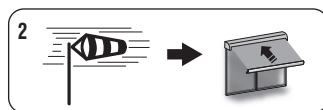
1. Rodar o potenciômetro para a direita ou esquerda até o LED Vento (K) acende-se a vermelho fixo: o limite de sensibilidade do sensor Vento é programado no nível de vento atual.

### ❗ IMPORTANTE:

- LED Vento apagado: o limite de sensibilidade programado não foi atingido, o vento sopra abaixo do limite programado: o produto motorizado permanece em posição.
- LED Vento aceso a vermelho fixo: o limite de sensibilidade programado foi atingido, o vento sopra para além do limite programado: o produto motorizado põe-se em posição de segurança.



2. Verificar se o produto motorizado reage automaticamente quando o vento sopra além do limite regulado e que, nestas condições, o produto motorizado não se danifica.



Se o produto motorizado não reage como pretendido, modificar o limite de sensibilidade:

- Rodar o potenciômetro para o mais (+) para aumentar o limite de sensibilidade: Um vento mais forte provoca o envio para a posição de segurança do produto motorizado.
- Rodar o potenciômetro para o menos (-) para diminuir o limite de sensibilidade: um vento mais fraco provoca o envio para a posição de segurança do produto motorizado.

**Atenção!** Nunca deixar o potenciômetro Vento programado a «Demo».

## 6.2.3 CONTROLO DA FUNÇÃO SOL

A regulação do limite de sensibilidade pode ser modificada consoante as necessidades e as condições climáticas reais. Rodar o potenciômetro Sol (L) até o LED Sol (J) acender-se a verde fixo:

- O limite de sensibilidade do sensor Sol é regulado consoante ao nível de luz solar atual.

### ❗ IMPORTANTE:

- LED Sol apagado: o limite de sensibilidade programado não foi atingido, a luz do sol está abaixo do limite programado: o produto motorizado permanece em posição.
- LED Sol aceso a verde fixo: o limite de sensibilidade programado foi atingido, a luz do sol está além do limite programado: o produto motorizado desce automaticamente após alguns minutos.

### Tabela dos limites

❗ Todos os valores têm uma exatidão de  $\pm 3,5$  kilolux. A detecção é influenciada pela zona na qual o sensor está posicionado.

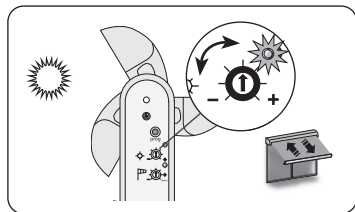
LIMITES	1	2	3	4	5	6	7
klx	$\approx 1$	$\approx 8,3$	$\approx 16,7$	$\approx 25$	$\approx 33,3$	$\approx 41,7$	$\approx 50$

Para regular o limite de sensibilidade:

- Rodar o potenciômetro para o mais (+) para aumentar o limite de sensibilidade: o Sol deve esplender mais intensamente para provocar o abaixamento do produto motorizado.
- Rodar o potenciômetro para o menos (-) para diminuir o limite de sensibilidade: o Sol deve esplender menos intensamente para provocar o abaixamento do produto motorizado.

## 6.2.4 REGULAÇÃO DO LIMITE DE SENSIBILIDADE AO SOL

Ver figura.



## 7. UTILIZAÇÃO E FUNCIONAMENTO

### 7.1 FUNÇÃO VENTO

Utilizar o sensor com a função Sol desativada.

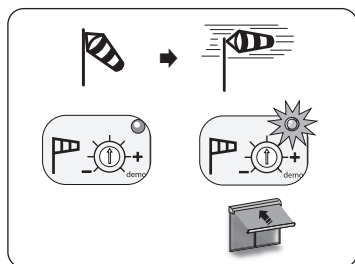
#### 7.1.1 EM PRESENÇA DE VENTO

Se o vento começa a soprar e a sua velocidade corresponde ao limite de sensibilidade programado:

- O LED Vento acende-se a vermelho fixo,
- O sensor eólico faz o estore subir automaticamente para o proteger.

**Atenção:** É impossível impedir que o estore suba novamente e desça enquanto o vento sopra além do limite programado.

Ver figura.



#### 7.1.2 QUANDO O VENTO INTERROMPE-SE

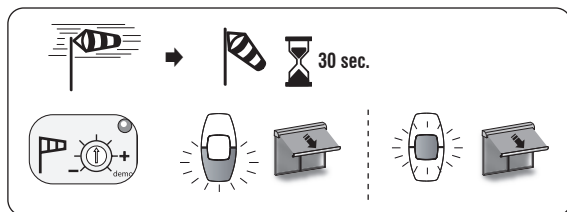
Quando o sensor não detecta mais vento por 30 segundos:

- O LED Vento apaga-se.

Assim é possível baixar o estore por carregar:

- no botão Descer para alcançar o fim de curso inferior ou
- no botão «STOP» para atingir a posição intermediária (botão central), se memorizada ou presente no dispositivo.

Ver figura.



## 7.2 FUNÇÃO VENTO E SOL

### 7.2.1 ATIVAÇÃO DA FUNÇÃO SOL

Ativar a função Sol com um telecomando equipado com a função sol (para mais informações consultar as instruções do telecomando).

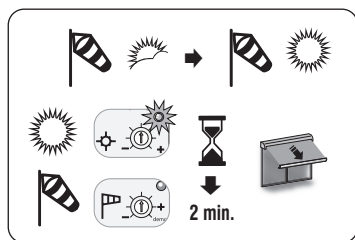
### 7.2.2 SE NÃO HOVER VENTO

#### a) Não há vento e surge o sol

Se o sol brilha além do limite de sensibilidade ao sol programado e o limite de sensibilidade ao vento não foi atingido:

- O LED Vento é apagado,
- O LED Sol acende-se a vermelho fixo,
- O sensor causará a abertura automática do estore após 2 minutos.
- O estore poderá ainda assim ser comandado manualmente com o telecomando.

**Ver figura.**



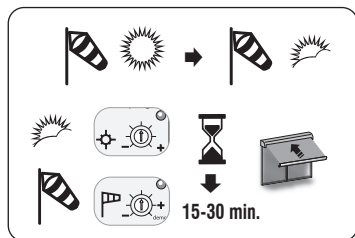
#### b) Não há vento e o sol desaparece

- Quando o nível de luminosidade solar reduz-se abaixo do limite de sensibilidade ao sol programado e o limite de sensibilidade ao vento não foi atingido:

- O LED Vento é apagado,
- O LED Sol apaga-se,
- O sensor fará subir automaticamente o estore após um intervalo de tempo variável entre 15 e 30 minutos.
- O estore poderá ainda assim ser comandado manualmente com o telecomando.

Este intervalo de espera evita os movimentos inesperados do estore, por exemplo, cada vez que uma nuvem obscurece o sol.

**Ver figura.**



### 7.2.3 SE O VENTO COMEÇA A SOPRAR

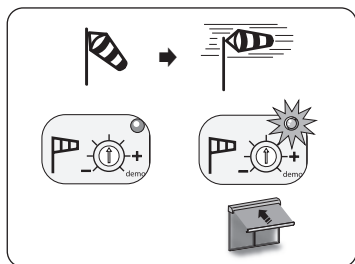
Se o vento começa a soprar e a sua velocidade corresponde ao limite de sensibilidade programado, qualquer seja o nível de luminosidade solar:

- O LED Vento acende-se a vermelho fixo,
- O sensor faz o estore subir automaticamente para o proteger.

**Atenção:** É impossível impedir que o estore suba novamente e desça enquanto o vento sopra além do limite programado.



Ver figura.



#### 7.2.4 SE O VENTO PARA DE SOPRAR

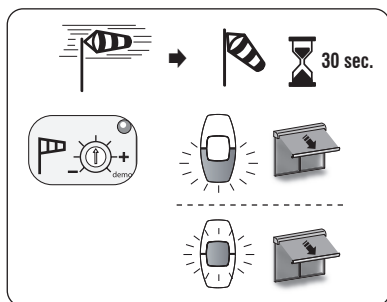
Quando o sensor não detecta mais vento por 30 segundos:

- O LED Vento apaga-se.

Assim é possível baixar o estore por carregar:

- no botão Descer para alcançar o fim de curso inferior ou
- o botão «STOP» para atingir a posição intermediária (tecla central).

Ver figura.

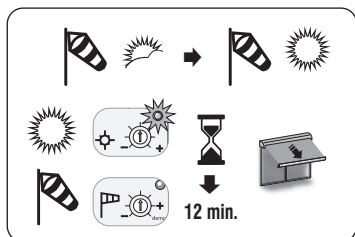


#### a) Não há vento e o sol desaparece

Quando o sensor não detecta mais vento por 30 segundos e o sol brilha além do limite de sensibilidade ao sol programado por pelo menos 12 minutos:

- O LED Sol acende-se a vermelho fixo,
- O LED Vento permanece apagado,
- O sensor fará o estore descer automaticamente após 12 minutos.
- O estore poderá ainda assim ser comandado manualmente pelo telecomando.

Ver figura.



## b) Não há vento e o sol desaparece

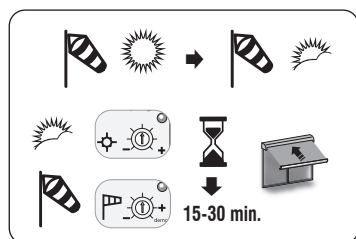
Quando o sensor não detecta mais vento por 30 segundos e o nível de luminosidade solar reduz-se abaixo do limite programado de sensibilidade ao sol:

- O LED Vento permanece apagado,
- O LED Sol apaga-se,
- O sensor fará subir automaticamente o estore após um intervalo de espera de 15 a 30 minutos.
- O estore poderá ainda assim ser comandado manualmente com o telecomando.

Este intervalo de espera evita os movimentos inesperados do estore, por exemplo, cada vez que uma nuvem obscurece o sol.

**Atenção!** Se o vento soprar além do limite máximo de sensibilidade ao vento programado no sensor, o estore não reagirá mais às variações de luminosidade solar.

Ver figura.



## 8. CONSELHOS E RECOMENDAÇÕES

### 8.1 UM PROBLEMA COM O SENSOR

PROBLEMAS	POSSÍVEIS CAUSAS	SOLUÇÕES
É impossível associar o sensor ao motor.	O motor já está associado a outro sensor RTW.	Eliminar o sensor para poder associar o novo sensor RTW.
	O sensor é fixado em uma parte de metal.	Deslocar o sensor para o afastar da parte metálica..
O produto motorizado sobe a cada hora.	O sensor está avariado.	Verificar o funcionamento do motor com um transmissor RTW. Verificar o funcionamento do sensor no motor com modo Demo. Verificar a cablagem do sensor. Cancelar o sensor se defeituoso.
O produto motorizado não sobe automaticamente quando o vento levanta-se.	O sensor não funciona porque a cablagem está errada.	Verificar a cablagem do sensor. (ver parágrafo 5.3)
	O sensor não está associado ao motor.	Associar o sensor ao motor. (ver parágrafo 6.1)
	O limite de sensibilidade ao vento foi regulado de incorreto.	Modificar o valor de limite. (ver parágrafo 6.2.2)
	A recepção rádio é alterada por equipamentos de rádio externos (por exemplo, um auscultador hi-fi).	Desligar os outros dispositivos presentes por perto que utilizam frequências de rádio.

PROBLEMAS	POSSÍVEIS CAUSAS	SOLUÇÕES
O produto motorizado não arranca quando o sol aparece / desaparece.	A função sol não foi ativada no telecomando.	No telecomando ativar a função Sol - consultar as instruções do telecomando.
	O limite de sensibilidade ao sol está programado de modo errado.	Modificar o limite de sensibilidade ao sol.
	O sensor não está associado a este dispositivo.	Associar o sensor ao dispositivo.
	O sensor de luminosidade solar está sujo ou obstruído por pó, folhas, neve.	Limpar o sensor de luminosidade solar com um pano seco... ou remover folhas, neve, etc.
	A recepção rádio é alterada por equipamentos de rádio externos (por exemplo, um auscultador hi-fi).	Desligar os outros dispositivos presentes por perto que utilizam frequências de rádio.
	O sensor detecta o vento e impede a função Sol.	Aguardar que o sensor não detecte mais o vento e desbloqueie o estore.
	O sensor não recebe a luz direta do sol.	Deslocar o sensor para uma posição ideal à recepção direta da luz solar.

## 8.2 ELIMINAÇÃO DO SENSOR DA MEMÓRIA DO MOTOR

- Apanhar um transmissor RTW (A) já associado ao motor.

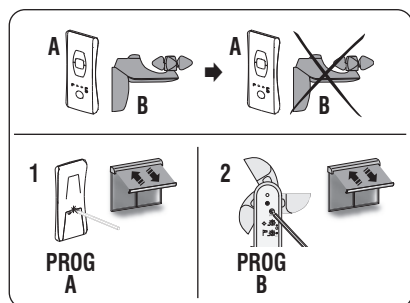
1. Carregar no botão PROG do transmissor RTW (A) até o motor mover-se em subida/descida:

- A função PROG é ativada por 2 minutos.

2. Carregar brevemente no botão PROG do sensor (B):



- O motor efetua um movimento breve de subida e descida para indicar que o sensor (B) foi eliminado pelo motor.



**Ver figura.**





## 9. COMPORTAMENTO DO PRODUTO MOTORIZADO CONSOANTE AS CONDIÇÕES CLIMÁTICAS

### 9.1 FUNÇÕES VENTO, SOL E CHUVA

FUNÇÃO VENTO			
		LED	Comportamento do produto motorizado
①		Limite Vento ultrapassado: o LED Vento acende-se a vermelho fixo.	Desloca-se automaticamente para a posição de segurança, e permanece bloqueado enquanto o limite for ultrapassado.
②		O nível do vento diminui abaixo do limite: o LED Vento apaga-se.	Comando possível em modo manual após 30 segundos. Os automatismos permanecem bloqueados ainda por 11 minutos e 30 segundos.





FUNÇÃO SOL			
		LED	Comportamento do produto motorizado
③		Limite de sensibilidade ao Sol ultrapassado: o LED Vento acende-se a verde fixo.	Desloca-se para a posição de proteção do Sol após 5 min. Torna-se possível comandar o produto motorizado em modo manual.
④		O nível do Sol diminui abaixo do limite: o LED Sol apaga-se.	Desloca-se automaticamente para a posição de segurança após um tempo de espera entre 20 e 35 min*. Torna-se possível comandar o produto motorizado em modo manual.

\*Este intervalo de espera evita movimentos inesperados do produto motorizado, por exemplo, cada vez que uma nuvem obscurece o Sol.









FUNÇÃO CHUVA			
		Comportamento do produto motorizado	
⑤		Desloca-se automaticamente para a posição de segurança, e permanece bloqueado enquanto o sensor detectar chuva.	
⑥		Comando possível em modo manual após 30 segundos. Os automatismos permanecem bloqueados ainda por 11 minutos e 30 segundos.	

## 9.2 VENTO E SOLE (SEM SENSOR DE CHUVA)

❶ Verificar se no telecomando está ativa a função Sol (para mais informações, consultar as instruções do telecomando). Quando a função Sol não está ativa: ver as condições sem Sol.

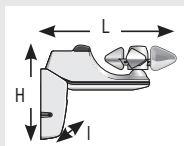
Condições climáticas	Prioridades das funções
	Função Vento, ver 9.1. ❶
	Função Vento, ver 9.1. ❶
	Função Vento e também Função Sol, ver 9.1. ❷ e ❸
	Função Vento e também Função Sol, ver 9.1. ❷ e ❹

## 9.3 VENTO E SOLE (COM SENSOR DE CHUVA)

Condições climáticas	Prioridades das funções
	Função Vento, ver 9.1. ❶
	Função Vento, ver 9.1. ❶
	Funções Vento e Chuva, ver 9.1. ❶ e ❺
	Funções Vento e Chuva, ver 9.1. ❶ e ❺
	Função Sol, ver 9.1. ❸
	Função Chuva, ver 9.1. ❺
	Função Vento e Chuva e, assim Função Sol, ver 9.1. ❷, ❻ e ❹
	Função Chuva, ver 9.1. ❺

## 10. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação de rede	230 V ~ / 50 Hz-60Hz
Bandas de frequência e a máxima potência utilizadas	433.050 MHz 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Frequência de rádio	433,42 MHz
Isolamento elétrico	Classe II
Grau de proteção	IP 34 - instalação externa
Temperatura de utilização	de - 20 °C a + 50 °C de - 4 °F a + 122 °F
Dimensões em mm (C x A x l)	235 x 160 x 60 mm



O produto não pode ser eliminado como detrito urbano, mas deve ser entregue aos centros específicos de recolha, para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais e impedir potenciais danos para a saúde e o ambiente. É necessário informar-se sobre o sistema de recolha seletiva em vigor para os produtos elétricos e eletrónicos. Seguir as normativas locais para a eliminação de detritos e não deitar os velhos produtos nos detritos domésticos normais. O símbolo do bidão barrado está indicado na etiqueta produtos para recordar as obrigações de recolha seletiva. Caso seja prevista a utilização de baterias, é necessário informar-se sobre os regulamentos locais para a recolha seletiva das baterias, e não as deitar juntamente com os detritos domésticos normais.



A Declaração de conformidade pode ser consultada no site Web  
[www.asamotor.com](http://www.asamotor.com)

**Documentação técnica à disposição das autoridades junto a Window Automation industrY S.r.l**  
Via C. Bassi, 7/A - 40015 Galliera (BO) - Italy - Tel. +39.051.6672711 - [info@way-srl.com](mailto:info@way-srl.com)

## VERSIONE TRADOTTA

Niniejsza instrukcja dotyczy wszystkich wersji SV-ER PRO, które dostępne są w aktualnie obowiązującym katalogu.

### SPIS TREŚCI

<b>1. Wprowadzanie</b>	<b>97</b>	<b>6. Uruchomienie</b>	<b>102</b>
<b>2. Ostrzeżenia - ważne informacje</b>	<b>98</b>	6.1. Programowanie czujnika	102
2.1. Informacje ogólne	98	6.2. Kontrola	103
2.2. Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa	98	<b>7. Użytkowanie i obsługa</b>	<b>105</b>
<b>3. Zawartość zestawu i niezbędne narzędzia</b>	<b>98</b>	7.1. Funkcja wiatr	105
3.1. Zawartość zestawu	98	7.2. Funkcja słońce i wiatr	106
3.2. Niezbędne narzędzia	98	<b>8. Wskazówki i zalecenia</b>	<b>108</b>
<b>4. Szczegółowa instrukcja SV-ER PRO</b>	<b>99</b>	8.1. Problem z czujnikiem	108
<b>5. Montaż</b>	<b>99</b>	8.2. Kasowanie czujnika z pamięci silnika	109
5.1. Przydatne wskazówki	99	<b>9. Zachowanie się produktu z napędem w zależności od warunków atmosferycznych</b>	<b>110</b>
5.2. Mocowanie	99	9.1. Funkcja wiatr, słońce i deszcz	110
5.3. Okablowanie czujnika	100	9.2. Wiatr i słońce (bez czujnika deszczu)	111
5.4. Podłączenie czujnika deszczu do czujnika SV-ER PRO RAIN	101	9.3. Wiatr i słońce (z czujnikiem deszczu)	111
5.5. Montaż pokrywy ochronnej	102	<b>10. Dane techniczne</b>	<b>112</b>

### INFORMACJE OGÓLNE

#### Instrukcje bezpieczeństwa



##### **Niebezpieczeństwo**

Wskazuje na zagrożenie, które powodują natychmiastową śmierć lub poważne obrażenia ciała.



##### **Ostrzeżenie**

Wskazuje na zagrożenia, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



##### **Prestroga**

Wskazuje na zagrożenia, które może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami ciała.



##### **Pouczenie**

Wskazuje na zagrożenie, które może doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu.

### 1. WPROWADZANIE

Czujnik SV-ER PRO jest czujnikiem wiatru i słońca. Czujniki te są kompatybilne z urządzeniami wyposażonymi w Technologię Radiową WAY (RTW).

Czujnik SV-ER PRO zapewnia ochronę markiz, gdy wiatr przekracza ustawioną wartość graniczną oraz kontroluje zastosowanie w zależności od natężenia światła (słońce).

**Uwaga!** Czujniki te nie chronią markiz w przypadku silnych podmuchów wiatru. W przypadku tego rodzaju zagrożeń atmosferycznych należy upewnić się, że markiza pozostaje złożona.

## 2. OSTRZEŻENIA - WAŻNE INFORMACJE

### 2.1 INFORMACJE OGÓLNE

Przed montażem i użyciem produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Produkt ten powinien zostać zamontowany przez technika przeszkolonego w zakresie napędów i automatyki urządzeń domowych, dla którego przeznaczona jest niniejsza instrukcja. Przed montażem należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z zamontowanym sprzętem i akcesoriami. Niniejsza instrukcja opisuje montaż, uruchomienie i sposób użytkowania produktu. Montażysta zobowiązany jest stosować się do przepisów i regulacji prawnych obowiązujących w kraju, w którym przeprowadzany jest montaż, jak również do poinformowania swoich klientów o warunkach użytkowania i konserwacji produktu. Przed przystąpieniem do instalowania należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa załączone w opakowaniu. Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji zwalnia producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności i powoduje utratę ważności gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zmiany norm i przepisów wprowadzone po opublikowaniu tych instrukcji. Gwarancja produktu traci swą ważność jeśli nieprawidłowe funkcjonowanie produktu spowodowane jest nieprzestrzeganiem przepisów dotyczących sposobu instalowania lub też w wypadku interwencji ze strony personelu, który nie został upoważniony i zatwierdzony przez Producenta. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody materialne powstałe w wyniku zdarzeń atmosferycznych, które nie zostały wykryte przez czujnik.

### 2.2 SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

#### **Pouczenie**

Aby uniknąć uszkodzenia czujnika:

- Chronić przed wstrząsami!
- Chronić przed upadkiem!
- Nigdy nie zanurzać produktu w cieczach.
- Do czyszczenia produktu nie używać produktów ściernych ani rozpuszczalników.
- Nie czyścić za pomocą strumieni wody ani myjki wysokociśnieniowej.

Upewnić się, że czujnik jest zawsze czysty. Sprawdzać regularnie poprawność działania czujnika.

Czujnik ten nie chroni produktów z napędem w przypadku silnych podmuchów wiatru. W przypadku tego rodzaju zagrożeń atmosferycznych upewnić się, że produkty pozostają złożone.



Uszkodzonych produktów elektrycznych i elektronicznych nie wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do punktu zbiórki lub autoryzowanego centrum, aby zapewnić ich recykling.

## 3. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU I NIEZBĘDNE NARZĘDZIA

### 3.1 ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia czujnika należy sprawdzić obecność i ilość wszystkich części wymienionych w poniższej tabeli:

	SZCZEGÓŁY DOT. CZĘŚCI SKŁADOWYCH	Ilość
1	Czujnik SV-ER PRO	1
2	Śruby	2
3	Kolki rozporowe	2

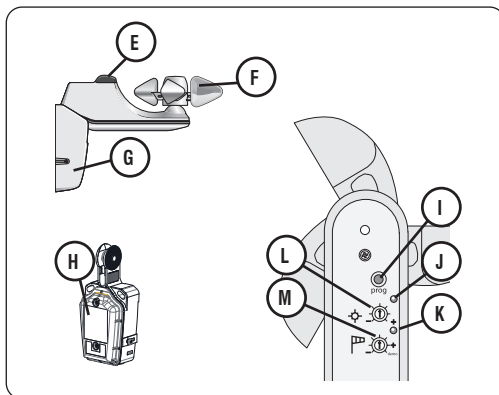
### 3.2 NIEZBĘDNE NARZĘDZIA

- Wiertarka i wiertło
- Płaski śrubokręt
- Śrubokręt krzyżakowy
- Ołówek
- Niektóre akcesoria wymagane do montażu nie są dostarczane z zestawem:
  - Przewód zasilający o przekroju zawierającym się między 0,75 i 1,5 mm<sup>2</sup>, zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji



## 4. SZCZEGÓŁOWA INSTRUKCJA SV-ER PRO

	NAZWA
E	Czujnik słoneczny
F	Anemometr
G	Pokrywa ochronna
H	Uchwyt montażowy
I	Przycisk «PROG»
J	LED Słońce
K	LED Wiatr
L	Potencjometr Słońce
M	Potencjometr Wiatr



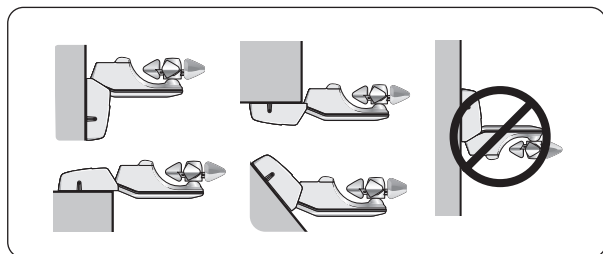
## 5. MONTAŻ

### 5.1 PRZYDATNE WSKAZÓWKI

- Czujnik umieścić w miejscu, w którym wiatr może być wykrywany w maksymalnym stopniu bez przeszkód. Czujnik zamontować w miejscu nie osłoniętym od wiatru.
- Wybrać miejsce nasłonecznione, w którym wykrywanie światła słonecznego jest kompatybilne z wykrywaniem wiatru.
- Zamontować czujnik w pobliżu produktu, który ma być sterowany.
- Nigdy nie montować czujnika pod markizą ani pod źródłem sztucznego światła.
- Czujnik należy zawsze montować z anemometrem (F) w części górnej.

**Pouczenie:** przegubowy kształt czujnika umożliwia jego mocowanie na ścianach lub dachach o maksymalnym nachyleniu 15°.

**Patrz rysunek.**



### 5.2 MOCOWANIE

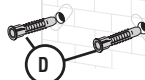
1. Wywiercić dwa otwory wyrównane w osi poziomej w odległości 38 mm od siebie.

1

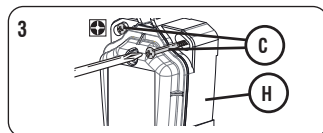


2. Wsunąć w nie dostarczone kołki (D).

2



3. Zdemontować pokrywę ochronną (G), a następnie przymocować do ściany uchwyt montażowy czujnika (H) za pomocą dostarczonych śrub (C).

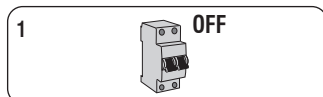


### 5.3 OKABLOWANIE CZUJNIKA

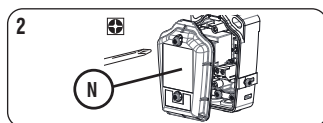


**Pouczenie:** czynności demontażu i mocowania przewodów wykonywać w miejscu zabezpieczonym przed pyłem, wilgocią lub z dala od ciał obcych, w celu zachowania szczelności.

1. Odciąć zasilanie.

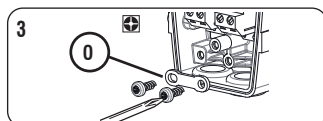


2. Odkręcić przednią część (N) uchwyty montażowego, aby uzyskać dostęp do listwy zaciskowej.

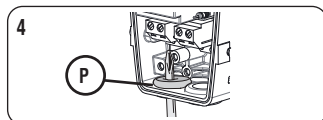


**Pouczenie:** nigdy nie demontować pokrywy znajdującej się pod anemometrem.

3. Odkręć lewy metalowy klin (O).

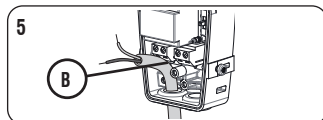


4. Przewiercić lewą płytkę uszczelniającą (P).

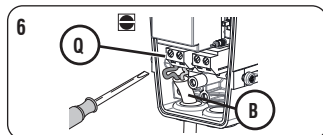


**Pouczenie:**  
- nigdy nie demontować płytki wodoszczelnej.  
- W celu zachowania szczelności, otwór w płytce nie może być większy niż średnica przewodu.

5. Przeprowadzić przewód (B) przez płytkę uszczelniającą.

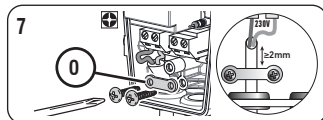


6. Podłączyć kabel zasilający (B) do czujnika za pomocą lewej listwy zaciskowej, oznaczonej „230V” (Q).



**Pouczenie:** Usunąć na długości 6 mm izolację przewodu.

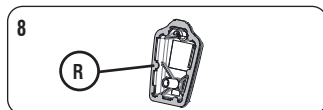
7. Przykręcić metalowy klin (O) – przewód musi przechodzić pod klinem.



**Pouczenie:** Izolacja przewodu powinna wysuwać się o co najmniej 2 mm za klin.

① Aby umocować przewody do czujnika deszczu (np. RAIN-ER), zapoznać się z rozdziałem 5.4

8. Przed ponownym zamontowaniem pokrywy należy sprawdzić, czy uszczelka (R) jest obecna, jest w dobrym stanie i znajduje się na swoim miejscu.

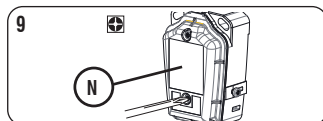


9. Przykręcić część przednią (N) uchwyty montażowego.



**Pouczenie:** dokręć całkowicie śruby, aby zapewnić szczelność uchwyty montażowego.

Aby zakończyć montaż, przejdź do rozdziału 5.5.



## 5.4 PODŁĄCZENIE CZUJNIKA DESZCZU (NP. RAIN-ER) DO CZUJNIKA SV-ER PRO RAIN



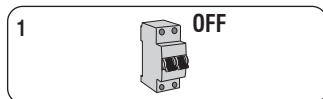
### Pouczenie:

- Oprócz wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, należy również przestrzegać szczegółowych instrukcji zawartych w instrukcji czujnika deszczu.
- Czynności demontażu i mocowania przewodów wykonywać w miejscu zabezpieczonym przed pyłem, wilgocią lub z dala od ciał obcych, w celu zachowania szczelności.

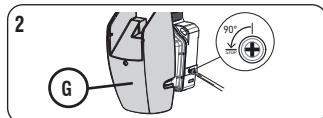
① Aby podłączyć czujnik deszczu po wykonaniu procedury opisanej w rozdziale 5.3, przejść bezpośrednio do kroku 4.

Aby następnie umocować przewody czujnika deszczu, po zakończeniu montażu czujnika SV-ER PRO RAIN, postępować zgodnie z poniższą procedurą.

1. Odciąć zasilanie.



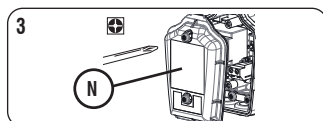
2. Zdemontować pokrywę ochronną (G).



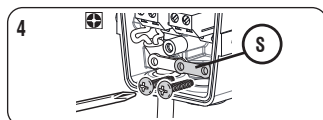
3. Odkręcić przednią część (N) uchwyty montażowego, aby uzyskać dostęp do listwy zaciskowej.



**Pouczenie:** nigdy nie demontować pokrywy znajdującej się pod anemometrem.



4. Odkręć **prawy** metalowy klin (S).

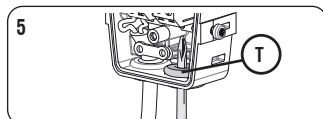


5. Przewiercić **prawą** płytkę uszczelniającą (P).

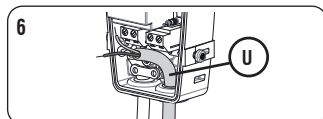


### Pouczenie:

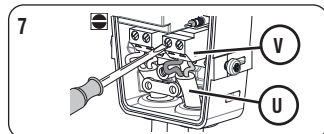
- nigdy nie demontować płytki wodoszczelnej.
- W celu zachowania szczelności, otwór w płytce nie może być większy niż średnica przewodu.



6. Przewód wyjściowy czujnika deszczu (U) poprowadzić przez prawą płytkę uszczelniającą.



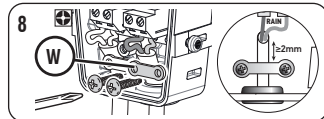
7. Podłączyć przewód wyjściowy czujnika deszczu (U) do czujnika SV-ER PRO RAIN za pomocą **prawej listwy zaciskowej oznaczonej "RAIN"** (V).



8. Przykręcić metalowy klin (W) – przewód musi przechodzić pod klinem.

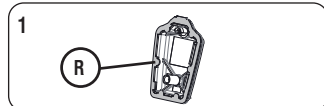


**Pouczenie:** Izolacja przewodu powinna wysuwać się o co najmniej 2 mm za klin.



## MONTAŻ SYSTEMU MOCUJĄCEGO

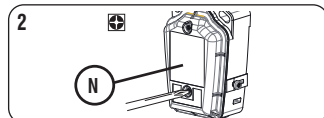
1. Przed ponownym zamontowaniem pokrywy należy sprawdzić, czy uszczelka (R) jest obecna, jest w dobrym stanie i znajduje się na swoim miejscu.



2. Przykręcić część przednią (N) uchwytu montażowego.



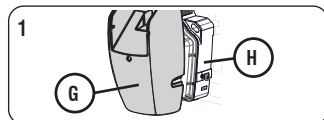
**Pouczenie:** dokręć całkowicie śruby, aby zapewnić szczelność uchwytu montażowego.



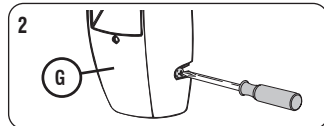
Aby zakończyć montaż, przejść do rozdziału 5.5.

## 5.5 MONTAŻ POKRYWY OCHRONNEJ

1. Wsunąć pokrywę ochronną (G) na uchwyt montażowy (H), aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.



2. Przykręcić śrubami pokrywę ochronną (G) do uchwytu montażowego.

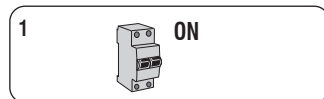


3. Podłączyć przewód (B) do zasilania

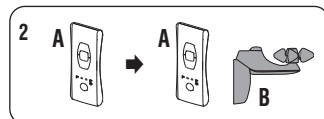
## 6. URUCHOMIENIE

### 6.1 PROGRAMOWANIE CZUJNIKA

1. Włączyć napięcie.



2. Przygotować nadajnik RTW (A) już powiązany z silnikiem.



3. Naciskać przycisk PROG na nadajniku RTW (A) do momentu, aż silnik krótko poruszy się w górę/w dół:

- funkcja PROG jest aktywna przez 2 minuty.

3

PROG  
A



4. Krótko nacisnąć przycisk PROG (I) czujnika (B):

- silnik w odpowiedzi ponownie wykonuje krótki ruch odpowiadający (góra/dół),

- czujnik jest powiązany z silnikiem.

4

PROG  
B



5. Obrócić potencjometr Wiatr (M) w położenie inne niż „Demo” i przejść do punktu „Regulacja granicy czułości”.

**Pouczenie!** Dioda LED Wiatr pozostaje wyłączona dla trybu demonstracyjnego („Demo”).

**Pouczenie!** Jeśli markiza nie podnosi się, zapoznać się z rozdziałem „Wskazówki i zalecenia”.

**Pouczenie!** Nigdy nie pozostawiać potencjometru Wiatr ustawionego w położeniu „Demo”.

## 6.2 KONTROLA

### 6.2.1 SPRAWDZANIE FUNKCJI WIATR

1. Ustawić produkt z napędem na dolnym wyłączniku krańcowym.

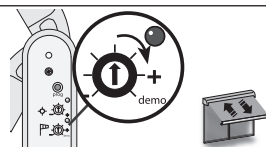
1



2. Obrócić potencjometr Wiatr (M) w położenie „Demo”:

• Silnik w odpowiedzi wykonuje krótki ruch (góra/dół).

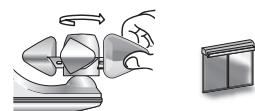
2



3. Obróć ręką anemometr (F), aby symulować powiew wiatru.

Produkt z napędem reaguje natychmiast (~2 sekundy), przechodząc w bezpieczne położenie. Czujnik jest powiązany z tym silnikiem.

3



**Pouczenie:** Nigdy nie pozostawiać potencjometru Wiatr ustawionego w położeniu „Demo”.

### 6.2.2 REGULACJA GRANICY CZUŁOŚCI NA WIATR

#### Tabela progów

❶ Oprócz wartości w km/h, wskazującej ustawiony poziom, w celach informacyjnych podawana jest odpowiednia wartość na skali Beauforta.

PROGI	1	2	3	4	5	6
km/h	28	38	49	61	74	88
Odpowiednia wartość na skali Beauforta	Bf 5	Bf 6	Bf 7	Bf 8	Bf 9	Bf 10

#### Regulacja początkowa

Ustawić potencjometr Wiatr (M) na wartość graniczną wybraną w zależności od rodzaju produktu z napędem, na podstawie tabeli progów.

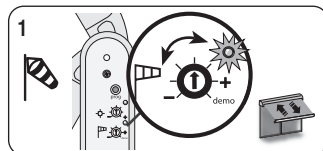
Obracać potencjometr w prawo lub w lewo, aż dioda LED wiatru (K) zaświeci się na czerwono.

- Granica czułości czujnika wiatru jest ustawiona na aktualny poziom wiatru.

## Regulacja progów

Regulacja granicy czułości może być zmieniana w zależności od wymagań i rzeczywistych warunków pogodowych.

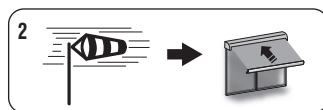
1. Obracać potencjometr w prawo lub w lewo, aż dioda LED wiatru (K) zacznie świecić się stałym światłem czerwonym. Granica czułości czujnika wiatru jest ustawiona na aktualny poziom wiatru.



### ❗ UWAGA:

- Dioda LED Wiatr wyłączona: nie osiągnięto ustawionej granicy czułości, wiatr wieje poniżej ustawionej granicy; produkt z napędem pozostaje w swoim położeniu.
- Dioda LED Wiatr świeci się stałym światłem czerwonym: osiągnięta została ustawiona granica czułości, wiatr wieje powyżej ustawionej granicy; produkt z napędem pozostaje w bezpiecznym położeniu.

2. Sprawdzić, czy produkt z napędem reaguje automatycznie, gdy wiatr wieje powyżej ustawionego progu i czy w tych warunkach produkt z napędem nie zostanie uszkodzony.



Jeśli produkt z napędem nie reaguje w pożądaný sposób, zmienić próg czułości:

- obrócić potencjometr w kierunku plus (+), aby zwiększyć próg czułości - silniejszy wiatr powoduje, że produkt z napędem jest ustawiany w bezpiecznym położeniu;
- obróć potencjometr w kierunku minus (-), aby zmniejszyć próg czułości z napędem słabszy wiatr powoduje, że produkt z napędem jest ustawiany w bezpiecznym położeniu.

**Pouczenie!** Nigdy nie pozostawiać potencjometru Wiatr ustawionego w położeniu „Demo”.

## 6.2.3 SPRAWDZANIE FUNKCJI SŁOŃCE

Regulacja granicy czułości może być zmieniana w zależności od wymagań i rzeczywistych warunków pogodowych. Obracać potencjometr Słońce (L), aż dioda LED Słońce (J) zacznie świecić się stałym światłem zielonym. - Granica czułości czujnika Słońce regulowana jest w zależności od aktualnego natężenia światła słonecznego.

### ❗ UWAGA:

- Dioda LED Słońce wyłączona: nie osiągnięto ustawionej granicy czułości, światło słoneczne poniżej ustawionej granicy; produkt z napędem pozostaje w swoim położeniu.
- Dioda LED Słońce świeci się stałym światłem zielonym: osiągnięta została ustawiona granica czułości, światło słoneczne powyżej ustawionej granicy; produkt z napędem obniża się po kilku minutach.

### Tabela progów

❗ Wszystkie wartości mają dokładność  $\pm 3,5$  kiloluksa. Na detekcję ma wpływ strefa, w której znajduje się czujnik.

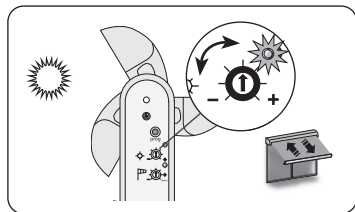
PROGI	1	2	3	4	5	6	7
klx	$\approx 1$	$\approx 8,3$	$\approx 16,7$	$\approx 25$	$\approx 33,3$	$\approx 41,7$	$\approx 50$

Aby wyregulować granicę czułości:

- obrócić potencjometr w kierunku plus (+), aby zwiększyć próg czułości - słońce musi świecić intensywniej, aby spowodować obniżenie produktu z napędem,
- obrócić potencjometr w kierunku minus (-), aby zmniejszyć próg czułości - słońce musi świecić mniej intensywnie, aby spowodować obniżenie produktu z napędem.

## 6.2.4 REGULACJA GRANICY CZUŁOŚCI NA SŁOŃCE

Patrz rysunek.



## 7. UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA

### 7.1 FUNKCJA WIATR

Używać czujnika z wyłączoną funkcją Słońce.

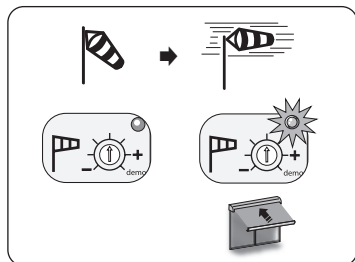
#### 7.1.1 W OBECNOŚCI WIATRU

Jeśli zaczyna wiać wiatr, a jego prędkość odpowiada ustawionej granicy czułości:

- dioda LED Wiatr świeci się na czerwono,
- czujnik wiatru automatycznie podnosi markizę, aby ją chronić.

**Pouczenie:** nie ma możliwości, aby zapobiec podnoszeniu markizy i obniżać ją w czasie, gdy wiatr wieje powyżej ustawionej granicy.

Patrz rysunek.



#### 7.1.2 W PRZYPADKU ZANIKU WIATRU

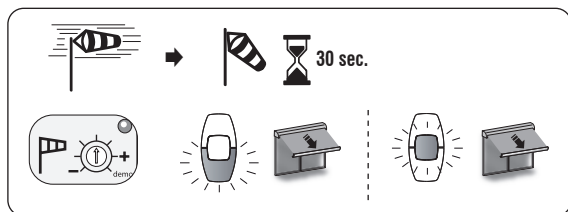
Gdy czujnik nie wykrywa wiatru przez 30 sekund:

- Dioda LED Wiatr gaśnie.

Można zatem obniżyć markizę, naciskając:

- przycisk Dół, aby osiągnąć dolny wyłącznik krańcowy lub
- przycisk „STOP”, aby osiągnąć położenie pośrednie (przycisk centralny), jeśli jest zapisane lub obecne w urządzeniu.

Patrz rysunek.



## 7.2 FUNKCJA SŁOŃCE I WIATR

### 7.2.1 AKTYWACJA FUNKCJI SŁOŃCE

Włączyć funkcję Słońce za pomocą pilota zdalnego sterowania wyposażonego w funkcję Słońce (więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi pilota).

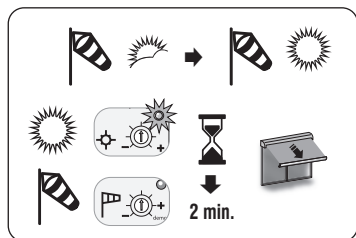
#### 7.2.2 JEŚLI NIE MA WIATRU

##### a) Nie ma wiatru i pojawia się słońce

Jeśli słońce świeci powyżej ustawionej granicy czułości, a granica czułości wiatru nie została osiągnięta:

- dioda LED Wiatr jest wyłączona,
- dioda LED Słońce świeci się stałym światłem zielonym,
- czujnik automatycznie otworzy markizę po 2 minutach.
- markizę można obsługiwać ręcznie za pomocą pilota.

**Patrz rysunek.**



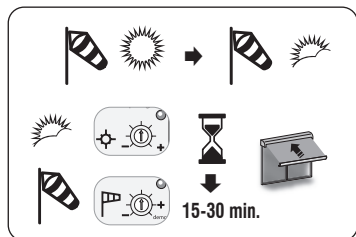
##### b) Nie ma wiatru, a słońce zanika

- Gdy poziom światła słonecznego spadnie poniżej ustawionej granicy wrażliwości, a granica wrażliwości na wiatr nie zostanie osiągnięta:

- dioda LED Wiatr jest wyłączona,
- dioda LED Słońce gaśnie,
- czujnik automatycznie podnosi markizę po czasie oczekiwania zmieniającym się od 15 do 30 minut,
- markizę można obsługiwać ręcznie za pomocą pilota.

Ten czas oczekiwania zapobiega przedwczesnemu przemieszczaniu się markizy np. gdy słońce zasłoni chmura.

**Patrz rysunek.**



### 7.2.3 JEŻELI ZACZNIE WIAĆ WIATR

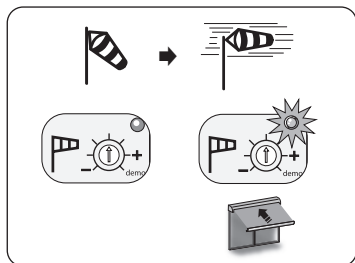
Jeśli zaczyna wiać wiatr, a jego prędkość odpowiada ustawionej granicy czułości, niezależnie od poziomu światła słonecznego:

- dioda LED Wiatr świeci się na czerwono,
- czujnik automatycznie podnosi markizę, aby ją chronić.

**Pouczenie:** nie ma możliwości, aby zapobiec podnoszeniu markizy i obniżać ją w czasie, gdy wiatr wieje powyżej ustawionej granicy.



Patrz rysunek.



#### 7.2.4 JEŻELI WIATR PRZESTANIE WIAĆ

Gdy czujnik nie wykrywa wiatru przez 30 sekund:

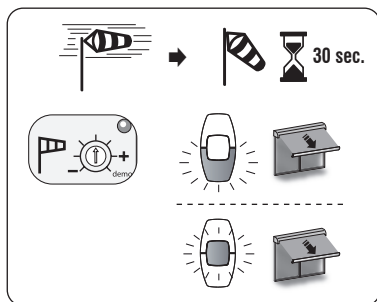
- Dioda LED Wiatr gaśnie.

Można zatem obniżyć markizę, naciskając:

- przycisk Dół, aby osiągnąć dolny wyłącznik krańcowy lub

- przycisk „STOP”, aby osiągnąć pozycję pośrednią (środkowy przycisk).

Patrz rysunek.



#### a) Wiatr przestaje wiać, a pojawia się słońce

Gdy czujnik nie wykrywa wiatru przez 30 sekund, a słońce świeci powyżej ustawionej granicy czułości przez co najmniej 12 minut:

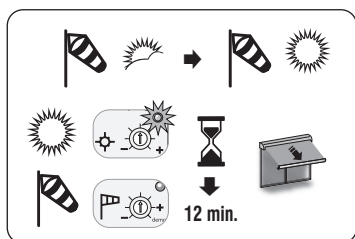
- dioda LED Słońce świeci się stałym światłem zielonym,

- dioda LED Wiatr jest wyłączona,

- czujnik automatycznie obniża markizę po 12 minutach.

- markizę można obsługiwać ręcznie za pomocą pilota.

Patrz rysunek.



## b) Nie ma wiatru, a słońce zanika

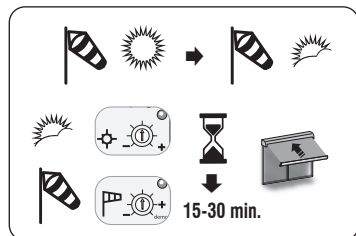
Gdy czujnik nie wykrywa wiatru przez 30 sekund, a poziom światła słonecznego obniża się poniżej ustawionej granicy czułości:

- dioda LED Wiatr jest wyłączona,
- dioda LED Słońce gaśnie,
- czujnik automatycznie podnosi markizę po czasie oczekiwania od 15 do 30 minut,
- markizę można obsługiwać ręcznie za pomocą pilota.

Ten czas oczekiwania zapobiega przedwczesnemu przemieszczaniu się markizy np. gdy słońce zasłoni chmura.

**Pouczenie!** Jeśli wiatr wieje powyżej maksymalnej granicy czułości na wiatr ustawionej na czujniku, markiza nie będzie już reagować na zmiany jasności słońca.

**Patrz rysunek.**



## 8. WSKAZÓWKI I ZALECENIA

### 8.1 PROBLEM Z CZUJNIKIEM

PROBLEMY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Nie można powiązać czujnika z silnikiem.	Silnik jest już powiązany z innym czujnikiem RTW.	Usunąć czujnik, aby powiązać nowy czujnik RTW.
	Czujnik jest zamocowany na metalowej części.	Odsunąć czujnik od części metalowej.
Produkt z napędem podnosi się co godzinę.	Czujnik jest uszkodzony.	Sprawdzić działanie silnika za pomocą nadajnika RTW. Sprawdzić działanie czujnika z silnikiem w trybie Demo. Sprawdzić okablowanie czujnika. Usunąć czujnik, jeśli jest on uszkodzony.
Produkt z napędem nie podnosi się automatycznie, gdy zaczyna wiać wiatr.	Czujnik nie działa, ponieważ przewody nie zostały podłączone prawidłowo.	Sprawdzić okablowanie czujnika. (patrz akapit 5.3)
	Czujnik nie jest powiązany z silnikiem.	Powiązać czujnik z silnikiem. (patrz akapit 6.1)
	Granica czułości na wiatr nie została prawidłowo ustawiona.	Zmienić wartość progę. (patrz akapit 6.2.2)
	Odbiór radiowy jest zakłócany przez zewnętrzne urządzenia radiowe (np. słuchawki Hi-Fi).	Wyłączyć inne pobliskie urządzenia wykorzystujące częstotliwości radiowe.

PROBLEMY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Produkt z napędem nie uruchamia się, gdy pojawia się/zanika słońce.	Funkcja Słońce nie została aktywowana na pilocie.	Aktywować funkcję Słońce na pilocie – patrz instrukcja pilota zdalnego sterowania.
	Granica czułości na słońce nie została prawidłowo ustawiona.	Zmienić granicę czułości na słońce.
	Czujnik nie jest powiązany z tym urządzeniem.	Powiązać czujnik z urządzeniem.
	Czujnik światła słonecznego jest zabrudzony lub pokryty pyłem, liśćmi, śniegiem.	Wyczyścić czujnik światła słonecznego suchą ściereczką lub usunąć liście, śnieg, itp.
	Odbiór radiowy jest zakłócany przez zewnętrzne urządzenia radiowe (np. słuchawki Hi-Fi).	Wyłączyć inne pobliskie urządzenia wykorzystujące częstotliwości radiowe.
	Czujnik wykrywa wiatr i hamuje działanie funkcji Słońce.	Poczekać, aż czujnik przestanie wykrywać wiatr i odblokuje markizę.
	Czujnik nie odbiera bezpośredniego światła słonecznego.	Przenieść czujnik w położenie optymalne do odbioru bezpośredniego światła słonecznego.

## 8.2 EKASOWANIE CZUJNIKA Z PAMIĘCI SILNIKA

- Przygotować nadajnik RTW (A) już powiązany z silnikiem.

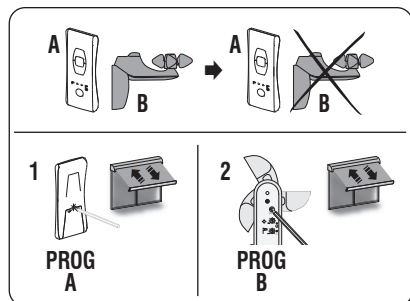
1. Naciskać przycisk PROG na nadajniku RTW (A) do momentu, aż silnik poruszy się w górę/w dół:

- funkcja PROG jest aktywna przez 2 minuty.

2. Krótko nacisnąć przycisk PROG na czujniku (B):



- silnik wykona krótki ruch w górę i w dół, aby wskazać, że czujnik (B) został usunięty z silnika.



**Patrz rysunek.**





## 9. ZACHOWANIE SIĘ PRODUKTU Z NAPĘDEM W ZALEŻNOŚCI OD WARUNKÓW ATMOSFERYCZNYCH

### 9.1 FUNKCJA WIATR, SŁOŃCE I DESZCZ

FUNKCJA WIATR			
		LED	Zachowanie się produktu z napędem
①		Przekroczony próg wiatru: dioda LED Wiatr świeci się stałym światłem czerwony.	Automatycznie ustawia się w bezpiecznym położeniu i pozostaje zablokowana, dopóki próg jest przekroczony.
②		Poziom wiatru obniża się poniżej progu: dioda LED Wiatr gaśnie.	Obsługa ręczna możliwa po 30 sekundach. Automatyka pozostaje zablokowana przez kolejne 11 minut i 30 sekund.









FUNKCJA SŁOŃCE			
		LED	Zachowanie się produktu z napędem
③		Przekroczona granica czułości Słońce: Dioda LED Słońce świeci się stałym światłem zielonym.	Po 5 minutach przesuwa się w położenie chroniące przed słońcem. Można sterować produktem z napędem w trybie ręcznym.
④		Poziom słońca obniża się poniżej progu: dioda LED Słońce gaśnie.	Automatycznie ustawia się w bezpiecznym położeniu po czasie oczekiwania pomiędzy 20 a 35 min*. Można sterować produktem z napędem w trybie ręcznym.

\*Ten czas oczekiwania zapobiega przedwczesnemu przemieszczaniu się produktu z napędem np. gdy słońce zasłoni chmura.

























FUNKCJA DESZCZ			
		Zachowanie się produktu z napędem	
⑤		Automatycznie ustawia się w bezpiecznym położeniu i pozostaje zablokowana, dopóki czujnik wykrywa deszcz.	
⑥		Obsługa ręczna możliwa po 30 sekundach. Automatyka pozostaje zablokowana przez kolejne 11 minut i 30 sekund.	

## 9.2 WIATR I SŁOŃCE (BEZ CZUJNIKA DESZCZU)

- ❶ Sprawdzić, czy na pilocie została aktywowana funkcja Słońce (więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi pilota). Gdy funkcja Słońce nie jest aktywna: patrz warunki bez słońca.

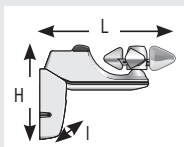
Warunki atmosferyczne	Priorytety funkcji
 	Funkcja Wiatr, patrz 9.1. ❶
 	Funkcja Wiatr, patrz 9.1. ❶
 	Funkcja Wiatr oraz Funkcja Słońce, patrz 9.1. ❷ i ❸
 	Funkcja Wiatr oraz Funkcja Słońce, patrz 9.1. ❷ i ❹

## 9.3 WIATR I SŁOŃCE (Z CZUJNIKIEM DESZCZU)

Warunki atmosferyczne	Priorytety funkcji
  	Funkcja Wiatr, patrz 9.1. ❶
  	Funkcja Wiatr, patrz 9.1. ❶
  	Funkcja Wiatr i Deszcz, patrz 9.1. ❶ i ❺
  	Funkcja Wiatr i Deszcz, patrz 9.1. ❶ i ❺
  	Funkcja Słońce, patrz 9.1. ❸
  	Funkcja Deszcz, patrz 9.1. ❺
  	Funkcja Wiatr i Deszcz oraz Funkcja Słońca, patrz 9.1. ❷, ❹ i ❸
  	Funkcja Deszcz, patrz 9.1. ❺

## 10. DANE TECHNICZNE

Zasilanie sieciowe	230 V ~ / 50 Hz-60Hz
Pasma częstotliwości i moc maksymalna	433.050 MHz 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Częstotliwość radiowa	433,42 MHz
Izolacja elektryczna	Klasa II
Stopień ochrony	IP 34 - Montaż zewnętrzny
Temperatura użycia	od - 20 °C do + 50 °C od - 4 °F do + 122 °F
Wymiary w mm (Dł. x Wys. x Nach.)	235 x 160 x 60 mm



Produkt nie może być utylizowany jako odpad komunalny, lecz należy go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki, w celu zoptymalizowania stopnia odzysku i recyklingu materiałów, usuwając zagrożenie dla zdrowia ludzi i zapobiegając szkodom w środowisku. Należy zapoznać się z informacjami na temat systemu selektywnej zbiórki odpadów, obowiązującego dla produktów elektrycznych i elektronicznych.

Stosować się do przepisów miejscowych dotyczących unieszkodliwiania odpadów i nie wyrzucać do zwykłych odpadów komunalnych. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady umieszczony został na etykiecie produktów w celu przypomnienia o obowiązku selektywnej zbiórki odpadów. Jeśli przewidziane zostało użycie baterii, należy zapoznać się z lokalnymi przepisami w sprawie sposobu selektywnego zbierania baterii. Baterii nie należy wyrzucać do odpadów komunalnych.



Deklaracja zgodności dostępna na stronie web  
[www.asamotor.com](http://www.asamotor.com)

**Dokumentacja techniczna dostępna w celu udostępnienia właściwym organom pod adresem Window Automation industrY S.r.l**

Via C. Bassi, 7/A - 40015 Galliera (BO) - Italy - Tel. +39.051.6672711 - [info@way-srl.com](mailto:info@way-srl.com)





**Window Automation industrY Srl a socio unico**

Via C. Bassi, 7/A - 40015 Galliera (BO) - Italy - Tel. +39.051.6672711 - Fax +39.051.6672790  
info@asamotor.com - [www.asamotor.com](http://www.asamotor.com)